Eiropas Parlaments
2019-2024

Ekonomikas un monetārā komiteja

2023/0137(CNS)

25.10.2023

GROZĪJUMI Nr. 1 - 277

Ziņojuma projekts
Esther de Lange*, *Margarida Marques
(PE000.000v01-00)

Grozījumi Regulā (EK) Nr. 1467/97 par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu

Regulas priekšlikums
(COM(2023)0241 – C9-0172/2023 – 2023/0137(CNS))

Grozījums Nr. 1
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
–

Ierosinājums noraidīt

Eiropas Parlaments noraida Komisijas priekšlikumu.

Or. en

Grozījums Nr. 2
João Pimenta Lopes, Mick Wallace, Clare Daly

Regulas priekšlikums
–

Ierosinājums noraidīt

Eiropas Parlaments noraida Komisijas priekšlikumu. Eiropas Parlaments mudina Eiropas Komisiju iesniegt jaunu priekšlikumu, kurā tā atceļ Stabilitātes un izaugsmes paktu un saistītos ekonomikas pārvaldības instrumentus, tos aizstājot ar Sociālā progresa un nodarbinātības paktu, kas: i) ņem vērā katras valsts suverenitāti, nodrošinot apstākļus tās ekonomikas un sociālajai attīstībai, strukturālo deficītu pārvarēšanai un produktivitātes uzlabošanai; ii) veicina ekonomikas, sociālās un teritoriālās kohēzijas principu īstenošanu; iii) cīnās pret bezdarbu un tiecas uz pilnīgu nodarbinātību, veicina aizsardzību un stiprina darba ņēmēju tiesības un citas sociālās tiesības, aizsargā un veicina koplīguma sarunas, kā arī izskauž nedrošību; iv) veicina sabiedrisko pakalpojumu aizsardzību un stiprināšanu, kā arī valstu sociālās funkcijas, proti, piekļuvi tiesībām uz veselības aprūpi, izglītību, mājokli un sociālo nodrošinājumu.

Or. en

Grozījums Nr. 3
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(1) Dalībvalstu ekonomikas politikas virzienu koordinēšanai Savienībā, kā paredzēts Līgumā par Eiropas Savienības darbību (LESD), jāatbilst stabilu cenu, pareizas publisko finanšu un monetārās sistēmas un ilgtspējīgas maksājumu bilances pamatprincipiem.	(1) Dalībvalstu ekonomikas politikas virzienu koordinēšanai Savienībā, kā paredzēts Līgumā par Eiropas Savienības darbību (LESD), jāatbilst stabilu cenu, pareizas publisko finanšu un monetārās sistēmas un ilgtspējīgas maksājumu bilances pamatprincipiem. ***Visa šī sistēma ierobežo dalībvalstu suverenitāti.***

Or. en

Grozījums Nr. 4
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
2. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(2) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma, kas ietver sīki izstrādātu politikas koordinācijas un dalībvalstu ekonomikas politikas uzraudzības sistēmu, ***ir palīdzējusi*** dalībvalstīm sasniegt to ekonomikas un fiskālās politikas mērķus. Kopš 1992. gada Māstrihtas līguma sistēma ***ir palīdzējusi sasniegt*** makroekonomikas konverģenci, ***nodrošināt stabilas publiskās finanses un novērst makroekonomikas nelīdzsvarotību***. Kopā ar kopēju monetāro politiku ***un vienotu valūtu*** eurozonā ***sistēma ir*** radījusi apstākļus ekonomikas stabilitātei, ilgtspējīgai un iekļaujošai ekonomikas izaugsmei un lielākai	(2) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma, kas ietver sīki izstrādātu politikas koordinācijas un dalībvalstu ekonomikas politikas uzraudzības sistēmu, ***nav ļāvusi*** dalībvalstīm sasniegt to ekonomikas un fiskālās politikas mērķus. Kopš 1992. gada Māstrihtas līguma sistēma ***nav veicinājusi*** makroekonomikas konverģenci, ***kā arī neatbilst valsts parāda un valsts budžeta deficīta mērķiem***. Kopā ar kopēju monetāro politiku ***vienota valūta*** eurozonā ***nav*** radījusi apstākļus ekonomikas stabilitātei, ilgtspējīgai un iekļaujošai ekonomikas izaugsmei un lielākai Savienības iedzīvotāju nodarbinātībai.

Savienības iedzīvotāju nodarbinātībai.

Or. en

Grozījums Nr. 5
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Stabilitātes un izaugsmes pakts (SIP), ko sākotnēji veidoja Padomes Regula (EK) Nr. 1466/97[19], Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97[20] (1997. gada 7. jūlijs) un Eiropadomes 1997. gada 17. jūnija rezolūcija par SIP[21], ir balstīts uz mērķi nodrošināt stabilas un ilgtspējīgas valsts finanses kā līdzekli, lai stiprinātu nosacījumus cenu stabilitātei un spēcīgai, ilgtspējīgai un iekļaujošai izaugsmei, kuras pamatā ir finanšu stabilitāte***, tādējādi atbalstot Savienības ilgtspējīgas izaugsmes un nodarbinātības mērķu sasniegšanu***.	(3) Stabilitātes un izaugsmes pakts (SIP), ko sākotnēji veidoja Padomes Regula (EK) Nr. 1466/97[19], Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97[20] (1997. gada 7. jūlijs) un Eiropadomes 1997. gada 17. jūnija rezolūcija par SIP[21], ir balstīts uz mērķi nodrošināt stabilas un ilgtspējīgas valsts finanses kā līdzekli, lai stiprinātu nosacījumus cenu stabilitātei un spēcīgai, ilgtspējīgai un iekļaujošai izaugsmei, kuras pamatā ir finanšu stabilitāte. ***Šāda sistēma nav veicinājusi pilnīgu nodarbinātību, ilgtspējīgu un iekļaujošu izaugsmi, kā arī vispārēju makroekonomikas konverģenci dalībvalstu starpā.***
[19] Padomes Regula (EK) Nr. 1466/97 (1997. gada 7. jūlijs) par budžeta stāvokļa uzraudzības un ekonomikas politikas uzraudzības un koordinācijas stiprināšanu (OV L 209, 2.8.1997., 1. lpp.).	[19] Padomes Regula (EK) Nr. 1466/97 (1997. gada 7. jūlijs) par budžeta stāvokļa uzraudzības un ekonomikas politikas uzraudzības un koordinācijas stiprināšanu (OV L 209, 2.8.1997., 1. lpp.).
[20] Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97 (1997. gada 7. jūlijs) par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu (OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp.)	[20] Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97 (1997. gada 7. jūlijs) par to, kā paātrināt un precizēt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras īstenošanu (OV L 209, 2.8.1997., 6. lpp.)**.**
[21] Eiropadomes Rezolūcija par Stabilitātes un izaugsmes paktu, Amsterdama, 1997. gada 17. jūnijs (OV C 236, 2.8.1997., 1. lpp.).	[21] Eiropadomes Rezolūcija par Stabilitātes un izaugsmes paktu, Amsterdama, 1997. gada 17. jūnijs (OV C 236, 2.8.1997., 1. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 6
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
3.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(3a) Noteiktajiem mērķiem 3 % un 60 % apmērā attiecīgi valsts budžeta deficītam un valsts parādam nav ekonomiska pamatojuma. Turklāt pierādījumi liecina, ka dalībvalstīm nav reāli ievērot šādus noteikumus, jo īpaši attiecībā uz valsts parāda slieksni.

Or. en

Grozījums Nr. 7
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
3.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(3b) Komisija atzīst lielo publisko un privāto investīciju apjomu, kas vajadzīgs, lai sasniegtu ES klimata mērķus, un kas ir vēl lielāks, ja atsaucas uz Parīzes nolīgumā noteiktajiem klimata mērķiem. Tomēr pierādījumi liecina, ka ES neto publiskās investīcijas kā IKP īpatsvars nav pilnībā atguvušās pēc krasā samazinājuma pēc finanšu krīzes un ka situācija ir īpaši smaga Dienvideiropā, jo pastāv fiskālās konsolidācijas spiediens saskaņā ar iepriekšējiem ES ekonomikas pārvaldības noteikumiem. Turklāt nesen veikti neatkarīgi pētījumi ir parādījuši, ka Komisijas pašreizējais priekšlikums nenodrošina dalībvalstīm pietiekamu fiskālo spēju, lai veicinātu investīcijas, kas vajadzīgas nolūkā sekmēt klimatisko pārkārtošanos un pārveidi.

Or. en

Grozījums Nr. 8
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
3.c apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(3c) ES iepriekšējā pieredze ir atklājusi fiskālās konsolidācijas ierobežojumus saistībā ar ilgtspējīgu publisko finanšu un pilnīgas nodarbinātības veicināšanu. Nesen SVF publicēja pierādījumus, ka vidēji fiskālā konsolidācija nesamazina parāda un IKP attiecību. Turklāt tā dēvētās trijotnes programmas nesasniedza savus ekonomikas mērķus un pastiprināja ekonomikas lejupslīdi.

Or. en

Grozījums Nr. 9
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Ekonomikas un monetārās savienības (EMS) trešajā posmā uz dalībvalstīm saskaņā ar LESD 126. panta 1. punktu attiecas saistības izvairīties no pārmērīga valsts budžeta deficīta.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 10
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(5) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai labāk ņemtu vērā fiskālā stāvokļa pieaugošo neviendabīgumu, ilgtspējas riskus un citus apdraudējumus dalībvalstīs. Spēcīgā politiskā reakcija uz Covid-19 pandēmiju izrādījās efektīva, lai mazinātu krīzes radīto ekonomisko un sociālo kaitējumu, taču tās rezultātā ievērojami palielinājās publiskā un privātā sektora parāda attiecība, kas akcentē, cik svarīgi ir pakāpeniski, ilgtspējīgi un izaugsmi veicinošā veidā samazināt parāda attiecību līdz piesardzīgam līmenim un novērst makroekonomisko nelīdzsvarotību, vienlaikus pievēršot pienācīgu uzmanību nodarbinātības un sociālajiem mērķiem. Tajā pašā laikā Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai palīdzētu risināt vidēja termiņa un ilgtermiņa problēmas, ar kurām saskaras Savienība, tostarp panākt taisnīgu digitālo un zaļo pārkārtošanos, ***tostarp Klimata aktu[22],*** nodrošināt enerģētisko drošību, atvērtu stratēģisko autonomiju, risināt ar demogrāfiskajām pārmaiņām saistītās problēmas, stiprināt sociālo un ekonomisko noturību un īstenot stratēģisko kompasu drošībai un aizsardzībai, un tas viss prasa reformas un ilgtspējīgus un augstus ieguldījumus turpmākajos gados.	(5) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai labāk ņemtu vērā fiskālā stāvokļa pieaugošo neviendabīgumu, ilgtspējas riskus un citus apdraudējumus dalībvalstīs. Spēcīgā politiskā reakcija uz Covid-19 pandēmiju izrādījās efektīva, lai ***īstermiņā*** mazinātu krīzes radīto ekonomisko un sociālo kaitējumu, taču tās rezultātā ievērojami palielinājās publiskā un privātā sektora parāda attiecība, kas akcentē, cik svarīgi ir pakāpeniski, ilgtspējīgi un izaugsmi veicinošā veidā samazināt parāda attiecību līdz piesardzīgam līmenim un novērst makroekonomisko nelīdzsvarotību, vienlaikus pievēršot pienācīgu uzmanību nodarbinātības un sociālajiem mērķiem. Tajā pašā laikā Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai palīdzētu risināt vidēja termiņa un ilgtermiņa problēmas, ar kurām saskaras Savienība, tostarp panākt taisnīgu digitālo un zaļo pārkārtošanos, nodrošināt enerģētisko drošību, atvērtu stratēģisko autonomiju, risināt ar demogrāfiskajām pārmaiņām saistītās problēmas, stiprināt sociālo un ekonomisko noturību un īstenot stratēģisko kompasu drošībai un aizsardzībai, un tas viss prasa reformas un ilgtspējīgus un augstus ieguldījumus turpmākajos gados.

---

[22] Eiropas Klimata aktā ir noteikts Savienības mēroga klimatneitralitātes mērķis līdz 2050. gadam un noteikts, ka Savienības iestādēm un dalībvalstīm ir jāvirzās uz priekšu adaptācijas spēju uzlabošanā, kas prasa ievērojamas publiskās investīcijas, lai mazinātu klimata pārmaiņu negatīvo sociālekonomisko ietekmi uz ES un tās dalībvalstīm, tostarp negatīvo ietekmi uz izaugsmi un fiskālo ilgtspēju.

Grozījums Nr. 11
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(5) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai labāk ņemtu vērā fiskālā stāvokļa pieaugošo neviendabīgumu, ilgtspējas riskus un citus apdraudējumus dalībvalstīs. ***Spēcīgā*** politiskā reakcija uz Covid-19 pandēmiju ***izrādījās efektīva, lai mazinātu*** krīzes radīto ekonomisko un sociālo kaitējumu, taču tās rezultātā ievērojami palielinājās publiskā un privātā sektora parāda attiecība, kas akcentē, cik svarīgi ir pakāpeniski, ilgtspējīgi un izaugsmi veicinošā veidā samazināt parāda attiecību līdz piesardzīgam līmenim un novērst makroekonomisko nelīdzsvarotību, vienlaikus pievēršot pienācīgu uzmanību nodarbinātības un sociālajiem mērķiem. Tajā pašā laikā Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai palīdzētu risināt vidēja termiņa un ilgtermiņa problēmas, ar kurām saskaras Savienība, tostarp panākt taisnīgu digitālo un zaļo pārkārtošanos, tostarp Klimata aktu[22], nodrošināt enerģētisko drošību, atvērtu stratēģisko autonomiju, risināt ar demogrāfiskajām pārmaiņām saistītās problēmas, stiprināt sociālo un ekonomisko noturību un īstenot stratēģisko kompasu drošībai un aizsardzībai, un tas viss prasa reformas un ilgtspējīgus un augstus ieguldījumus turpmākajos gados.	(5) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai labāk ņemtu vērā fiskālā stāvokļa pieaugošo neviendabīgumu, ilgtspējas riskus un citus apdraudējumus dalībvalstīs. Politiskā reakcija uz Covid-19 pandēmiju ***mazināja*** krīzes radīto ekonomisko un sociālo kaitējumu, taču tās rezultātā ievērojami palielinājās publiskā un privātā sektora parāda attiecība, kas akcentē, cik svarīgi ir pakāpeniski, ilgtspējīgi un izaugsmi veicinošā veidā samazināt parāda attiecību līdz piesardzīgam līmenim un novērst makroekonomisko nelīdzsvarotību, vienlaikus pievēršot pienācīgu uzmanību nodarbinātības un sociālajiem mērķiem. Tajā pašā laikā Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai palīdzētu risināt vidēja termiņa un ilgtermiņa problēmas, ar kurām saskaras Savienība, tostarp panākt taisnīgu digitālo un zaļo pārkārtošanos, tostarp Klimata aktu[22], nodrošināt enerģētisko drošību, atvērtu stratēģisko autonomiju, risināt ar demogrāfiskajām pārmaiņām ***un starppaaudžu taisnīgumu*** saistītās problēmas, stiprināt sociālo un ekonomisko noturību***, veicināt augstāku ražīguma līmeni*** un īstenot stratēģisko kompasu drošībai un aizsardzībai, un tas viss prasa reformas un ilgtspējīgus un augstus ieguldījumus turpmākajos gados.
[22] Eiropas Klimata aktā ir noteikts Savienības mēroga klimatneitralitātes mērķis līdz 2050. gadam un noteikts, ka	[22] Eiropas Klimata aktā ir noteikts Savienības mēroga klimatneitralitātes mērķis līdz 2050. gadam un noteikts, ka

Savienības iestādēm un dalībvalstīm ir jāvirzās uz priekšu adaptācijas spēju uzlabošanā, kas prasa ievērojamas publiskās investīcijas, lai mazinātu klimata pārmaiņu negatīvo sociālekonomisko ietekmi uz ES un tās dalībvalstīm, tostarp negatīvo ietekmi uz izaugsmi un fiskālo ilgtspēju.	Savienības iestādēm un dalībvalstīm ir jāvirzās uz priekšu adaptācijas spēju uzlabošanā, kas prasa ievērojamas publiskās investīcijas, lai mazinātu klimata pārmaiņu negatīvo sociālekonomisko ietekmi uz ES un tās dalībvalstīm, tostarp negatīvo ietekmi uz izaugsmi un fiskālo ilgtspēju.
	Or. en

Grozījums Nr. 12
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(5) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai labāk ņemtu vērā fiskālā stāvokļa pieaugošo neviendabīgumu, ilgtspējas riskus un citus apdraudējumus dalībvalstīs. Spēcīgā politiskā reakcija uz Covid-19 pandēmiju izrādījās efektīva, lai mazinātu krīzes radīto ekonomisko un sociālo kaitējumu, taču tās rezultātā ievērojami palielinājās publiskā un privātā sektora parāda attiecība, kas akcentē, cik svarīgi ir pakāpeniski, ilgtspējīgi un izaugsmi veicinošā veidā samazināt parāda attiecību līdz piesardzīgam līmenim un novērst makroekonomisko nelīdzsvarotību, vienlaikus pievēršot pienācīgu uzmanību nodarbinātības un sociālajiem mērķiem. Tajā pašā laikā Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai palīdzētu risināt vidēja termiņa un ilgtermiņa problēmas, ar kurām saskaras Savienība, tostarp panākt taisnīgu digitālo un zaļo pārkārtošanos, tostarp Klimata aktu[22], nodrošināt enerģētisko drošību, atvērtu stratēģisko autonomiju, risināt ar demogrāfiskajām pārmaiņām saistītās problēmas, stiprināt sociālo un ekonomisko noturību un īstenot stratēģisko kompasu	(5) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai labāk ņemtu vērā ***makroekonomikas atšķirības un dažādās ražošanas jaudas,*** fiskālā stāvokļa pieaugošo neviendabīgumu, ilgtspējas riskus un citus apdraudējumus dalībvalstīs. Spēcīgā politiskā reakcija uz Covid-19 pandēmiju izrādījās efektīva, lai mazinātu krīzes radīto ekonomisko un sociālo kaitējumu, taču tās rezultātā ievērojami palielinājās publiskā un privātā sektora parāda attiecība, kas akcentē, cik svarīgi ir pakāpeniski, ilgtspējīgi un izaugsmi veicinošā veidā samazināt parāda attiecību līdz piesardzīgam līmenim un novērst makroekonomisko nelīdzsvarotību, vienlaikus pievēršot pienācīgu uzmanību nodarbinātības un sociālajiem mērķiem. Tajā pašā laikā Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai palīdzētu risināt vidēja termiņa un ilgtermiņa problēmas, ar kurām saskaras Savienība, tostarp panākt taisnīgu digitālo un zaļo pārkārtošanos, tostarp Klimata aktu, nodrošināt enerģētisko drošību, atvērtu stratēģisko autonomiju, risināt ar demogrāfiskajām pārmaiņām saistītās problēmas, stiprināt sociālo un ekonomisko

drošībai un aizsardzībai, un tas viss prasa reformas un ilgtspējīgus un augstus ieguldījumus turpmākajos gados.

---

[22] Eiropas Klimata aktā ir noteikts Savienības mēroga klimatneitralitātes mērķis līdz 2050. gadam un noteikts, ka Savienības iestādēm un dalībvalstīm ir jāvirzās uz priekšu adaptācijas spēju uzlabošanā, kas prasa ievērojamas publiskās investīcijas, lai mazinātu klimata pārmaiņu negatīvo sociālekonomisko ietekmi uz ES un tās dalībvalstīm, tostarp negatīvo ietekmi uz izaugsmi un fiskālo ilgtspēju.

noturību un īstenot stratēģisko kompasu drošībai un aizsardzībai, un tas viss prasa reformas un ilgtspējīgus un augstus ieguldījumus turpmākajos gados.

---

[22] Eiropas Klimata aktā ir noteikts Savienības mēroga klimatneitralitātes mērķis līdz 2050. gadam un noteikts, ka Savienības iestādēm un dalībvalstīm ir jāvirzās uz priekšu adaptācijas spēju uzlabošanā, kas prasa ievērojamas publiskās investīcijas, lai mazinātu klimata pārmaiņu negatīvo sociālekonomisko ietekmi uz ES un tās dalībvalstīm, tostarp negatīvo ietekmi uz izaugsmi un fiskālo ilgtspēju.

Or. en

Grozījums Nr. 13
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(5) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai labāk ņemtu vērā fiskālā stāvokļa pieaugošo neviendabīgumu, ilgtspējas riskus un citus apdraudējumus dalībvalstīs. Spēcīgā politiskā reakcija uz Covid-19 pandēmiju izrādījās efektīva, lai mazinātu krīzes radīto ekonomisko un sociālo kaitējumu, taču tās rezultātā ievērojami palielinājās publiskā un privātā sektora parāda attiecība, kas akcentē, cik svarīgi ir pakāpeniski, ilgtspējīgi un izaugsmi veicinošā veidā samazināt parāda attiecību līdz piesardzīgam līmenim un novērst makroekonomisko nelīdzsvarotību, vienlaikus pievēršot pienācīgu uzmanību nodarbinātības un sociālajiem mērķiem. Tajā pašā laikā Savienības ekonomikas	(5) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai labāk ņemtu vērā fiskālā stāvokļa pieaugošo neviendabīgumu, ilgtspējas riskus un citus apdraudējumus dalībvalstīs. Spēcīgā politiskā reakcija uz Covid-19 pandēmiju izrādījās efektīva, lai mazinātu krīzes radīto ekonomisko un sociālo kaitējumu, taču tās rezultātā ievērojami palielinājās publiskā un privātā sektora parāda attiecība, kas akcentē, cik svarīgi ir pakāpeniski, ilgtspējīgi***, noturību sekmējošā*** un izaugsmi veicinošā veidā samazināt parāda attiecību līdz piesardzīgam līmenim un novērst makroekonomisko nelīdzsvarotību, vienlaikus pievēršot pienācīgu uzmanību nodarbinātības un sociālajiem mērķiem.

pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai palīdzētu risināt vidēja termiņa un ilgtermiņa problēmas, ar kurām saskaras Savienība, tostarp panākt taisnīgu digitālo un zaļo pārkārtošanos, tostarp Klimata aktu[22], nodrošināt enerģētisko drošību, atvērtu stratēģisko autonomiju, risināt ar demogrāfiskajām pārmaiņām saistītās problēmas, stiprināt sociālo un ekonomisko noturību un īstenot stratēģisko kompasu drošībai un aizsardzībai, un tas viss prasa reformas un ilgtspējīgus un augstus ieguldījumus turpmākajos gados.

Tajā pašā laikā Savienības ekonomikas pārvaldības sistēma būtu jāpielāgo, lai palīdzētu risināt vidēja termiņa un ilgtermiņa problēmas, ar kurām saskaras Savienība, tostarp panākt taisnīgu digitālo un zaļo pārkārtošanos, tostarp Klimata aktu[22], nodrošināt enerģētisko drošību, atvērtu stratēģisko autonomiju, risināt ar demogrāfiskajām pārmaiņām saistītās problēmas, stiprināt sociālo un ekonomisko noturību un īstenot stratēģisko kompasu drošībai un aizsardzībai, un tas viss prasa reformas un ilgtspējīgus un augstus ieguldījumus turpmākajos gados.

---

[22] Eiropas Klimata aktā ir noteikts Savienības mēroga klimatneitralitātes mērķis līdz 2050. gadam un noteikts, ka Savienības iestādēm un dalībvalstīm ir jāvirzās uz priekšu adaptācijas spēju uzlabošanā, kas prasa ievērojamas publiskās investīcijas, lai mazinātu klimata pārmaiņu negatīvo sociālekonomisko ietekmi uz ES un tās dalībvalstīm, tostarp negatīvo ietekmi uz izaugsmi un fiskālo ilgtspēju.

[22] Eiropas Klimata aktā ir noteikts Savienības mēroga klimatneitralitātes mērķis līdz 2050. gadam un noteikts, ka Savienības iestādēm un dalībvalstīm ir jāvirzās uz priekšu adaptācijas spēju uzlabošanā, kas prasa ievērojamas publiskās investīcijas, lai mazinātu klimata pārmaiņu negatīvo sociālekonomisko ietekmi uz ES un tās dalībvalstīm, tostarp negatīvo ietekmi uz izaugsmi un fiskālo ilgtspēju.

Or. en

Grozījums Nr. 14
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(6) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēmas pamatā vajadzētu būt ***parāda atmaksājamībai un ilgtspējīgai izaugsmei***, un tāpēc būtu jānošķir dalībvalstis, ņemot vērā ***to valsts parāda problēmas un pieļaujot*** konkrētām valstīm raksturīgas ***fiskālās trajektorijas***.	(6) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēmas pamatā vajadzētu būt ***pilnīgai nodarbinātībai un Parīzes nolīgumā noteikto klimata mērķu sasniegšanai***, un tāpēc būtu jānošķir dalībvalstis, ņemot vērā konkrētām valstīm raksturīgas ***problēmas***. ***Turklāt būtu jāparedz patiesa līdzdalība un demokrātiska pārbaude attiecībā uz***

šādu izvēli.

Or. en

Grozījums Nr. 15
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(6) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēmas pamatā vajadzētu būt parāda atmaksājamībai un ilgtspējīgai izaugsmei, un tāpēc būtu jānošķir dalībvalstis, ņemot vērā to valsts parāda problēmas un pieļaujot konkrētām valstīm raksturīgas fiskālās trajektorijas.	(6) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēmas pamatā vajadzētu būt parāda atmaksājamībai un ilgtspējīgai ***un iekļaujošai*** izaugsmei, un tāpēc dalībvalstis būtu jādiferencē, ņemot vērā to valsts parāda problēmas un pieļaujot konkrētām valstīm raksturīgas fiskālās trajektorijas.

Or. en

Grozījums Nr. 16
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(6) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēmas pamatā vajadzētu būt parāda atmaksājamībai ***un*** ilgtspējīgai izaugsmei, un tāpēc būtu jānošķir dalībvalstis, ņemot vērā to valsts parāda problēmas un pieļaujot konkrētām valstīm raksturīgas fiskālās trajektorijas.	(6) Savienības ekonomikas pārvaldības sistēmas pamatā vajadzētu būt parāda atmaksājamībai***,*** ilgtspējīgai izaugsmei ***un noturībai***, un tāpēc būtu jānošķir dalībvalstis, ņemot vērā to valsts parāda problēmas un pieļaujot konkrētām valstīm raksturīgas fiskālās trajektorijas.

Or. en

Grozījums Nr. 17
Paul Tang, Pedro Silva Pereira, Aurore Lalucq, Margarida Marques, Joachim Schuster

Regulas priekšlikums
6.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(6a) Valsts budžetu atbilstību var panākt, vai nu samazinot izdevumus, vai palielinot ieņēmumus. Tādējādi šai regulai vajadzētu būt neitrālai attiecībā uz to, kā valdības cenšas samazināt sava parāda un deficīta līmeni, un tai nevajadzētu par prioritāti izvirzīt publisko izdevumu samazinājumus salīdzinājumā ar nodokļu ieņēmumu pieaugumu.

Or. en

Grozījums Nr. 18
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(7) Tajā pašā laikā, lai nodrošinātu pārredzamu un vienotu Savienības sistēmu, kuras pamatā ir LESD 126. panta 2. punktā un LESD un Līgumam par Eiropas Savienību (LES) pievienotajā 12. protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru minētās atsauces vērtības, uz risku balstītu uzraudzības sistēmu vajadzētu līdzsvarot ar daudzpusēju uzraudzību, kas balstīta uz stingrāku izpildi un ļauj ņemt vērā konkrētām valstīm raksturīgas fiskālās trajektorijas.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 19
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(7) Tajā pašā laikā, lai nodrošinātu pārredzamu un vienotu Savienības sistēmu, kuras pamatā ir LESD 126. panta 2. punktā un LESD un Līgumam par Eiropas Savienību (LES) pievienotajā 12. protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru minētās atsauces vērtības, uz risku balstītu uzraudzības sistēmu vajadzētu līdzsvarot ar daudzpusēju uzraudzību, kas balstīta uz stingrāku izpildi un ļauj ņemt vērā konkrētām valstīm raksturīgas fiskālās trajektorijas.	(7) Tajā pašā laikā, lai nodrošinātu pārredzamu un vienotu Savienības sistēmu, kuras pamatā ir LESD 126. panta 2. punktā un LESD un Līgumam par Eiropas Savienību (LES) pievienotajā 12. protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru minētās atsauces vērtības, uz risku balstītu uzraudzības sistēmu vajadzētu līdzsvarot ar daudzpusēju uzraudzību, kas balstīta uz stingrāku ***un reālu*** izpildi un ļauj ņemt vērā konkrētām valstīm raksturīgas fiskālās trajektorijas.

Or. en

Grozījums Nr. 20
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) Lai vienkāršotu Savienības fiskālo sistēmu un palielinātu pārredzamību, par pamatu fiskālās virzības noteikšanai un ikgadējai fiskālajai uzraudzībai katrā dalībvalstī būtu jāizmanto vienots darbības rādītājs, kas balstīts uz parāda atmaksājamību. Šā vienotā rādītāja pamatā vajadzētu būt valsts finansētiem neto primārajiem izdevumiem, t. i., izdevumiem, no kuriem atskaitīti diskrecionārie ieņēmumu pasākumi, un izņemot procentu izdevumus, kā arī cikliskā bezdarba izdevumus un izdevumus par Savienības programmām, ko pilnībā sedz ieņēmumi no Savienības fondiem. Šis rādītājs ļauj veikt	***svītrots***

makroekonomisko stabilizāciju, jo to neietekmē automātisko stabilizatoru darbība, tostarp ieņēmumu un izdevumu svārstības ārpus valdības tiešas kontroles.

Or. en

Grozījums Nr. 21
René Repasi

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) Lai vienkāršotu Savienības fiskālo sistēmu un palielinātu pārredzamību, par pamatu fiskālās virzības noteikšanai un ikgadējai fiskālajai uzraudzībai katrā dalībvalstī būtu jāizmanto vienots darbības rādītājs, kas balstīts uz parāda atmaksājamību. Šā vienotā rādītāja pamatā vajadzētu būt valsts finansētiem neto primārajiem izdevumiem, t. i., izdevumiem, no kuriem atskaitīti diskrecionārie ieņēmumu pasākumi, un izņemot ***procentu izdevumus, kā arī cikliskā bezdarba izdevumus un*** izdevumus par Savienības programmām, ko pilnībā sedz ieņēmumi no Savienības fondiem. Šis rādītājs ļauj veikt makroekonomisko stabilizāciju, jo to neietekmē automātisko stabilizatoru darbība, tostarp ieņēmumu un izdevumu svārstības ārpus valdības tiešas kontroles.	(8) Lai vienkāršotu Savienības fiskālo sistēmu un palielinātu pārredzamību, par pamatu fiskālās virzības noteikšanai un ikgadējai fiskālajai uzraudzībai katrā dalībvalstī būtu jāizmanto vienots darbības rādītājs, kas balstīts uz parāda atmaksājamību. Šā vienotā rādītāja pamatā vajadzētu būt valsts finansētiem neto primārajiem izdevumiem, t. i., izdevumiem, no kuriem atskaitīti diskrecionārie ieņēmumu pasākumi, un izņemot izdevumus par Savienības programmām, ko pilnībā sedz ieņēmumi no Savienības fondiem***, valsts izdevumus par tādu programmu līdzfinansēšanu, kuras finansē Savienības robežvērtība ar limitu 0,5 % apmērā no IKP, bezdarbnieku pabalstu izdevumu cikliskus elementus un izmaksas saistībā ar līdzekļu aizņemšanos aizdevumiem, kuri saistīti ar valsts plāniem saskaņā ar Atveseļošanas un noturības mehānismu atbilstīgi Regulai (ES) 2021/241***. Šis rādītājs ļauj veikt makroekonomisko stabilizāciju, jo to neietekmē automātisko stabilizatoru darbība, tostarp ieņēmumu un izdevumu svārstības ārpus valdības tiešas kontroles.

Or. en

Grozījums Nr. 22
Margarida Marques, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) Lai vienkāršotu Savienības fiskālo sistēmu un palielinātu pārredzamību, par pamatu fiskālās virzības noteikšanai un ikgadējai fiskālajai uzraudzībai katrā dalībvalstī būtu jāizmanto vienots darbības rādītājs, kas balstīts uz parāda atmaksājamību. Šā vienotā rādītāja pamatā vajadzētu būt valsts finansētiem neto primārajiem izdevumiem, t. i., izdevumiem, no kuriem atskaitīti diskrecionārie ieņēmumu pasākumi, un izņemot ***procentu izdevumus, kā arī cikliskā bezdarba izdevumus un*** izdevumus par Savienības programmām, ko pilnībā sedz ieņēmumi no Savienības fondiem. Šis rādītājs ļauj veikt makroekonomisko stabilizāciju, jo to neietekmē automātisko stabilizatoru darbība, tostarp ieņēmumu un izdevumu svārstības ārpus valdības tiešas kontroles.	(8) Lai vienkāršotu Savienības fiskālo sistēmu un palielinātu pārredzamību, par pamatu fiskālās virzības noteikšanai un ikgadējai fiskālajai uzraudzībai katrā dalībvalstī būtu jāizmanto vienots darbības rādītājs, kas balstīts uz parāda atmaksājamību. Šā vienotā rādītāja pamatā vajadzētu būt valsts finansētiem neto primārajiem izdevumiem, t. i., izdevumiem, no kuriem atskaitīti diskrecionārie ieņēmumu pasākumi, un izņemot izdevumus par Savienības programmām, ko pilnībā sedz ieņēmumi no Savienības fondiem***, valsts izdevumus par tādu programmu līdzfinansēšanu, kuras finansē Savienības robežvērtība ar limitu 0,25 % apmērā no IKP, bezdarbnieku pabalstu izdevumu cikliskus elementus un izmaksas saistībā ar līdzekļu aizņemšanos aizdevumiem, kuri saistīti ar valsts plāniem saskaņā ar Atveseļošanas un noturības mehānismu atbilstīgi Regulai (ES) 2021/241***. Šis rādītājs ļauj veikt makroekonomisko stabilizāciju, jo to neietekmē automātisko stabilizatoru darbība, tostarp ieņēmumu un izdevumu svārstības ārpus valdības tiešas kontroles.

Or. en

Grozījums Nr. 23
Billy Kelleher, Martin Hlaváček, Eva Maria Poptcheva

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) Lai vienkāršotu Savienības fiskālo sistēmu un palielinātu pārredzamību, par pamatu fiskālās virzības noteikšanai un ikgadējai fiskālajai uzraudzībai katrā dalībvalstī būtu jāizmanto vienots darbības rādītājs, kas balstīts uz parāda atmaksājamību. Šā vienotā rādītāja pamatā vajadzētu būt valsts finansētiem neto primārajiem izdevumiem, t. i., izdevumiem, no kuriem atskaitīti diskrecionārie ieņēmumu pasākumi, un izņemot procentu izdevumus, kā arī cikliskā bezdarba izdevumus un izdevumus par Savienības programmām, ko pilnībā sedz ieņēmumi no Savienības fondiem. Šis rādītājs ļauj veikt makroekonomisko stabilizāciju, jo to neietekmē automātisko stabilizatoru darbība, tostarp ieņēmumu un izdevumu svārstības ārpus valdības tiešas kontroles.	(8) Lai vienkāršotu Savienības fiskālo sistēmu un palielinātu pārredzamību, par pamatu fiskālās virzības noteikšanai un ikgadējai fiskālajai uzraudzībai katrā dalībvalstī būtu jāizmanto vienots darbības rādītājs, kas balstīts uz parāda atmaksājamību. Šā vienotā rādītāja pamatā vajadzētu būt valsts finansētiem neto primārajiem izdevumiem, t. i., izdevumiem, no kuriem atskaitīti diskrecionārie ieņēmumu pasākumi, un izņemot procentu izdevumus, kā arī cikliskā bezdarba izdevumus un izdevumus par Savienības programmām, ko pilnībā sedz ieņēmumi no Savienības fondiem***, ietverot izmaksas saistībā ar līdzekļu aizņemšanos aizdevumiem, kuri saistīti ar Savienības programmām***. Šis rādītājs ļauj veikt makroekonomisko stabilizāciju, jo to neietekmē automātisko stabilizatoru darbība, tostarp ieņēmumu un izdevumu svārstības ārpus valdības tiešas kontroles.

Or. en

Grozījums Nr. 24
Irene Tinagli

Regulas priekšlikums
8. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(8) Lai vienkāršotu Savienības fiskālo sistēmu un palielinātu pārredzamību, par pamatu fiskālās virzības noteikšanai un ikgadējai fiskālajai uzraudzībai katrā dalībvalstī būtu jāizmanto vienots darbības rādītājs, kas balstīts uz parāda atmaksājamību. Šā vienotā rādītāja pamatā vajadzētu būt valsts finansētiem neto primārajiem izdevumiem, ***t. i., izdevumiem, no kuriem atskaitīti diskrecionārie ieņēmumu pasākumi, un***	(8) Lai vienkāršotu Savienības fiskālo sistēmu un palielinātu pārredzamību, par pamatu fiskālās virzības noteikšanai un ikgadējai fiskālajai uzraudzībai katrā dalībvalstī būtu jāizmanto vienots darbības rādītājs, kas balstīts uz parāda atmaksājamību. Šā vienotā rādītāja pamatā vajadzētu būt valsts finansētiem neto primārajiem izdevumiem, ***kā noteikts Regulā (ES) [par preventīvo daļu]***. Šis rādītājs ļauj veikt makroekonomisko

izņemot procentu izdevumus, kā arī cikliskā bezdarba izdevumus un izdevumus par Savienības programmām, ko pilnībā sedz ieņēmumi no Savienības fondiem. Šis rādītājs ļauj veikt makroekonomisko stabilizāciju, jo to neietekmē automātisko stabilizatoru darbība, tostarp ieņēmumu un izdevumu svārstības ārpus valdības tiešas kontroles.	stabilizāciju, jo to neietekmē automātisko stabilizatoru darbība, tostarp ieņēmumu un izdevumu svārstības ārpus valdības tiešas kontroles.

Or. en

Grozījums Nr. 25
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra (PBDNP), ko piemēro budžeta deficīta atsauces vērtības 3 % apmērā no iekšzemes kopprodukta (IKP) ("uz deficītu balstīta PBDNP") pārkāpumiem un kas minēta LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā, ir vispāratzīts Savienības fiskālās uzraudzības sistēmas elements, kas ir efektīvi ietekmējis fiskālo politiku dalībvalstīs.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 26
Manon Aubry

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) Pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra (PBDNP), ko piemēro budžeta deficīta atsauces vērtības	(9) Pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra (PBDNP), ko piemēro budžeta deficīta atsauces vērtības

3 % apmērā no iekšzemes kopprodukta (IKP) (“uz deficītu balstīta PBDNP”) pārkāpumiem un kas minēta LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā, ir vispāratzīts Savienības fiskālās uzraudzības sistēmas elements, kas ir efektīvi ietekmējis fiskālo politiku dalībvalstīs.	3 % apmērā no iekšzemes kopprodukta (IKP) ("uz deficītu balstīta PBDNP") pārkāpumiem un kas minēta LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā, ir vispāratzīts Savienības fiskālās uzraudzības sistēmas elements, kas ir efektīvi ietekmējis fiskālo politiku dalībvalstīs***, virzoties uz budžeta samazinājumiem, strukturālu investīciju nepietiekamību sabiedriskajos pakalpojumos un publiskajā infrastruktūrā, kā arī reformām, kuras iedragā sociālo aizsardzību un tiesības***.

Or. en

Grozījums Nr. 27
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(10) Lai stiprinātu PBDNP, ko piemēro parāda kritērija 60 % apmērā no IKP (“uz parādu balstīta PBDNP”) pārkāpumiem, kas minēta LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā, galvenā uzmanība būtu jāpievērš atkāpēm no fiskālās virzības, ko Padome noteikusi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) [...][23].	***svītrots***
[23] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) [...] [par ekonomikas politikas efektīvu koordināciju un daudzpusēju budžeta uzraudzību] (OV L..., ..., ... lpp.).	

Or. en

Grozījums Nr. 28
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(10) Lai stiprinātu PBDNP, ko piemēro parāda kritērija 60 % apmērā no IKP (“uz parādu balstīta PBDNP”) pārkāpumiem, kas minēta LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā, galvenā uzmanība būtu jāpievērš ***atkāpēm*** no fiskālās virzības, ko Padome noteikusi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) [...][23].	(10) Lai stiprinātu PBDNP, ko piemēro parāda kritērija 60 % apmērā no IKP ("uz parādu balstīta PBDNP") pārkāpumiem, kas minēta LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā, galvenā uzmanība būtu jāpievērš ***būtiskām novirzēm*** no fiskālās virzības, ko Padome noteikusi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) [...][23].
[23] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) [...] [par ekonomikas politikas efektīvu koordināciju un daudzpusēju budžeta uzraudzību] (OV L..., ..., ... lpp.).	[23] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) [...] [par ekonomikas politikas efektīvu koordināciju un daudzpusēju budžeta uzraudzību] (OV L..., ..., ... lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 29
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) ***Pamatojoties uz LESD 126. panta 2. punktu, deficīta kritērijs ir izpildīts arī tad, ja atsauces vērtība 3 % no IKP ir pārsniegta tikai izņēmuma kārtā un īslaicīgi un šī attiecība saglabājas tuvu atsauces vērtībai. Tāpēc pagaidu pārkāpumam, kas ir tuvs atsauces vērtībai, nevajadzētu izraisīt uz deficītu balstītas PBDNP sākšanu, ja to izraisa ārkārtas apstākļi ārpus valdības kontroles***, kuri būtiski ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses***, kas ietver nopietnu*** ekonomikas lejupslīdi attiecīgajā dalībvalstī.	(11) ***Rodoties sociāliem vai ekoloģiskiem apstākļiem***, kuri būtiski ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses ***vai*** ekonomikas lejupslīdi attiecīgajā dalībvalstī***, primāra deficīta pārsniegums būtu jāuzskata par ārkārtas notikumu***.

Or. en

Grozījums Nr. 30
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(11) Pamatojoties uz LESD 126. panta 2. punktu, deficīta kritērijs ir izpildīts arī tad, ja atsauces vērtība 3 % no IKP ir pārsniegta tikai izņēmuma kārtā un īslaicīgi un šī attiecība saglabājas tuvu atsauces vērtībai. Tāpēc pagaidu pārkāpumam, kas ir tuvs atsauces vērtībai, nevajadzētu izraisīt uz deficītu balstītas PBDNP sākšanu, ja to izraisa ārkārtas apstākļi ***ārpus valdības kontroles***, kuri ***būtiski*** ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses, kas ietver nopietnu ekonomikas lejupslīdi attiecīgajā dalībvalstī.	(11) Pamatojoties uz LESD 126. panta 2. punktu, deficīta kritērijs ir izpildīts arī tad, ja atsauces vērtība 3 % no IKP ir pārsniegta tikai izņēmuma kārtā un īslaicīgi un šī attiecība saglabājas tuvu atsauces vērtībai. Tāpēc pagaidu pārkāpumam, kas ir tuvs atsauces vērtībai, nevajadzētu izraisīt uz deficītu balstītas PBDNP sākšanu, ja to izraisa ārkārtas apstākļi ***vai cikliski apstākļi***, kuri ***nelabvēlīgi*** ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses, kas ietver nopietnu ekonomikas lejupslīdi attiecīgajā dalībvalstī.

Or. en

Grozījums Nr. 31
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Turklāt nopietnas ekonomikas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā un pēc Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. panta piemērošanas Komisija un Padome var nolemt neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 32
Manon Aubry

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Turklāt nopietnas ekonomikas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā un pēc Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. panta piemērošanas ***Komisija*** un ***Padome var nolemt*** neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.	(12) Turklāt nopietnas ekonomikas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā un pēc Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. panta piemērošanas ***vai gadījumā, ja tiek veiktas attiecīgas investīcijas sabiedriskajos pakalpojumos, publiskajā infrastruktūrā, sociālajā aizsardzībā, klimatrīcībā un vides aizsardzībā, Komisijai*** un ***Padomei būtu jānolemj*** neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 33
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(13) Saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu ***Padome pēc Komisijas ieteikuma*** var ***atļaut dalībvalstīm*** novirzīties no ***neto izdevumu virzības***, ko ***Padome noteikusi*** saskaņā ar minēto regulu, nopietnas ekonomikas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtas apstākļos ārpus valdības kontroles, kuri būtiski ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses, ar noteikumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Līdz ar to šādas novirzes rezultātā nevajadzētu sākt uz parādu balstītu pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	(13) Saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu ***dalībvalstis*** var novirzīties no ***atsauces trajektorijas***, ko ***tās noteikušas*** saskaņā ar minēto regulu, nopietnas ekonomikas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtas apstākļos ārpus valdības kontroles, kuri būtiski ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses, ar noteikumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Līdz ar to šādas novirzes rezultātā nevajadzētu sākt uz parādu balstītu pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 34
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(13) Saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu Padome pēc Komisijas ieteikuma var atļaut dalībvalstīm novirzīties no neto izdevumu virzības, ko Padome noteikusi saskaņā ar minēto regulu, nopietnas ekonomikas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtas apstākļos ***ārpus valdības kontroles***, kuri ***būtiski*** ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses, ar noteikumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Līdz ar to šādas novirzes rezultātā nevajadzētu sākt uz parādu balstītu pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	(13) Saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu Padome pēc Komisijas ieteikuma var atļaut dalībvalstīm novirzīties no neto izdevumu virzības, ko Padome noteikusi saskaņā ar minēto regulu, nopietnas ekonomikas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtas apstākļos***, vai cikliskos apstākļos***, kuri ***nelabvēlīgi*** ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses, ar noteikumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Līdz ar to šādas novirzes rezultātā nevajadzētu sākt uz parādu balstītu pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 35
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(13) Saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu Padome pēc Komisijas ieteikuma var atļaut dalībvalstīm novirzīties no neto izdevumu virzības, ko Padome noteikusi saskaņā ar minēto regulu, nopietnas ekonomikas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai	(13) Saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu Padome pēc Komisijas ieteikuma var atļaut dalībvalstīm novirzīties no neto izdevumu virzības, ko Padome noteikusi saskaņā ar minēto regulu, nopietnas ekonomikas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai

Savienībā kopumā vai ārkārtas apstākļos ārpus valdības kontroles, kuri būtiski ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses, ar noteikumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Līdz ar to šādas novirzes rezultātā nevajadzētu sākt uz parādu balstītu pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	Savienībā kopumā vai ārkārtas apstākļos ārpus valdības kontroles, kuri būtiski ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses, ar noteikumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā***, vai ja dalībvalstis noteiktā termiņā veic pamatotas un stratēģiski būtiskas investīcijas, kuras risina Savienības kopīgās prioritātes, kā izklāstīts Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 12. pantā, un ievēro reformas un investīcijas, kas izklāstītas valsts plānos, arī Atveseļošanas un noturības mehānisma, kohēzijas fondu un līdzīgiem mērķiem izstrādātu turpmāku ES investīciju instrumentu ietvaros***. Līdz ar to šādas novirzes rezultātā nevajadzētu sākt uz parādu balstītu pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.
	Or. en

Grozījums Nr. 36
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin

Regulas priekšlikums
14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(14) Novērtējot pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisijai kā galvenais būtiskais faktors būtu jāņem vērā parāda problēmas pakāpe attiecīgajā dalībvalstī. Būtiska valsts parāda problēma, kas konstatēta saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu, parasti būtu jāuzskata par galveno faktoru, kas noved pie PBDNP sākšanas. Tā kā saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu Komisijai ir jāņem vērā visi pārējie būtiskie faktori, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par to, kā attiecīgā dalībvalsts ievēro deficīta un parāda kritērijus, tiem jo īpaši būtu jāietver vidēja termiņa ekonomiskā	***svītrots***

stāvokļa attīstība un vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, kā arī strukturālo reformu un investīciju īstenošana. Lai palielinātu valstu atbildību, neatkarīgajām fiskālajām iestādēm, kas minētas Padomes Direktīvas [par valsts budžeta struktūrām][24] 8. pantā, būtu jāsniedz atzinums par attiecīgajiem faktoriem.

---

[24] Padomes [...] Direktīva [...] [ar ko groza Padomes Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām] (OV L...,...,... lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 37
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(14) Novērtējot pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisijai ***kā galvenais būtiskais faktors*** būtu jāņem vērā ***parāda problēmas pakāpe attiecīgajā dalībvalstī***. ***Būtiska*** valsts parāda ***problēma, kas konstatēta saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu, parasti būtu jāuzskata par galveno faktoru, kas noved pie PBDNP sākšanas. Tā kā saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu*** Komisijai ***ir*** jāņem vērā ***visi pārējie būtiskie faktori, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par to, kā attiecīgā dalībvalsts ievēro deficīta un parāda kritērijus, tiem jo īpaši būtu jāietver*** vidēja termiņa ekonomiskā stāvokļa attīstība un vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, kā arī ***strukturālo reformu un*** investīciju īstenošana. Lai palielinātu valstu atbildību, neatkarīgajām	(14) Novērtējot pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisijai būtu ***vienlīdz*** jāņem vērā ***visi būtiskie faktori***. ***Papildus*** valsts parāda ***atmaksājamībai*** Komisijai ***būtu*** jāņem vērā ***visa*** vidēja termiņa ekonomiskā stāvokļa attīstība un vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, ***progress valsts mērķrādītāju sasniegšanā nodarbinātības, prasmju un nabadzības samazināšanas jomā,*** kā arī investīciju īstenošana. Lai palielinātu valstu atbildību, ***valstu parlamentiem, darba ņēmēju asociāciju pārstāvjiem un*** neatkarīgajām fiskālajām iestādēm, kas minētas Padomes Direktīvas [par valsts budžeta struktūrām] 8. pantā, būtu jāsniedz atzinums par attiecīgajiem faktoriem.

fiskālajām iestādēm, kas minētas Padomes Direktīvas [par valsts budžeta struktūrām][24] 8. pantā, būtu jāsniedz atzinums par attiecīgajiem faktoriem.

[24] Padomes [...] Direktīva [...] [ar ko groza Padomes Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām] (OV L...,...,... lpp.).

[24] Padomes [...] Direktīva [...] [ar ko groza Padomes Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām] (OV L...,...,... lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 38
Enikő Győri

Regulas priekšlikums
14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(14) Novērtējot pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisijai ***kā galvenais būtiskais faktors*** būtu jāņem vērā ***parāda problēmas pakāpe attiecīgajā dalībvalstī. Būtiska valsts parāda problēma, kas konstatēta saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu, parasti būtu jāuzskata par galveno faktoru, kas noved pie PBDNP sākšanas. Tā kā saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu Komisijai ir jāņem vērā*** visi pārējie būtiskie faktori, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par to, kā attiecīgā dalībvalsts ievēro deficīta un parāda kritērijus, tiem jo īpaši būtu jāietver vidēja termiņa ekonomiskā stāvokļa attīstība un vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, kā arī strukturālo reformu un investīciju īstenošana. Lai palielinātu valstu atbildību, neatkarīgajām fiskālajām iestādēm, kas minētas Padomes Direktīvas [par valsts budžeta struktūrām][24] 8. pantā, būtu jāsniedz atzinums par attiecīgajiem faktoriem.	(14) Novērtējot pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisijai būtu jāņem vērā visi pārējie būtiskie faktori, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par to, kā attiecīgā dalībvalsts ievēro deficīta un parāda kritērijus, tiem jo īpaši būtu jāietver vidēja termiņa ekonomiskā stāvokļa attīstība un vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, kā arī strukturālo reformu un investīciju īstenošana. Lai palielinātu valstu atbildību, neatkarīgajām fiskālajām iestādēm, kas minētas Padomes Direktīvas [par valsts budžeta struktūrām][24] 8. pantā, būtu jāsniedz atzinums par attiecīgajiem faktoriem.

[24] Padomes [...] Direktīva [...] [ar ko groza Padomes Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām] (OV L...,...,... lpp.).

[24] Padomes [...] Direktīva [...] [ar ko groza Padomes Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām] (OV L...,...,... lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 39
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(14) Novērtējot pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisijai kā galvenais būtiskais faktors būtu jāņem vērā parāda problēmas pakāpe attiecīgajā dalībvalstī. Būtiska valsts parāda ***problēma***, kas konstatēta saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu, parasti ***būtu jāuzskata*** par galveno faktoru, kas noved pie PBDNP sākšanas. Tā kā saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu Komisijai ir jāņem vērā visi pārējie būtiskie faktori, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par to, kā attiecīgā dalībvalsts ievēro deficīta un parāda kritērijus, tiem jo īpaši būtu jāietver vidēja termiņa ekonomiskā stāvokļa attīstība un vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, kā arī strukturālo reformu un investīciju īstenošana. Lai palielinātu valstu atbildību, neatkarīgajām fiskālajām iestādēm, kas minētas Padomes Direktīvas [par valsts budžeta struktūrām][24] 8. pantā, būtu jāsniedz atzinums par attiecīgajiem faktoriem.	(14) Novērtējot pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisijai kā galvenais būtiskais faktors būtu jāņem vērā parāda problēmas pakāpe attiecīgajā dalībvalstī. Būtiska valsts parāda ***problēmu***, kas konstatēta saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu, parasti ***var uzskatīt*** par galveno faktoru, kas noved pie PBDNP sākšanas. Tā kā saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu Komisijai ir jāņem vērā visi pārējie būtiskie faktori, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par to, kā attiecīgā dalībvalsts ievēro deficīta un parāda kritērijus, tiem jo īpaši būtu jāietver ***centieni, lai risinātu ar klimatu saistītus fiskālos riskus un zaļo investīciju vajadzības, kā noteikts ES zaļajā kursā un Savienības klimata mērķrādītājos par neto siltumnīcefekta gāzu emisiju samazināšanu par vismaz 55 % līdz 2030. gadam un klimatneitralitātes sasniegšanu līdz, vēlākais, 2050. gadam,*** vidēja termiņa ekonomiskā stāvokļa attīstība un vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, kā arī strukturālo reformu un investīciju īstenošana. Lai palielinātu valstu atbildību, neatkarīgajām fiskālajām iestādēm, kas

minētas Padomes Direktīvas [par valsts budžeta struktūrām][24] 8. pantā, būtu jāsniedz atzinums par attiecīgajiem faktoriem.

[24] Padomes [...] Direktīva [...] [ar ko groza Padomes Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām] (OV L...,...,... lpp.).

[24] Padomes [...] Direktīva [...] [ar ko groza Padomes Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām] (OV L...,...,... lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 40
Manon Aubry

Regulas priekšlikums
14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(14) Novērtējot pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisijai ***kā galvenais būtiskais faktors*** būtu jāņem vērā parāda ***problēmas pakāpe attiecīgajā dalībvalstī***. Būtiska valsts parāda problēma, kas konstatēta saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu, parasti būtu jāuzskata par galveno faktoru, kas noved pie PBDNP sākšanas. Tā kā saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu Komisijai ir jāņem vērā visi pārējie būtiskie faktori, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par to, kā attiecīgā dalībvalsts ievēro deficīta un parāda kritērijus, tiem jo īpaši būtu jāietver vidēja termiņa ekonomiskā stāvokļa attīstība un vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, kā arī strukturālo reformu un investīciju īstenošana. Lai palielinātu valstu atbildību, neatkarīgajām fiskālajām iestādēm, kas minētas Padomes Direktīvas [par valsts budžeta struktūrām][24] 8. pantā, būtu jāsniedz atzinums par attiecīgajiem faktoriem.	(14) Novērtējot pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisijai būtu jāņem vērā***, ka būtiska daļa dalībvalstu parāda ir nelikumīga un izriet no ES ekonomikas pārvaldības veicinātas politikas, piemēram, nodokļu samazinājumiem un atbrīvojumiem no nodokļa, kā rezultātā samazinās fiskālie ieņēmumi; ka dalībvalstu parāds būtu mazāks, ja uz tām neattiektos pienākums aizņemties naudas līdzekļus no privātām bankām ECB vietā, kā rezultātā palielinās*** parāda ***apkalpošanas izmaksas***. Būtiska valsts parāda problēma, kas konstatēta saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu, parasti būtu jāuzskata par galveno faktoru, kas noved pie PBDNP sākšanas. Tā kā saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu Komisijai ir jāņem vērā visi pārējie būtiskie faktori, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par to, kā attiecīgā dalībvalsts ievēro deficīta un parāda kritērijus, tiem jo īpaši būtu jāietver vidēja termiņa ekonomiskā stāvokļa attīstība un vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, kā arī

strukturālo reformu un investīciju īstenošana. Lai palielinātu valstu atbildību, neatkarīgajām fiskālajām iestādēm, kas minētas Padomes Direktīvas [par valsts budžeta struktūrām][24] 8. pantā, būtu jāsniedz atzinums par attiecīgajiem faktoriem.

[24] Padomes [...] Direktīva [...] [ar ko groza Padomes Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām] (OV L...,...,... lpp.).

[24] Padomes [...] Direktīva [...] [ar ko groza Padomes Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām] (OV L...,...,... lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 41
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Lai sekotu līdzi faktiskajām un plānotajām ikgadējām novirzēm no neto izdevumu virzības, kā noteikts Regulas (ES) [par preventīvo daļu] IV pielikumā, Komisijai būtu jāizveido katras dalībvalsts kontroles konts, kurā apkopotas minētās novirzes laika gaitā. Pēc tam, kad konstatētas novirzes no neto izdevumu virzības, izpildes darbībām, jo īpaši ziņojumam saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, vajadzētu būt balstītam uz kontroles konta informāciju. Vienlaikus, lemjot par uz parādu balstītas PBDNP sākšanu, būtu jāņem vērā neto izdevumu virzības vērienīgums valsts vidēja termiņa fiskālajā strukturālajā plānā, kas minēts Regulā (ES) [par preventīvo daļu]. Konkrēti, ja Padomes noteiktā dalībvalsts neto izdevumu virzība ir vērienīgāka nekā Komisijas ierosinātā vidēja termiņa tehniskā trajektorija saskaņā ar Regulu (ES) [par preventīvo daļu] un novirze no šīs virzības nav būtiska, ja to mēra	***svītrots***

attiecībā pret šo trajektoriju, būtu jāizvairās no pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras sākšanas.

Or. en

Grozījums Nr. 42
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Lai sekotu līdzi faktiskajām un plānotajām ikgadējām novirzēm no neto izdevumu virzības, kā noteikts Regulas (ES) [par preventīvo daļu] IV pielikumā, Komisijai būtu jāizveido katras dalībvalsts kontroles konts, kurā apkopotas minētās novirzes laika gaitā. Pēc tam, kad konstatētas novirzes no neto izdevumu virzības, izpildes darbībām, jo īpaši ziņojumam saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, vajadzētu būt balstītam uz kontroles konta informāciju. Vienlaikus, lemjot par uz parādu balstītas PBDNP sākšanu, būtu jāņem vērā neto izdevumu virzības vērienīgums valsts vidēja termiņa fiskālajā strukturālajā plānā, kas minēts Regulā (ES) [par preventīvo daļu]. ***Konkrēti, ja Padomes noteiktā dalībvalsts neto izdevumu virzība ir vērienīgāka nekā Komisijas ierosinātā vidēja termiņa tehniskā trajektorija saskaņā ar Regulu (ES) [par preventīvo daļu] un novirze no šīs virzības nav būtiska, ja to mēra attiecībā pret šo trajektoriju, būtu jāizvairās no pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūras sākšanas.***	(15) Lai sekotu līdzi faktiskajām un plānotajām ikgadējām novirzēm no neto izdevumu virzības, kā noteikts Regulas (ES) [par preventīvo daļu] IV pielikumā, Komisijai būtu jāizveido katras dalībvalsts kontroles konts, kurā apkopotas minētās novirzes laika gaitā. Pēc tam, kad konstatētas novirzes no neto izdevumu virzības, izpildes darbībām, jo īpaši ziņojumam saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, vajadzētu būt balstītam uz kontroles konta informāciju. Vienlaikus, lemjot par uz parādu balstītas PBDNP sākšanu, būtu jāņem vērā neto izdevumu virzības vērienīgums valsts vidēja termiņa fiskālajā strukturālajā plānā, kas minēts Regulā (ES) [par preventīvo daļu].

Or. en

Grozījums Nr. 43
Manon Aubry

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(16) Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar PBDNP līdz Padomes noteiktajam termiņam būtu jāsamazina vai ilgstoši jāsaglabā valsts budžeta deficīts, kas nepārsniedz LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā minēto atsauces vērtību 3 % apmērā no IKP. Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru būtu jānodrošina arī pietiekams progress laikposmā, uz kuru attiecas ieteikums par prognozētās parāda attiecības ticamu samazināšanos vai saglabāšanos piesardzīgā līmenī. Nosakot koriģējošo neto izdevumu virzību saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru, Padomei būtu arī jānodrošina, ka vajadzīgās fiskālās korekcijas netiek atliktas. Koriģējošā neto izdevumu virzība saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru principā būtu tāda, kādu sākotnēji noteica Padome, vienlaikus ņemot vērā vajadzību koriģēt novirzi no šīs trajektorijas. Ja objektīvu apstākļu dēļ šī sākotnējā virzība vairs nebūtu īstenojama, Padomei vajadzētu spēt noteikt atšķirīgu virzību PBDNP.**	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 44
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(16) ***Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar PBDNP līdz Padomes noteiktajam termiņam būtu jāsamazina vai ilgstoši jāsaglabā valsts budžeta deficīts, kas nepārsniedz LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā minēto atsauces vērtību 3 % apmērā no IKP. Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru būtu jānodrošina arī pietiekams progress laikposmā, uz kuru attiecas ieteikums par prognozētās parāda attiecības ticamu samazināšanos vai saglabāšanos piesardzīgā līmenī. Nosakot koriģējošo neto izdevumu virzību saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru, Padomei būtu arī jānodrošina, ka vajadzīgās fiskālās korekcijas netiek atliktas. Koriģējošā neto izdevumu virzība saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru principā*** būtu ***tāda, kādu sākotnēji noteica Padome, vienlaikus ņemot vērā vajadzību koriģēt novirzi no šīs trajektorijas. Ja objektīvu apstākļu dēļ šī sākotnējā virzība vairs nebūtu īstenojama, Padomei vajadzētu spēt noteikt atšķirīgu virzību PBDNP.***	(16) ***Kad dalībvalsts, risinot dialogu ar Komisiju un Padomi, nosaka, ka primārais deficīts ir pārmērīgs, tai*** būtu ***jāsniedz detalizēts ekonomisks skaidrojums, ietverot sarakstu ar izaugsmi veicinošām investīcijām un budžeta plānu, kurā izklāstītas izdevumu un ieņēmumu iespējas deficīta pārvarēšanai***.

Or. en

Grozījums Nr. 45
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(16) Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar PBDNP ***līdz Padomes noteiktajam termiņam*** būtu jāsamazina vai ilgstoši jāsaglabā valsts budžeta deficīts,	(16) Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar PBDNP būtu jāsamazina vai ilgstoši jāsaglabā valsts budžeta deficīts, kas nepārsniedz LESD

kas nepārsniedz LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā minēto atsauces vērtību 3 % apmērā no IKP. Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru būtu jānodrošina arī pietiekams progress laikposmā, uz kuru attiecas ieteikums par prognozētās parāda attiecības ticamu samazināšanos vai ***saglabāšanos piesardzīgā*** līmenī. Nosakot koriģējošo neto izdevumu virzību saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru, Padomei būtu arī jānodrošina, ka vajadzīgās fiskālās korekcijas netiek atliktas. Koriģējošā neto izdevumu virzība saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru principā būtu tāda, kādu sākotnēji noteica Padome, vienlaikus ņemot vērā vajadzību koriģēt novirzi no šīs trajektorijas. Ja objektīvu apstākļu dēļ šī sākotnējā virzība vairs nebūtu īstenojama, Padomei vajadzētu spēt noteikt atšķirīgu virzību PBDNP.

126. panta 2. punktā un 12. protokolā minēto atsauces vērtību 3 % apmērā no IKP***, vai jāpanāk, ka vispārējais valsts budžeta deficīts ticami samazinās, lai pamazām sasniegtu atsauces vērtību 3 % apmērā no IKP***. Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru būtu jānodrošina arī pietiekams progress laikposmā, uz kuru attiecas ieteikums par prognozētās parāda attiecības ticamu samazināšanos vai ***nonākšanu atmaksājamā*** līmenī. Nosakot koriģējošo neto izdevumu virzību saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru, Padomei būtu arī jānodrošina, ka vajadzīgās fiskālās korekcijas netiek atliktas. Koriģējošā neto izdevumu virzība saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru principā būtu tāda, kādu sākotnēji noteica Padome, vienlaikus ņemot vērā vajadzību koriģēt novirzi no šīs trajektorijas. Ja objektīvu apstākļu dēļ šī sākotnējā virzība vairs nebūtu īstenojama, Padomei vajadzētu spēt noteikt atšķirīgu virzību PBDNP.

Or. en

Grozījums Nr. 46
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(16) Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar PBDNP līdz Padomes noteiktajam termiņam būtu jāsamazina vai ilgstoši jāsaglabā valsts budžeta deficīts, kas nepārsniedz LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā minēto atsauces vērtību 3 % apmērā no IKP. Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas	(16) Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar PBDNP līdz Padomes noteiktajam termiņam būtu jāsamazina vai ilgstoši jāsaglabā valsts budžeta deficīts, kas nepārsniedz LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā minēto atsauces vērtību 3 % apmērā no IKP. Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas

procedūru būtu jānodrošina arī pietiekams progress laikposmā, uz kuru attiecas ieteikums par prognozētās parāda attiecības ticamu samazināšanos vai saglabāšanos piesardzīgā līmenī. Nosakot koriģējošo neto izdevumu virzību saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru, Padomei būtu arī jānodrošina, ka vajadzīgās fiskālās korekcijas netiek atliktas. Koriģējošā neto izdevumu virzība saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru principā būtu tāda, kādu sākotnēji noteica Padome, vienlaikus ņemot vērā vajadzību koriģēt novirzi no šīs trajektorijas. Ja objektīvu apstākļu dēļ šī sākotnējā virzība vairs nebūtu īstenojama, Padomei vajadzētu spēt noteikt atšķirīgu virzību PBDNP.

procedūru būtu jānodrošina arī pietiekams progress laikposmā, uz kuru attiecas ieteikums par prognozētās parāda attiecības ticamu samazināšanos vai saglabāšanos piesardzīgā līmenī. Nosakot koriģējošo neto izdevumu virzību saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru, Padomei būtu arī jānodrošina, ka vajadzīgās ***primārās un strukturālās*** fiskālās korekcijas netiek atliktas. Koriģējošā neto izdevumu virzība saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru principā būtu tāda, kādu sākotnēji noteica Padome, vienlaikus ņemot vērā vajadzību koriģēt novirzi no šīs trajektorijas. Ja objektīvu apstākļu dēļ šī sākotnējā virzība vairs nebūtu īstenojama, Padomei vajadzētu spēt noteikt atšķirīgu virzību PBDNP.

Or. en

Grozījums Nr. 47
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(16) Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar PBDNP līdz Padomes noteiktajam termiņam būtu jāsamazina vai ilgstoši jāsaglabā valsts budžeta deficīts, kas nepārsniedz LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā minēto atsauces vērtību 3 % apmērā no IKP. Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru būtu jānodrošina arī pietiekams progress laikposmā, uz kuru attiecas ieteikums par prognozētās parāda attiecības ticamu samazināšanos vai saglabāšanos piesardzīgā līmenī. Nosakot koriģējošo neto izdevumu virzību saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru, Padomei būtu arī jānodrošina,	(16) Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar PBDNP līdz Padomes noteiktajam termiņam būtu jāsamazina vai ilgstoši jāsaglabā valsts budžeta deficīts, kas nepārsniedz LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā minēto atsauces vērtību 3 % apmērā no IKP. Koriģējošajai neto izdevumu virzībai saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru būtu jānodrošina arī pietiekams progress laikposmā, uz kuru attiecas ieteikums par prognozētās parāda attiecības ticamu ***un ilgtspējīgu*** samazināšanos vai saglabāšanos piesardzīgā līmenī. Nosakot koriģējošo neto izdevumu virzību saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru, Padomei būtu arī jānodrošina,

ka vajadzīgās fiskālās korekcijas netiek atliktas. Koriģējošā neto izdevumu virzība saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru principā būtu tāda, kādu sākotnēji noteica Padome, vienlaikus ņemot vērā vajadzību koriģēt novirzi no šīs trajektorijas. Ja objektīvu apstākļu dēļ šī sākotnējā virzība vairs nebūtu īstenojama, Padomei vajadzētu spēt noteikt atšķirīgu virzību PBDNP.

ka vajadzīgās fiskālās korekcijas netiek atliktas. Koriģējošā neto izdevumu virzība saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru principā būtu tāda, kādu sākotnēji noteica Padome, vienlaikus ņemot vērā vajadzību koriģēt novirzi no šīs trajektorijas. Ja objektīvu apstākļu dēļ šī sākotnējā virzība vairs nebūtu īstenojama, Padomei vajadzētu spēt noteikt atšķirīgu virzību PBDNP.

Or. en

Grozījums Nr. 48
Billy Kelleher, Eva Maria Poptcheva

Regulas priekšlikums
16.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(16a) Tajos gados, kad ir paredzams, ka deficīts saglabāsies virs atsauces vērtības, neto izdevumu virzībai vajadzētu vidēji atbilst faktiskam gada samazinājumam 0,5 % apmērā no dalībvalsts IKP. Komisija noteiks ikgadējo minimālo korekcijas rādītāju katrai dalībvalstij, un šie rādītāji ir robežās no 0,2 % līdz 0,8 % no IKP. Pieņemot lēmumu par precīzu rādītāju katrai dalībvalstij katru gadu, Komisija ņem vērā Savienības kopējo un katras dalībvalsts ekonomikas izaugsmi kopā ar dalībvalsts iepriekšējām korekcijām un nākotnē paredzamajām korekcijām korekcijas periodā. Tādējādi deficīta samazinājums svārstīsies zem vai virs 0,5 % mērķrādītāja, lai nepieļautu procikliskumu, vienlaikus saglabājot atbilstību plašākam deficīta samazināšanas mērķim, jo pastāv pienākums faktiski samazināt deficītu vidēji 0,5 % apmērā no IKP gadā. Augstas ekonomikas izaugsmes periodos Komisijai ikgadējā minimālā korekcija būtu jānosaka virs 0,5 %, savukārt ekonomikas lejupslīdes laikā būtu jārīkojas pretēji.

Izstrādājot aprēķinus un novērtējumus, lai noteiktu ikgadējo minimālo korekcijas rādītāju, Komisija ņem arī vērā deficīta samazinājumu perioda iepriekšējos gados un atlikušo deficīta samazinājumu, kas vajadzīgs, lai panāktu samazinājumu vidēji 0,5 % apmērā no IKP līdz korekcijas perioda beigām. Tādēļ, nosakot minimālo korekcijas rādītāju konkrētam gadam, Komisija arī izdod aplēses par ikgadējo minimālo korekcijas rādītāju korekcijas perioda atlikušajiem gadiem. Komisijai būtu savā novērtējumā jāietver sliktākais scenārijs, proti, ja ekonomikas lejupslīde ieilgst līdz perioda beigām, un jānovērtē tā iespējamība, lai izvairītos no jebkādas iespējamas atlikšanas.

Or. en

Grozījums Nr. 49
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(17) ***Attiecībā uz*** dalībvalstīm, kurām piemēro PBDNP, ***Padomei pēc Komisijas ieteikuma*** arī turpmāk vajadzētu būt iespējai pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu, ja tā konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu vai tādus ārkārtējus apstākļus ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz atsevišķas dalībvalsts publiskajām finansēm, un ar noteikumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Šāds pagarinājums pieprasītu, ka satricinājuma kopējam apmēram būtu jāpārsniedz “normālais” diapazons (piemēram, dabas katastrofu izmaksas būtu jāparedz noteiktā diapazonā).	(17) Dalībvalstīm, kurām piemēro PBDNP, arī turpmāk vajadzētu būt iespējai pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu, ja tā konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu vai tādus ārkārtējus apstākļus ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz atsevišķas dalībvalsts publiskajām finansēm, un ar noteikumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Šāds pagarinājums pieprasītu, ka satricinājuma kopējam apmēram būtu jāpārsniedz "normālais" diapazons (piemēram, dabas katastrofu izmaksas būtu jāparedz noteiktā diapazonā).

Or. en

Grozījums Nr. 50
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(18) Regulas (EK) Nr. 1467/97 īpašie noteikumi par iemaksām otrā līmeņa pensiju sistēmās būtu jāsvītro, jo Padomes noteiktajā neto izdevumu virzībā jau būtu jāņem vērā ieņēmumu zaudējumi, kas saistīti ar šādām iemaksām.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 51
Bogdan Rzońca
ECR grupas vārdā

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Neatkarīgas fiskālās iestādes ir pierādījušas savu spēju veicināt fiskālo disciplīnu un stiprināt dalībvalstu publisko finanšu uzticamību. Lai palielinātu valstu atbildību, būtu jāpaplašina to neatkarīgu fiskālo iestāžu loma, kuras parasti ir pilnvarotas uzraudzīt atbilstību valsts regulējumam, attiecinot to arī uz Savienības ekonomikas pārvaldības sistēmu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 52
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) ***Neatkarīgas fiskālās iestādes ir pierādījušas savu spēju veicināt fiskālo disciplīnu un stiprināt dalībvalstu publisko finanšu uzticamību.*** Lai palielinātu valstu atbildību***, būtu jāpaplašina to neatkarīgu fiskālo iestāžu loma, kuras parasti ir pilnvarotas uzraudzīt atbilstību valsts regulējumam, attiecinot to arī uz Savienības ekonomikas pārvaldības sistēmu***.	(19) ***Neatkarīgām fiskālajām iestādēm vajadzētu būt plurālistiskai un daudzdisciplīnu valdei, kurā ir pārstāvēti minoritātes viedokļi un arī darba ņēmēju asociācijas,*** lai ***patiešām*** palielinātu valstu atbildību. ***Turklāt pēc attiecīgās dalībvalsts pieprasījuma šādām neatkarīgām iestādēm vajadzētu būt pienākumam izstrādāt prognozes un ietekmes novērtējumus, kas vajadzīgi budžeta praksei.***

Or. en

Grozījums Nr. 53
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Neatkarīgas fiskālās iestādes ir pierādījušas savu spēju veicināt fiskālo disciplīnu un stiprināt dalībvalstu publisko finanšu uzticamību. Lai palielinātu valstu atbildību, būtu jāpaplašina to neatkarīgu fiskālo iestāžu loma, kuras parasti ir pilnvarotas uzraudzīt atbilstību valsts regulējumam, ***attiecinot*** to arī ***uz*** Savienības ekonomikas pārvaldības ***sistēmu***.	(19) Neatkarīgas fiskālās iestādes ir pierādījušas savu spēju veicināt fiskālo disciplīnu un stiprināt dalībvalstu publisko finanšu uzticamību. Lai palielinātu valstu atbildību, būtu jāpaplašina to neatkarīgu fiskālo iestāžu loma, kuras parasti ir pilnvarotas uzraudzīt atbilstību valsts regulējumam, ***pielāgojot*** to arī Savienības ekonomikas pārvaldības ***sistēmai***.

Or. en

Grozījums Nr. 54
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) Būtu jāparedz skaidri nosacījumi pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru atcelšanai. Atcelšanas nosacījums būtu, ka deficīts saglabātos ticami zemāks par LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā minēto atsauces vērtību 3 % no IKP, un uz parādu balstītas PBDNP gadījumā — lai dalībvalsts pierādītu atbilstību neto izdevumu virzībai saskaņā ar PBDNP.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 55
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) ***Būtu jāparedz skaidri nosacījumi*** pārmērīga budžeta deficīta novēršanas ***procedūru atcelšanai. Atcelšanas nosacījums*** būtu***, ka*** deficīts ***saglabātos*** ticami zemāks par LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā minēto atsauces vērtību 3 % no IKP, un uz parādu balstītas PBDNP gadījumā — ***lai*** dalībvalsts ***pierādītu*** atbilstību neto izdevumu virzībai saskaņā ar PBDNP.	(20) Pārmērīga budžeta deficīta novēršanas ***procedūras jo īpaši*** būtu ***jāatceļ tad, ja*** deficīts ***saglabājas*** ticami zemāks par LESD 126. panta 2. punktā un 12. protokolā minēto atsauces vērtību 3 % no IKP, un uz parādu balstītas PBDNP gadījumā — ***ja*** dalībvalsts ***pierāda*** atbilstību neto izdevumu virzībai saskaņā ar PBDNP.

Or. en

Grozījums Nr. 56
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
21. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(21) LESD 126. panta 11. punktā paredzētajām sodanaudām nebūtu jāparedz minimālā summa, bet tās būtu jāuzkrāj, līdz tiek veikti efektīvi pasākumi, lai radītu reālu stimulu ievērot paziņojumus, kas dalībvalstīm sniegti PBDNP ietvaros saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 57
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
21.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(21a) Būtu jāņem vērā pārliecinošs rezultātu izklāsts par saskaņā ar dalībvalsts atveseļošanas un noturības plānu apstiprinātajām saistībām un reformu un investīciju īstenošanas rādītājiem, kā arī par tās partnerības nolīgumu attiecībā uz kohēzijas fondiem, lai Komisija apturētu savu priekšlikumu Padomei apturēt visas saistības vai maksājumus vai daļu no saistībām vai maksājumiem no abiem instrumentiem, kā norādīts Atveseļošanas un noturības mehānisma regulas attiecīgi 10. panta 1. punktā un 19. panta 7. punktā.

Or. en

Grozījums Nr. 58
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Šī regula ir daļa no paketes, kas ietver arī Regulu (ES) [par preventīvo daļu] un Direktīvu (ES) [...], ar ko groza Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām. Kopā ar šiem tiesību aktiem izveido reformētu Savienības ekonomikas pārvaldības sistēmu, kas Savienības tiesību aktos iekļauj Līguma par stabilitāti, koordināciju un pārvaldību ekonomiskajā un monetārajā savienībā[25] (LSKP) III sadaļas "Budžeta pakts" būtību saskaņā ar tā 16. pantu. Pamatojoties uz pieredzi, kas gūta, dalībvalstīm īstenojot LSKP, šī pakete saglabā budžeta pakta vidēja termiņa ievirzi kā instrumentu budžeta disciplīnas un izaugsmes veicināšanas sasniegšanai. Paketē ir stiprināta konkrētai valstij raksturīga dimensija, kuras mērķis ir palielināt valstu atbildību, tostarp piešķirot lielāku lomu neatkarīgām fiskālajām iestādēm, kas balstās uz budžeta pakta kopīgajiem principiem, kurus Komisija ierosinājusi[26] saskaņā ar LSKP 3. panta 2. punktu. Izdevumu analīze, atskaitot diskrecionāros ieņēmumu pasākumus, budžeta paktā prasītās atbilstības novērtēšanai kopumā, ir izklāstīta Regulā (ES) [par preventīvo daļu]. Tāpat kā budžeta paktā, Regulā (ES) [par preventīvo daļu] pagaidu novirzes no vidēja termiņa virzības ir atļautas tikai ārkārtējos apstākļos. Līdzīgi, ja ir būtiskas novirzes no vidēja termiņa plāna, būtu jāīsteno pasākumi, lai noteiktā laikposmā koriģētu novirzes. Pakete stiprina fiskālās uzraudzības un izpildes procedūras, lai izpildītu apņemšanos veicināt stabilas un ilgtspējīgas publiskās finanses un ilgtspējīgu izaugsmi. Tādējādi ekonomikas pārvaldības sistēmas reforma saglabā LSKP noteiktos budžeta disciplīnas un parāda atmaksājamības pamatmērķus.	***svītrots***

[25] Līgums par stabilitāti, koordināciju un pārvaldību ekonomiskajā un monetārajā savienībā, 2012. gada 2. marts.

[26] Komisijas paziņojums COM(2012) 342 final (2012. gada 20. jūnijs) "Valsts fiskālās korekcijas mehānismu kopējie principi".

Or. en

Grozījums Nr. 59
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Šī regula ir daļa no paketes, kas ietver arī Regulu (ES) [par preventīvo daļu] un Direktīvu (ES) [...], ar ko groza Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām. ***Kopā ar šiem tiesību aktiem izveido reformētu Savienības ekonomikas pārvaldības sistēmu, kas Savienības tiesību aktos iekļauj Līguma par stabilitāti, koordināciju un pārvaldību ekonomiskajā un monetārajā savienībā[25] (LSKP) III sadaļas "Budžeta pakts" būtību saskaņā ar tā 16. pantu. Pamatojoties uz pieredzi, kas gūta, dalībvalstīm īstenojot LSKP, šī pakete saglabā budžeta pakta vidēja termiņa ievirzi kā instrumentu budžeta disciplīnas un izaugsmes veicināšanas sasniegšanai.*** Paketē ir stiprināta konkrētai valstij raksturīga dimensija, kuras mērķis ir palielināt valstu atbildību, tostarp ***piešķirot lielāku lomu neatkarīgām*** fiskālajām ***iestādēm, kas balstās uz budžeta pakta kopīgajiem principiem, kurus Komisija ierosinājusi[26] saskaņā ar LSKP 3. panta 2. punktu***. ***Izdevumu analīze, atskaitot diskrecionāros ieņēmumu pasākumus,***	(23) Šī regula ir daļa no paketes, kas ietver arī Regulu (ES) [par preventīvo daļu] un Direktīvu (ES) [...], ar ko groza Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām. Paketē ir stiprināta konkrētai valstij raksturīga dimensija, kuras mērķis ir palielināt valstu atbildību, tostarp ***paredzot, ka tieši dalībvalstis pieņem lēmumus par savām*** fiskālajām ***izvēlēm un pieprasa sava parlamenta apstiprinājumu***.

budžeta paktā prasītās atbilstības novērtēšanai kopumā, ir izklāstīta Regulā (ES) [par preventīvo daļu]. Tāpat kā budžeta paktā, Regulā (ES) [par preventīvo daļu] pagaidu novirzes no vidēja termiņa virzības ir atļautas tikai ārkārtējos apstākļos. Līdzīgi, ja ir būtiskas novirzes no vidēja termiņa plāna, būtu jāīsteno pasākumi, lai noteiktā laikposmā koriģētu novirzes. Pakete stiprina fiskālās uzraudzības un izpildes procedūras, lai izpildītu apņemšanos veicināt stabilas un ilgtspējīgas publiskās finanses un ilgtspējīgu izaugsmi. Tādējādi ekonomikas pārvaldības sistēmas reforma saglabā LSKP noteiktos budžeta disciplīnas un parāda atmaksājamības pamatmērķus.

---

[25] Līgums par stabilitāti, koordināciju un pārvaldību ekonomiskajā un monetārajā savienībā, 2012. gada 2. marts.

[26] Komisijas paziņojums COM(2012) 342 final (2012. gada 20. jūnijs) “Valsts fiskālās korekcijas mehānismu kopējie principi”.

---

[25] Līgums par stabilitāti, koordināciju un pārvaldību ekonomiskajā un monetārajā savienībā, 2012. gada 2. marts.

[26] Komisijas paziņojums COM(2012) 342 final (2012. gada 20. jūnijs) "Valsts fiskālās korekcijas mehānismu kopējie principi".

Or. en

Grozījums Nr. 60
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(23) Šī regula ir daļa no paketes, kas ietver arī Regulu (ES) [par preventīvo daļu] un Direktīvu (ES) [...], ar ko groza Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām. ***Kopā ar šiem tiesību aktiem izveido reformētu Savienības ekonomikas pārvaldības***	(23) Šī regula ir daļa no paketes, kas ietver arī Regulu (ES) [par preventīvo daļu] un Direktīvu (ES) [...], ar ko groza Direktīvu 2011/85/ES par prasībām dalībvalstu budžeta struktūrām.

sistēmu, kas Savienības tiesību aktos iekļauj Līguma par stabilitāti, koordināciju un pārvaldību ekonomiskajā un monetārajā savienībā[25] (LSKP) III sadaļas "Budžeta pakts" būtību saskaņā ar tā 16. pantu. Pamatojoties uz pieredzi, kas gūta, dalībvalstīm īstenojot LSKP, šī pakete saglabā budžeta pakta vidēja termiņa ievirzi kā instrumentu budžeta disciplīnas un izaugsmes veicināšanas sasniegšanai. Paketē ir stiprināta konkrētai valstij raksturīga dimensija, kuras mērķis ir palielināt valstu atbildību, tostarp piešķirot lielāku lomu neatkarīgām fiskālajām iestādēm, kas balstās uz budžeta pakta kopīgajiem principiem, kurus Komisija ierosinājusi[26] saskaņā ar LSKP 3. panta 2. punktu. Izdevumu analīze, atskaitot diskrecionāros ieņēmumu pasākumus, budžeta paktā prasītās atbilstības novērtēšanai kopumā, ir izklāstīta Regulā (ES) [par preventīvo daļu]. Tāpat kā budžeta paktā, Regulā (ES) [par preventīvo daļu] pagaidu novirzes no vidēja termiņa virzības ir atļautas tikai ārkārtējos apstākļos. Līdzīgi, ja ir būtiskas novirzes no vidēja termiņa plāna, būtu jāīsteno pasākumi, lai noteiktā laikposmā koriģētu novirzes. Pakete stiprina fiskālās uzraudzības un izpildes procedūras, lai izpildītu apņemšanos veicināt stabilas un ilgtspējīgas publiskās finanses un ilgtspējīgu izaugsmi. Tādējādi ekonomikas pārvaldības sistēmas reforma saglabā LSKP noteiktos budžeta disciplīnas un parāda atmaksājamības pamatmērķus.

---

[25] Līgums par stabilitāti, koordināciju un pārvaldību ekonomiskajā un monetārajā savienībā, 2012. gada 2. marts.

[26] Komisijas paziņojums COM(2012) 342 final (2012. gada 20. jūnijs) "Valsts fiskālās korekcijas mehānismu kopējie principi".

---

[25] Līgums par stabilitāti, koordināciju un pārvaldību ekonomiskajā un monetārajā savienībā, 2012. gada 2. marts.

[26] Komisijas paziņojums COM(2012) 342 final (2012. gada 20. jūnijs) "Valsts fiskālās korekcijas mehānismu kopējie principi".

Grozījums Nr. 61
Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Šajā regulā paredz noteikumus, kā ***paātrināt un precizēt*** pārmērīga budžeta deficīta novēršanas ***procedūras īstenošanu***. ***Pārmērīga budžeta deficīta*** novēršanas procedūras mērķis ir nepieļaut pārmērīgu ***valsts budžeta deficītu un, ja tāds rodas, veicināt tā tūlītēju koriģēšanu, saderības ar budžeta disciplīnu novērtēšanai izmantojot valsts budžeta deficīta un valsts parāda kritēriju***.	1. Šajā regulā paredz noteikumus, kā pārmērīga budžeta deficīta novēršanas ***procedūru aizstāt ar sociālās nelīdzsvarotības novēršanas procedūru un pārmērīgu siltumnīcefekta gāzu emisiju novēršanas procedūru***. ***Turklāt dalībvalstīm tiek paredzēta iespēja īstenot vienpusējus antidempinga pasākumus, lai koriģētu kādas dalībvalsts nepietiekamus uzlabojumus savu sociālo vai ekoloģisko mērķrādītāju sasniegšanas virzienā pēc sociālās nelīdzsvarotības novēršanas procedūras vai pārmērīgu siltumnīcefekta gāzu emisiju novēršanas procedūras uzsākšanas.*** ***Sociālās nelīdzsvarotības*** novēršanas procedūras mērķis ir nepieļaut pārmērīgu ***novirzi no saistībām un mērķrādītājiem, kas noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) [par preventīvo daļu], lai izpildītu ekonomiskās un sociālās tiesības, jo tas var apdraudēt cilvēku labbūtību un sociālo kohēziju valsts līmenī un papildus ietekmēt citas dalībvalstis***. ***Pārmērīgu siltumnīcefekta gāzu emisiju novēršanas procedūras mērķis ir nepieļaut pārmērīgu novirzi no to valsts saistību un mērķrādītāju izpildes, kas noteikti nacionālajos enerģētikas un klimata plānos, jo tas var apdraudēt ES klimata mērķu sasniegšanu.*** ***Antidempinga pasākumu mērķis ir dot iespēju dalībvalstīm kompensēt nelabvēlīgus apstākļus, kas var izrietēt no***

tā, ka kāda dalībvalsts nesasniedz savus konkrētos sociālos un ekoloģiskos mērķrādītājus.

Or. en

Grozījums Nr. 62
Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Ja dalībvalsts nesasniedz savus minimālos mērķrādītājus attiecībā uz ekonomisko un sociālo tiesību izpildi, var tikt uzsākta sociālās nelīdzsvarotības novēršanas procedūra, ar ko saskaņā dalībvalstij prasa veikt papildu investīcijas un reformas atbilstīgi šiem mērķiem un kas ļauj citām dalībvalstīm īstenot aizsardzības pasākumus pret sociālo dempingu gadījumā, ja procedūrā iesaistītā dalībvalsts nepanāk pietiekamu progresu.
	Ja dalībvalsts nesasniedz savus minimālos mērķrādītājus attiecībā uz nacionālajiem enerģētikas un klimata plāniem, var tikt uzsākta pārmērīgu siltumnīcefekta gāzu emisiju novēršanas procedūra, ar ko saskaņā dalībvalstij prasa veikt papildu investīcijas un reformas atbilstīgi šiem mērķiem un kas ļauj citām dalībvalstīm piemērot aizsardzības pasākumus pret ekoloģisko dempingu gadījumā, ja procedūrā iesaistītā dalībvalsts nepanāk pietiekamu progresu.
	Sociālās nelīdzsvarotības novēršanas procedūru un pārmērīgu siltumnīcefekta gāzu emisiju novēršanas procedūru uzsāk tikai pēc balsojuma Eiropas Parlamentā.

Or. en

Grozījums Nr. 63
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	aa) "atsauces trajektorija" ir primārās bilances trajektorija, ko katra dalībvalsts izklāsta, kā noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) [par preventīvo daļu]* 5. pantā;

Or. en

Grozījums Nr. 64
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus un citus budžeta mainīgos lielumus, ko valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) [par preventīvo daļu]* II pielikuma a) punktā;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 65
Paul Tang, Pedro Silva Pereira, Aurore Lalucq, Joachim Schuster

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) “neto izdevumi” ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus un citus budžeta mainīgos lielumus, ko valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) [par preventīvo daļu]* II pielikuma a) punktā;	b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot ***nodokļu ieņēmumus,*** procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus un citus budžeta mainīgos lielumus, ko valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) [par preventīvo daļu]* II pielikuma a) punktā;

Or. en

Grozījums Nr. 66
René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) “neto izdevumi” ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus ***un citus budžeta mainīgos lielumus, ko valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas*** (ES) ***[par preventīvo daļu]* II pielikuma a) punktā***;	b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus***, izdevumus par Savienības programmām, kas pilnībā atbilst ieņēmumiem no Savienības fondiem, valsts izdevumus par Savienības finansēto programmu līdzfinansēšanu ar robežvērtību 0,5 % apmērā no IKP, bezdarbnieku pabalstu izdevumu cikliskos elementus un izmaksas, kuras saistītas ar līdzekļu aizņemšanos aizdevumiem saistībā ar nacionālajiem plāniem saskaņā ar Atveseļošanas un noturības mehānismu atbilstīgi Regulai*** (ES) ***2021/241***;

Or. en

Grozījums Nr. 67
Margarida Marques, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus ***un citus budžeta mainīgos lielumus, ko valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas*** (ES) ***[par preventīvo daļu]* II pielikuma a) punktā***;	b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus***, izdevumus par Savienības programmām, kas pilnībā atbilst ieņēmumiem no Savienības fondiem, valsts izdevumus par Savienības finansēto programmu līdzfinansēšanu ar robežvērtību 0,25 % apmērā no IKP, bezdarbnieku pabalstu izdevumu cikliskos elementus un izmaksas, kuras saistītas ar līdzekļu aizņemšanos aizdevumiem saistībā ar nacionālajiem plāniem saskaņā ar Atveseļošanas un noturības mehānismu atbilstīgi Regulai*** (ES) ***2021/241***;

Or. en

Grozījums Nr. 68
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus un citus budžeta mainīgos lielumus, ko valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) [par preventīvo daļu]* II pielikuma a) punktā;	b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus un citus budžeta mainīgos lielumus, ko valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) [par preventīvo daļu]* II pielikuma a) punktā***. Izmaksas, kuras saistītas ar līdzekļu***

aizņemšanos aizdevumiem saistībā ar nacionālajiem plāniem saskaņā ar Atveseļošanas un noturības mehānismu, iekļauj neto izdevumu aprēķinā;

Or. en

Grozījums Nr. 69
Billy Kelleher, Olivier Chastel, Martin Hlaváček, Eva Maria Poptcheva

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus un citus budžeta mainīgos lielumus, ko valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) [par preventīvo daļu]* II pielikuma a) punktā;	b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus***,*** ***izmaksas, kuras saistītas ar līdzekļu aizņemšanos aizdevumiem saistībā ar nacionālajiem plāniem saskaņā ar Atveseļošanas un noturības mehānismu atbilstīgi Regulai (ES) 2021/241,*** un citus budžeta mainīgos lielumus, ko valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) [par preventīvo daļu]* II pielikuma a) punktā;

Or. en

Grozījums Nr. 70
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus ***un***	b) "neto izdevumi" ir ***visi*** valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus***,***

citus budžeta mainīgos lielumus, ko valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) [par preventīvo daļu]* II pielikuma a) punktā;	***cikliskā bezdarba izdevumus un izdevumus par Savienības programmām, ko pilnībā sedz ieņēmumi no Savienības fondiem***;

Or. en

Grozījums Nr. 71
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus ***un citus budžeta mainīgos lielumus, ko valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) [par preventīvo daļu]* II pielikuma a) punktā***;	b) "neto izdevumi" ir ***visi*** valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus***, cikliskā bezdarba izdevumus un izdevumus par Savienības programmām, ko pilnībā sedz ieņēmumi no Savienības fondiem***;

Or. en

Grozījums Nr. 72
Markus Ferber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus ***un citus budžeta mainīgos lielumus, ko valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas***	b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus***, cikliskā bezdarba izdevumus un izdevumus par Savienības programmām, ko pilnībā sedz ieņēmumi no Savienības***

(ES) [par preventīvo daļu]* II pielikuma a) punktā; ***fondiem***;

Or. en

Pamatojums

Pilnai definīcijai vajadzētu būt operatīvajā daļā, nevis pielikumā.

Grozījums Nr. 73
Irene Tinagli

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, ***atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus un citus budžeta mainīgos lielumus, ko valdība nevar kontrolēt,*** kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) [par preventīvo daļu]* ***II pielikuma a) punktā***;	b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) [par preventīvo daļu]* ***2. pantā***;

Or. en

Grozījums Nr. 74
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus un citus budžeta mainīgos lielumus, ko	b) "neto izdevumi" ir valdības izdevumi, atskaitot procentu izdevumus, diskrecionāros ieņēmumu pasākumus un citus budžeta mainīgos lielumus, ko

valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes ***Regulas*** (ES) [par preventīvo daļu]* ***II pielikuma a) punktā***;	valdība nevar kontrolēt, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes ***Regulā*** (ES) [par preventīvo daļu]*;

Or. en

Grozījums Nr. 75
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) "tehniskā trajektorija" ir neto izdevumu trajektorija, ko Komisija ierosinājusi saskaņā ar Regulu (ES) [par preventīvo daļu];	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 76
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) "***tehniskā*** trajektorija" ir neto izdevumu trajektorija, ko ***Komisija ierosinājusi saskaņā ar Regulu (ES) [par preventīvo daļu]***;	c) "***atsauces*** trajektorija" ir neto izdevumu trajektorija, ko ***ierosina ikviena dalībvalsts un par ko pēc tam vienojas ar Komisiju, lai sniegtu norādījumus dalībvalstīm, kuru valsts parāds pārsniedz atsauces vērtību 60 % no iekšzemes kopprodukta (IKP) vai valsts budžeta deficīts pārsniedz atsauces vērtību 3 % apmērā no IKP, izstrādājot valsts vidēja termiņa fiskālos un strukturālos plānus***;

Or. en

Grozījums Nr. 77
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) "neto izdevumu virzība" ir dalībvalsts neto izdevumu daudzgadu trajektorija, ko Padome noteikusi saskaņā ar Regulu (ES) [par preventīvo daļu];	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 78
Bogdan Rzońca
ECR grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) "neto izdevumu virzība" ir dalībvalsts neto izdevumu daudzgadu trajektorija, ko Padome noteikusi saskaņā ar Regulu (ES) [par preventīvo daļu];	d) "***valsts finansētu*** neto izdevumu virzība" ir dalībvalsts neto izdevumu ***reālās izaugsmes*** daudzgadu trajektorija, ko Padome noteikusi saskaņā ar Regulu (ES) [par preventīvo daļu];

Or. en

Pamatojums

Pieprasījums iekļaut frāzi "valsts finansētu" pirms "neto izdevumu virzība" konsekvences labad ar pārējiem pantiem. Pretējā gadījumā "neto izdevumu virzība" būs maldinoša, jo liktu domāt, ka ņem vērā visus izdevumus, arī tādus, kas pilnībā finansēti ar ES ieņēmumiem. Tāpat ir jāprecizē, ka runa ir par izdevumu izaugsmi, nevis līmeni.

Grozījums Nr. 79
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	da) "koriģējošā neto izdevumu virzība" ir neto izdevumu daudzgadu trajektorija, ko Padome pieprasījusi saskaņā ar šīs regulas 3. un 5. pantu pēc lēmuma pieņemšanas par to, ka pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, un kā definēts saskaņā ar Regulu (ES) [par preventīvo daļu];

Or. en

Grozījums Nr. 80
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
1. pants – 2. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
e) "kontroles konts" ir reģistrs, kurā tiek reģistrēta dalībvalsts faktisko neto izdevumu kumulatīvā novirze no neto izdevumu virzības.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 81
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Valsts budžeta deficīta pārsniegumu pār atsauces vērtību uzskata par ārkārtēju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 126. panta 2. punkta a) apakšpunkta otro ievilkumu, ja ***Padome*** saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu ir konstatējusi ***nopietnu*** ekonomikas lejupslīdi ***eurozonā*** vai ***Savienībā kopumā vai ārkārtējus*** apstākļus ***ārpus valdības kontroles***, kuri būtiski ietekmē ***attiecīgās dalībvalsts*** publiskās finanses, saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu.	Valsts budžeta deficīta pārsniegumu pār atsauces vērtību uzskata par ārkārtēju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 126. panta 2. punkta a) apakšpunkta otro ievilkumu, ja ***attiecīgā dalībvalsts*** saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu ir konstatējusi ekonomikas lejupslīdi vai ***būtiskus sociālos vai ekoloģiskos*** apstākļus, kuri būtiski ietekmē publiskās finanses, saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 82
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Valsts budžeta deficīta pārsniegumu pār atsauces vērtību uzskata par ārkārtēju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 126. panta 2. punkta a) apakšpunkta otro ievilkumu, ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu ir konstatējusi nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējus apstākļus ***ārpus valdības kontroles***, kuri ***būtiski*** ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses, saskaņā ar Regulas (ES) [par	Valsts budžeta deficīta pārsniegumu pār atsauces vērtību uzskata par ārkārtēju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 126. panta 2. punkta a) apakšpunkta otro ievilkumu, ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu ir konstatējusi nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējus apstākļus ***vai cikliskus apstākļus***, kuri ***nelabvēlīgi*** ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses, saskaņā ar Regulas (ES) [par

preventīvo daļu] 25. pantu.	preventīvo daļu] 25. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 83
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Valsts budžeta deficīta pārsniegumu pār atsauces vērtību uzskata par ārkārtēju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 126. panta 2. punkta a) apakšpunkta otro ievilkumu, ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu ir konstatējusi nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējus apstākļus ārpus valdības kontroles, kuri būtiski ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses, saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu.	Valsts budžeta deficīta pārsniegumu pār atsauces vērtību uzskata par ārkārtēju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 126. panta 2. punkta a) apakšpunkta otro ievilkumu, ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu ir konstatējusi nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējus apstākļus ārpus valdības kontroles, kuri būtiski ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses, ***vai ja dalībvalstis noteiktā termiņā veic pamatotas un stratēģiski būtiskas investīcijas, kuras risina Savienības kopīgās prioritātes, kā izklāstīts Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 12. pantā, un ievēro reformas un investīcijas, kas izklāstītas valsts plānos, arī Atveseļošanas un noturības mehānisma, kohēzijas fondu un līdzīgiem mērķiem izstrādātu turpmāku ES investīciju instrumentu ietvaros*** saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 84
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Turklāt šo pārsniegumu, kas pārsniedz salīdzināmo vērtību, uzskata par pagaidu, ja ***Komisijas*** piedāvātās budžeta prognozes liecina par to, ka deficīts ***kļūs mazāks par*** salīdzināmo vērtību, beidzoties ekonomikas ***nopietnajai*** lejupslīdei vai pirmajā daļā minētajiem ***ārkārtējiem*** apstākļiem.	Turklāt šo pārsniegumu, kas pārsniedz salīdzināmo vērtību, uzskata par pagaidu, ja ***dalībvalsts*** piedāvātās budžeta prognozes liecina par to, ka deficīts ***virzīsies uz*** salīdzināmo vērtību, beidzoties ekonomikas lejupslīdei vai pirmajā daļā minētajiem apstākļiem.

Or. en

Grozījums Nr. 85
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Turklāt šo pārsniegumu, kas pārsniedz salīdzināmo vērtību, uzskata par pagaidu, ja Komisijas piedāvātās budžeta prognozes liecina par to, ka deficīts ***kļūs mazāks par*** salīdzināmo vērtību, beidzoties ekonomikas nopietnajai lejupslīdei vai pirmajā daļā minētajiem ārkārtējiem apstākļiem.	Turklāt šo pārsniegumu, kas pārsniedz salīdzināmo vērtību, uzskata par pagaidu, ja Komisijas ***un dalībvalsts*** piedāvātās budžeta prognozes liecina par to, ka deficīts ***samazinās virzībā uz*** salīdzināmo vērtību, beidzoties ekonomikas nopietnajai lejupslīdei vai pirmajā daļā minētajiem ārkārtējiem apstākļiem.

Or. en

Grozījums Nr. 86
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Turklāt šo pārsniegumu, kas pārsniedz salīdzināmo vērtību, uzskata par pagaidu, ja Komisijas piedāvātās budžeta prognozes liecina par to, ka deficīts kļūs mazāks par salīdzināmo vērtību, beidzoties ekonomikas nopietnajai lejupslīdei vai pirmajā daļā minētajiem ārkārtējiem apstākļiem.	Turklāt šo pārsniegumu, kas pārsniedz salīdzināmo vērtību, uzskata par pagaidu, ja Komisijas piedāvātās budžeta prognozes liecina par to, ka deficīts kļūs mazāks par salīdzināmo vērtību, beidzoties ekonomikas nopietnajai lejupslīdei vai pirmajā daļā minētajiem ārkārtējiem apstākļiem ***vai cikliskajiem apstākļiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 87
Eva Maria Poptcheva, Caroline Nagtegaal

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Turklāt šo pārsniegumu, kas pārsniedz salīdzināmo vērtību, uzskata par pagaidu, ja Komisijas piedāvātās budžeta prognozes liecina par to, ka deficīts kļūs mazāks par salīdzināmo vērtību, beidzoties ekonomikas nopietnajai lejupslīdei vai pirmajā daļā minētajiem ārkārtējiem apstākļiem.	Turklāt šo pārsniegumu, kas pārsniedz salīdzināmo vērtību, uzskata par pagaidu, ja ***pēc attiecīgās valsts neatkarīgas fiskālās iestādes atzinuma saņemšanas*** Komisijas piedāvātās budžeta prognozes liecina par to, ka deficīts kļūs mazāks par salīdzināmo vērtību, beidzoties ekonomikas nopietnajai lejupslīdei vai pirmajā daļā minētajiem ārkārtējiem apstākļiem.

Or. en

Grozījums Nr. 88
Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā dalībvalsts ievēro savu neto izdevumu virzību.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 89
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a ***Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā*** dalībvalsts ***ievēro savu neto*** izdevumu ***virzību***.	1.a Dalībvalsts ***sniedz detalizētu ekonomisku skaidrojumu, ietverot sarakstu ar izaugsmi veicinošām investīcijām un budžeta plānu, kurā izklāstītas*** izdevumu ***un ieņēmumu iespējas šāda pārmērīga primāra budžeta deficīta pārvarēšanai***.

Or. en

Grozījums Nr. 90
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā dalībvalsts ievēro savu neto izdevumu virzību.	1.a Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā dalībvalsts ***atbilstīgā diapazonā*** ievēro savu neto izdevumu virzību.

Or. en

Grozījums Nr. 91
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā dalībvalsts ievēro savu neto izdevumu virzību.	1.a Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā dalībvalsts ievēro savu neto izdevumu virzību ***un kontroles konts nepārsniedz Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 21. pantā noteikto robežvērtību***.

Or. en

Grozījums Nr. 92
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā dalībvalsts ievēro savu neto izdevumu virzību.	1.a Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā dalībvalsts ievēro savu neto izdevumu virzību ***un kontroles konts nepārsniedz Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 21. pantā noteikto robežvērtību***.

Or. en

Grozījums Nr. 93
José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā dalībvalsts ievēro savu neto izdevumu virzību.	1.a Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā dalībvalsts ievēro savu neto izdevumu virzību ***un kontroles konts nepārsniedz Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 21. pantā noteikto robežvērtību***.

Or. en

Grozījums Nr. 94
Markus Ferber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā dalībvalsts ievēro savu neto izdevumu virzību.	1.a Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā dalībvalsts ievēro savu neto izdevumu virzību. ***Uzskata, ka dalībvalsts neievēro savu neto izdevumu virzību, ja pastāv būtiska novirze saskaņā ar [OV: ierakstīt attiecīgo pantu no preventīvās daļas].***

Or. en

Grozījums Nr. 95
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1.a punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1.a Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā dalībvalsts ievēro savu neto izdevumu virzību.	1.a Ja tā pārsniedz atsauces vērtību, uzskata, ka valsts parāda attiecība pret iekšzemes kopproduktu (IKP) pietiekami samazinās un pietiekami strauji tuvojas atsauces vērtībai saskaņā ar LESD 126. panta 2. punkta b) apakšpunktu, ja attiecīgā dalībvalsts ievēro savu neto izdevumu virzību. ***Uzskata, ka dalībvalsts neievēro savu neto izdevumu virzību, ja pastāv būtiska novirze saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] XX. pantu.***

Or. en

Grozījums Nr. 96
Eva Maria Poptcheva, Caroline Nagtegaal

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 1.aa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.aa Eiropas Fiskālā padome sagatavo ikgadēju ziņojumu, kurā novērtē dalībvalstis, kuru valsts parāds pārsniedz atsauces vērtību 3 % no IKP vai valsts budžeta deficīts pārsniedz atsauces vērtību 60 % apmērā no IKP. Minētajā ziņojumā Eiropas Fiskālā padome jo īpaši izvērtē, vai pārmērīgo budžeta deficītu var uzskatīt par ārkārtēju un pagaidu saskaņā ar 1. punktu, vai pastāv nopietna ekonomikas lejupslīde, kā minēts 2. punktā, un arī visus 3. punktā iekļautos faktorus. Savā ikgadējā ziņojumā Eiropas Fiskālā padome arī ietver atzinumu par to, vai konkrētajai dalībvalstij būtu jāuzsāk pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra. Ziņojumu nosūta Komisijai un publisko.

Or. en

Grozījums Nr. 97
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Novērtējot ***un pieņemot lēmumu par*** pārmērīga budžeta deficīta esamību saskaņā ar LESD 126. panta 3. līdz 6. punktu, Komisija un Padome ***var uzskatīt***, ka atsauces vērtības pārsniegums, ko izraisījusi ekonomikas ***nopietna***	2. Novērtējot pārmērīga budžeta deficīta esamību saskaņā ar LESD 126. panta 3. līdz 6. punktu, Komisija un Padome ***uzskata***, ka atsauces vērtības pārsniegums, ko izraisījusi ekonomikas lejupslīde, ir ārkārtējs LESD 126. panta

lejupslīde, ir ārkārtējs LESD 126. panta 2. punkta otrā ievilkuma a) apakšpunkta nozīmē, ja ***Padome*** konstatē ārkārtēju apstākļu esību saskaņā ar ***Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu***.	2. punkta otrā ievilkuma a) apakšpunkta nozīmē, ja ***attiecīgā dalībvalsts*** konstatē ārkārtēju apstākļu esību saskaņā ar ***1. punktu***.

Or. en

Grozījums Nr. 98
Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Novērtējot un pieņemot lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta esamību saskaņā ar LESD 126. panta 3. līdz 6. punktu, Komisija un Padome ***var uzskatīt***, ka atsauces vērtības pārsniegums, ko izraisījusi ekonomikas nopietna lejupslīde, ir ārkārtējs LESD 126. panta 2. punkta otrā ievilkuma a) apakšpunkta nozīmē, ja Padome konstatē ārkārtēju apstākļu esību saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu.	2. Novērtējot un pieņemot lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta esamību saskaņā ar LESD 126. panta 3. līdz 6. punktu, Komisija un Padome ***uzskata***, ka atsauces vērtības pārsniegums, ko izraisījusi ekonomikas nopietna lejupslīde ***un attiecīgās investīcijas sabiedriskajos pakalpojumos, publiskajā infrastruktūrā, sociālajā aizsardzībā, klimatrīcībā un vides aizsardzībā***, ir ārkārtējs LESD 126. panta 2. punkta otrā ievilkuma a) apakšpunkta nozīmē, ja Padome konstatē ārkārtēju apstākļu esību saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 99
Esther de Lange

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Novērtējot un pieņemot lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta esamību saskaņā ar LESD 126. panta 3. līdz 6. punktu, Komisija un Padome var uzskatīt, ka atsauces vērtības pārsniegums, ko izraisījusi ekonomikas nopietna lejupslīde, ir ārkārtējs LESD 126. panta 2. punkta otrā ievilkuma a) apakšpunkta nozīmē, ja Padome konstatē ārkārtēju apstākļu esību saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu.	2. Novērtējot un pieņemot lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta esamību saskaņā ar LESD 126. panta 3. līdz 6. punktu, Komisija un Padome var uzskatīt, ka atsauces vērtības pārsniegums, ko izraisījusi ekonomikas nopietna lejupslīde, ir ārkārtējs LESD 126. panta 2. punkta otrā ievilkuma a) apakšpunkta nozīmē, ja Padome konstatē ***ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu vai*** ārkārtēju apstākļu esību saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 100
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Novērtējot un pieņemot lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta esamību saskaņā ar LESD 126. panta 3. līdz 6. punktu, Komisija un Padome var uzskatīt, ka atsauces vērtības pārsniegums, ko izraisījusi ekonomikas nopietna lejupslīde, ir ārkārtējs LESD 126. panta 2. punkta otrā ievilkuma a) apakšpunkta nozīmē, ja Padome konstatē ārkārtēju apstākļu esību saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu.	2. Novērtējot un pieņemot lēmumu par pārmērīga budžeta deficīta esamību saskaņā ar LESD 126. panta 3. līdz 6. punktu, Komisija un Padome var uzskatīt, ka atsauces vērtības pārsniegums, ko izraisījusi ekonomikas nopietna lejupslīde, ir ārkārtējs LESD 126. panta 2. punkta otrā ievilkuma a) apakšpunkta nozīmē, ja Padome konstatē ārkārtēju apstākļu ***vai ciklisku apstākļu*** esību saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 101
Antonio Maria Rinaldi, Valentino Grant, Marco Zanni

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to parasti uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	***svītrots***

Or. it

Grozījums Nr. 102
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to parasti uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Jēdziens "galvenais būtiskais faktors" ir pretrunā mērķim vienkāršot pārvaldības sistēmu, ieviešot jaunu hierarhiju starp attiecīgajiem faktoriem, kādu nebija pašreizējā pārvaldības sistēmā. Turklāt pārmērīgas budžeta deficīta novēršanas procedūras "ierasta" uzsākšana būtisku parāda problēmu gadījumā ievieš automātisku rīcību, kas neņem vērā citus būtiskus faktorus. Tāpat šis priekšlikums var novest pie nevienlīdzīgas attieksmes dalībvalstu starpā, jo tiek stigmatizētas valstis ar lieliem parādiem.

Grozījums Nr. 103
Enikő Győri

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to parasti uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 104
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija ***kā galveno būtisko faktoru*** ņem vērā parāda ***problēmu***	Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija ***vienlīdzīgi*** ņem vērā ***visus 126. panta 3. punktā***

pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to parasti uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	***uzskaitītos attiecīgos faktorus, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par attiecīgās dalībvalsts budžeta deficīta ilgtspēju un valsts*** parāda ***kritērijiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 105
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā ***galveno būtisko*** faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. ***Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to parasti uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.***	Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā ***būtisku*** faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi ***un valsts publisko investīciju nepietiekamību un vajadzības, lai sasniegtu Savienības kopīgās prioritātes, kā noteikts Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 12. pantā,*** attiecīgajā dalībvalstī.

Or. en

Grozījums Nr. 106
Markus Ferber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD	Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD

126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. ***Konkrēti,*** ja saskaņā ar ***jaunāko*** parāda atmaksājamības ***pārskatu*** dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, ***to*** parasti ***uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt*** pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā ***vidēja termiņa*** parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Ja saskaņā ar parāda atmaksājamības ***analīzi, kas veikta atbilstīgi regulas [OV: ierakstīt atsauci uz preventīvo daļu] 8. pantam,*** dalībvalsts saskaras ar būtiskām ***vidēja termiņa*** valsts parāda problēmām, parasti ***uzsāk*** pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru. ***Pirms ziņojuma sagatavošanas saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu Komisija ņem vērā Eiropas Fiskālās padomes ziņojumu par pārmērīga budžeta deficīta novērtējumu attiecīgajā dalībvalstī.***

Or. en

Grozījums Nr. 107
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. ***Konkrēti,*** ja saskaņā ar ***jaunāko*** parāda atmaksājamības ***pārskatu*** dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, ***to*** parasti ***uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt*** pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā ***vidēja termiņa*** parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Ja saskaņā ar parāda atmaksājamības ***analīzi, kas veikta atbilstīgi Regulas (ES) [par preventīvo daļu] XX. pantam,*** dalībvalsts saskaras ar būtiskām ***vidēja termiņa*** valsts parāda problēmām, parasti ***uzsāk*** pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru. ***Pirms ziņojuma sagatavošanas saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu Komisija ņem vērā Eiropas Fiskālās padomes ziņojumu par pārmērīga budžeta deficīta novērtējumu attiecīgajā dalībvalstī.***

Or. en

Grozījums Nr. 108
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to ***parasti*** uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru. ***Sagatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija ņem vērā Eiropas Fiskālās padomes ziņojumu par pārmērīga budžeta deficīta novērtējumu attiecīgajā dalībvalstī.***

Or. en

Grozījums Nr. 109
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. ***Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts***	Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī.

saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to parasti uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 110
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to ***parasti*** uzskata par galveno faktoru, kas ***liek*** sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to uzskata par galveno faktoru, kas ***var likt*** sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 111
Bogdan Rzońca
ECR grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā ***galveno būtisko*** faktoru ņem vērā parāda problēmu	Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā ***būtisku*** faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi

pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar ***jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu*** dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to parasti uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar ***kopīgi atrunātu metodiku*** dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to parasti uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 112
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to parasti uzskata par ***galveno faktoru***, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to parasti uzskata par ***vienu no galvenajiem faktoriem***, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 113
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to parasti uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	

Or. en

Grozījums Nr. 114
Martin Hlaváček

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to parasti uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.	Gatavojot ziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā parāda problēmu pakāpi***, kā definēts Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 2. pantā,*** attiecīgajā dalībvalstī. Konkrēti, ja saskaņā ar jaunāko parāda atmaksājamības pārskatu dalībvalsts saskaras ar būtiskām valsts parāda problēmām, to parasti uzskata par galveno faktoru, kas liek sākt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 115
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Turklāt, sagatavojot ziņojumu, Komisija ņem vērā dalībvalsts ekonomikas un sociālos apstākļus, jo īpaši progresu valsts mērķrādītāju sasniegšanā nodarbinātības, prasmju un nabadzības samazināšanas jomā. Ziņojumā ir arī jāanalizē, kā pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra ietekmētu investīcijas, kas vajadzīgas, lai panāktu taisnīgu divējādo pārkārtošanos.

Or. en

Grozījums Nr. 116
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Komisija kā galveno būtisko faktoru vienlīdz ņem vērā dalībvalsts progresu ar klimatu saistītu fiskālo risku un zaļo investīciju vajadzību risināšanā saskaņā ar ES zaļo kursu un Savienības klimata mērķrādītājiem.

Or. en

Grozījums Nr. 117
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Komisija ņem vērā ***visus citus LESD 126. panta 3. punktā uzskaitītos attiecīgos faktorus, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par attiecīgās dalībvalsts atbilstību*** deficīta ***un parāda kritērijiem***.	***Turklāt, sagatavojot ziņojumu,*** Komisija ņem vērā ***dalībvalsts ekonomikas un sociālos apstākļus saistībā ar progresu valsts mērķrādītāju sasniegšanā nodarbinātības, prasmju un nabadzības samazināšanas jomā un ar pasākumiem, ar kuriem īsteno Direktīvu (ES) 2022/2041. Tāpat ziņojumā ir arī jāņem vērā progress attiecībā uz kopīgajām prioritātēm, kā minēts Regulas (ES) [par preventīvo daļu] VI pielikumā, lai konkrēti analizētu, kā pārmērīga budžeta*** deficīta ***novēršanas procedūra ietekmētu investīcijas, kas vajadzīgas enerģētikas pārkārtošanai***.

Or. en

Grozījums Nr. 118
Markus Ferber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Komisija ņem vērā visus citus LESD 126. panta 3. punktā uzskaitītos attiecīgos faktorus, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par attiecīgās dalībvalsts atbilstību deficīta un parāda kritērijiem.	Komisija ņem vērā visus citus LESD 126. panta 3. punktā uzskaitītos attiecīgos faktorus, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par attiecīgās dalībvalsts atbilstību deficīta un parāda kritērijiem. ***Būtisku vidēja termiņa valsts parāda problēmu galvenais būtiskais faktors ir svarīgāks par pārējiem būtiskajiem faktoriem. Vidēja termiņa ekonomiskā stāvokļa attīstība būtu jāuzskata par būtisku faktoru tikai tad, ja izlaides starpība ir mazāka par -1,5 % no potenciālās izlaides. Vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība un valsts parāda pozīcijas un tā finansējuma attīstība būtu jāuzskata par būtisku faktoru tikai tad, ja***

attiecīgā dalībvalsts nesaskaras ar būtiskām vidēja termiņa valsts parāda problēmām.

Or. en

Grozījums Nr. 119
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Komisija ņem vērā visus citus LESD 126. panta 3. punktā uzskaitītos attiecīgos faktorus, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par attiecīgās dalībvalsts atbilstību deficīta un parāda kritērijiem.	Komisija ņem vērā visus citus LESD 126. panta 3. punktā uzskaitītos attiecīgos faktorus, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par attiecīgās dalībvalsts atbilstību deficīta un parāda kritērijiem. ***Būtisku vidēja termiņa valsts parāda problēmu galvenais būtiskais faktors ir svarīgāks par pārējiem būtiskajiem faktoriem. Vidēja termiņa ekonomiskā stāvokļa attīstība būtu jāuzskata par būtisku faktoru tikai tad, ja izlaides starpība ir mazāka par -1,5 % no potenciālās izlaides. Vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība un valsts parāda pozīcijas un tā finansējuma attīstība būtu jāuzskata par būtisku faktoru tikai tad, ja attiecīgā dalībvalsts nesaskaras ar būtiskām vidēja termiņa valsts parāda problēmām.***

Or. en

Grozījums Nr. 120
Antonio Maria Rinaldi, Valentino Grant, Marco Zanni

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Komisija ņem vērā ***visus citus*** LESD 126. panta 3. punktā uzskaitītos attiecīgos faktorus, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par attiecīgās dalībvalsts atbilstību deficīta un parāda kritērijiem.	Komisija ņem vērā LESD 126. panta 3. punktā uzskaitītos attiecīgos faktorus, ciktāl tie būtiski ietekmē novērtējumu par attiecīgās dalībvalsts atbilstību deficīta un parāda kritērijiem.

Or. it

Grozījums Nr. 121
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Nolūkā novērst pārmērīgas budžeta deficīta novēršanas procedūras uzsākšanu Komisija kā galveno būtisko faktoru ņem vērā to, kā dalībvalsts īsteno un ir apņēmusies īstenot investīcijas un reformas, lai risinātu Savienības kopīgās prioritātes, kā izklāstīts Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 12. pantā, bet arī reformas un investīcijas, kas paredzētas nacionālajos plānos saistībā ar Atveseļošanas un noturības mehānismu, kohēzijas fondiem un tam pašam mērķim izstrādātiem turpmākiem ES investīciju instrumentiem.

Or. en

Grozījums Nr. 122
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Turklāt, lai apzinātu riskus un sarežģījumus saistībā ar šīs regulas mērķu ievērošanu, Eiropas Komisija aicina sociālos partnerus piedāvāt savus viedokļus par sociālekonomisko situāciju dalībvalstī.

Or. en

Grozījums Nr. 123
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) vidēja termiņa ekonomikas stāvokļa attīstība, jo īpaši inflācijas attīstība un cikliskās norises ***salīdzinājumā ar pieņēmumiem, kas ir pamatā pieņēmumiem par neto izdevumu virzību***;	a) vidēja termiņa ekonomikas stāvokļa attīstība, jo īpaši inflācijas attīstība un cikliskās norises;

Or. en

Grozījums Nr. 124
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība***, tostarp faktiskās novirzes apmēru no neto izdevumu virzības gada un***	b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība;

kumulatīvā izteiksmē, ko mēra kontroles kontā, un to, cik lielā mērā novirze ir saistīta ar ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējiem apstākļiem ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu. Attiecīgā gadījumā, apsverot novirzes apmēru, ņem vērā arī novirzi no tehniskās trajektorijas;

Or. en

Grozījums Nr. 125
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, tostarp faktiskās novirzes apmēru no neto izdevumu virzības gada un kumulatīvā izteiksmē, ko mēra kontroles kontā, un to, cik lielā mērā novirze ir saistīta ar ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējiem apstākļiem ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu. Attiecīgā gadījumā, apsverot novirzes apmēru, ņem vērā arī novirzi no tehniskās trajektorijas;	b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, tostarp faktiskās novirzes apmēru no neto izdevumu virzības gada un kumulatīvā izteiksmē, ko mēra kontroles kontā, un to, cik lielā mērā novirze ir saistīta ar ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējiem apstākļiem ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu***, jo īpaši, ja kontroles konta atlikums pārsniedz 0,3 % no IKP saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 21. pantu***. Attiecīgā gadījumā, apsverot novirzes apmēru, ņem vērā arī novirzi no tehniskās trajektorijas***. Lai aizsargātu izdevumu virzības pretcikliskās īpašības, ekonomikas izaugsmi, kas ir lielāka nekā prognozētā, procentu izdevumus, kuri ir mazāki nekā prognozētie, jebkādus neparedzētus***

izdevumus un ieņēmumus vai labvēlīgas atlikumu un plūsmu korekcijas valsts parāda attiecībā, salīdzinot ar prognozēm, kas ir pamatā neto izdevumu virzībai, neņem vērā kā būtiskus faktorus, kad novērtē pārmērīga budžeta deficīta esamību, pamatojoties uz novirzēm no neto izdevumu virzības saskaņā ar 1.a punktu;

Or. en

Grozījums Nr. 126
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, tostarp faktiskās novirzes apmēru no neto izdevumu virzības gada un kumulatīvā izteiksmē, ko mēra kontroles kontā, un to, cik lielā mērā novirze ir saistīta ar ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējiem apstākļiem ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu. Attiecīgā gadījumā, apsverot novirzes apmēru, ņem vērā arī novirzi no tehniskās trajektorijas;	b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, tostarp faktiskās novirzes apmēru no neto izdevumu virzības gada un kumulatīvā izteiksmē, ko mēra kontroles kontā, un to, cik lielā mērā novirze ir saistīta ar ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējiem apstākļiem ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu***, jo īpaši, ja kontroles konta atlikums pārsniedz 2 % no IKP saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 21. pantu***. Attiecīgā gadījumā, apsverot novirzes apmēru, ņem vērā arī novirzi no tehniskās trajektorijas***. Lai aizsargātu izdevumu virzības pretcikliskās īpašības, ekonomikas izaugsmi, kas ir lielāka nekā prognozētā, procentu izdevumus, kuri ir mazāki nekā prognozētie, jebkādus neparedzētus izdevumus un ieņēmumus vai labvēlīgas atlikumu un plūsmu korekcijas valsts parāda attiecībā, salīdzinot ar prognozēm,***

kas ir pamatā neto izdevumu virzībai, neņem vērā kā būtiskus faktorus, kad novērtē pārmērīga budžeta deficīta esamību, pamatojoties uz novirzēm no neto izdevumu virzības saskaņā ar 1.a punktu;

Or. en

Grozījums Nr. 127
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, tostarp faktiskās novirzes apmēru no neto izdevumu virzības gada un kumulatīvā izteiksmē, ko mēra kontroles kontā, un to, cik lielā mērā novirze ir saistīta ar ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējiem apstākļiem ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu. Attiecīgā gadījumā, apsverot novirzes apmēru, ņem vērā arī novirzi no tehniskās trajektorijas;	b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, tostarp faktiskās novirzes apmēru no neto izdevumu virzības gada un kumulatīvā izteiksmē, ko mēra kontroles kontā, un to, cik lielā mērā novirze ir saistīta ar ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējiem apstākļiem ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu. Attiecīgā gadījumā, apsverot novirzes apmēru, ņem vērā arī novirzi no tehniskās trajektorijas***. Lai aizsargātu izdevumu virzības pretcikliskās īpašības, ekonomikas izaugsmi, kas ir lielāka nekā prognozētā, procentu izdevumus, kuri ir mazāki nekā prognozētie, jebkādus neparedzētus izdevumus un ieņēmumus vai labvēlīgas atlikumu un plūsmu korekcijas valsts parāda attiecībā, salīdzinot ar prognozēm, kas ir pamatā neto izdevumu virzībai, neņem vērā kā būtiskus faktorus, kad novērtē pārmērīga budžeta deficīta esamību, pamatojoties uz novirzēm no neto izdevumu virzības saskaņā ar***

1.a punktu;

Or. en

Grozījums Nr. 128
Bogdan Rzońca
ECR grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, tostarp faktiskās novirzes ***apmēru*** no neto izdevumu virzības ***gada un kumulatīvā izteiksmē***, ko mēra kontroles kontā, un to, cik lielā mērā novirze ir saistīta ar ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējiem apstākļiem ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu. ***Attiecīgā gadījumā***, apsverot novirzes apmēru, ņem vērā arī novirzi no tehniskās trajektorijas;	b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, tostarp ***vai*** faktiskās novirzes ***apmērs*** no neto izdevumu virzības, ***ir vismaz 0,5 % no IKP vienā gadā vai vismaz 0,25 % no IKP vidēji divos secīgos gados,*** ko mēra kontroles kontā, un to, cik lielā mērā novirze ir saistīta ar ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējiem apstākļiem ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu. ***Ja neto izdevumu virzība ir prasīgāka par tehnisko trajektoriju***, apsverot novirzes apmēru, ņem vērā arī novirzi no tehniskās trajektorijas;

Or. en

Grozījums Nr. 129
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, tostarp faktiskās novirzes apmēru no neto izdevumu virzības gada un kumulatīvā izteiksmē, ko mēra kontroles kontā, un to, cik lielā mērā novirze ir saistīta ar ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējiem apstākļiem ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu***. Attiecīgā gadījumā, apsverot novirzes apmēru, ņem vērā arī novirzi no tehniskās trajektorijas***;	b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, tostarp faktiskās novirzes apmēru no neto izdevumu virzības gada un kumulatīvā izteiksmē, ko mēra kontroles kontā, un to, cik lielā mērā novirze ir saistīta ar ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējiem apstākļiem ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu;

Or. en

Grozījums Nr. 130
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Valérie Hayer

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, tostarp faktiskās novirzes apmēru no neto izdevumu virzības gada un kumulatīvā izteiksmē, ko mēra kontroles kontā, un to, cik lielā mērā novirze ir saistīta ar ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējiem apstākļiem ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu***. Attiecīgā gadījumā, apsverot novirzes apmēru, ņem vērā arī novirzi no tehniskās trajektorijas***;	b) vidēja termiņa budžeta stāvokļa attīstība, tostarp faktiskās novirzes apmēru no neto izdevumu virzības gada un kumulatīvā izteiksmē, ko mēra kontroles kontā, un to, cik lielā mērā novirze ir saistīta ar ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā vai ārkārtējiem apstākļiem ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. un 25. pantu;

Or. en

Grozījums Nr. 131
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) valsts parāda pozīcijas ***un tā finansējuma*** attīstība ***un*** ar to saistītie riska faktori, jo īpaši parāda maksājumu termiņstruktūra, parāda denominācijas valūta un iespējamās saistības;	c) valsts parāda pozīcijas attīstība ***ar īpašu uzmanību tā finansējumam, jo īpaši procentu likmju izdevumiem kā IKP īpatsvaru, kā arī*** ar to saistītie riska faktori, jo īpaši parāda maksājumu termiņstruktūra, parāda denominācijas valūta un iespējamās saistības***, kā arī iekšzemes kreditoru īpatsvars attiecībā pret eurozonu***;

Or. en

Grozījums Nr. 132
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) valsts parāda pozīcijas un tā finansējuma attīstība un ar to saistītie riska faktori, jo īpaši parāda maksājumu termiņstruktūra, parāda denominācijas valūta un iespējamās saistības;	c) valsts parāda ***atlikumu, bet arī tā*** pozīcijas un tā finansējuma attīstība***, ietverot iespējamu ieviestu ECB pagaidu atbalstu,*** un ar to saistītie riska faktori, jo īpaši ***tai skaitā parāda struktūra,*** parāda maksājumu termiņstruktūra, parāda denominācijas valūta un iespējamās saistības;

Or. en

Grozījums Nr. 133
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) valsts parāda pozīcijas un tā finansējuma attīstība un ar to saistītie riska faktori, jo īpaši parāda maksājumu termiņstruktūra, parāda denominācijas valūta un iespējamās saistības;	c) valsts parāda pozīcijas un tā finansējuma attīstība***, kā arī prognozes par parāda līmeni*** un ar to saistītie riska faktori, jo īpaši parāda maksājumu termiņstruktūra, parāda denominācijas valūta un iespējamās saistības;

Or. en

Grozījums Nr. 134
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ca) progress valsts publisko investīciju nepietiekamības risināšanā saskaņā ar Savienības prioritātēm, kā noteikts Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 12. pantā, atzīstot, ka šīm investīcijām ir centrāla nozīme, atbalstot Savienības mērķu sasniegšanu un nodrošinot ilgtspējīgu un iekļaujošu izaugsmi un fiskālo stabilitāti;

Or. en

Grozījums Nr. 135
Markus Ferber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) reformu un investīciju īstenošana, tostarp rīcībpolitikas, kuru mērķis ir novērst un koriģēt pārmērīgu makroekonomisko nelīdzsvarotību, un rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības kopējo izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju, tostarp tās, ko atbalsta NextGenerationEU, un publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Investīciju veikšana bija jau jāņem vērā neto izdevumu virzībā.

Grozījums Nr. 136
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) reformu un investīciju īstenošana, tostarp rīcībpolitikas, kuru mērķis ir novērst un koriģēt pārmērīgu makroekonomisko nelīdzsvarotību, un rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības kopējo izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju, tostarp tās, ko atbalsta NextGenerationEU, un publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Investīciju veikšana bija jau jāņem vērā neto izdevumu virzībā.

Grozījums Nr. 137
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) ***reformu un*** investīciju īstenošana, tostarp ***rīcībpolitikas, kuru mērķis ir novērst un koriģēt pārmērīgu makroekonomisko nelīdzsvarotību, un*** rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības kopējo izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju, tostarp tās, ko atbalsta NextGenerationEU, un publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte.	d) investīciju īstenošana, tostarp rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības kopējo izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju, tostarp tās, ko atbalsta NextGenerationEU, un publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte.

Or. en

Grozījums Nr. 138
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) reformu un investīciju īstenošana, tostarp rīcībpolitikas, kuru mērķis ir novērst un koriģēt pārmērīgu makroekonomisko nelīdzsvarotību, un rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības kopējo izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju, tostarp tās, ko	d) reformu un investīciju īstenošana, tostarp rīcībpolitikas, kuru mērķis ir novērst un koriģēt pārmērīgu makroekonomisko nelīdzsvarotību, un rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības kopējo izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju ***un ES zaļo***

atbalsta NextGenerationEU, un publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte.	***kursu***, tostarp tās, ko atbalsta NextGenerationEU, ***pasākumus, kas jāīsteno gadījumā, ja nav panākts pietiekams progress piemērojamo mērķrādītāju sasniegšanā atbilstīgi dalībvalstu ziņojumiem par budžeta sistēmu rezultātiem saskaņā ar Regulu (ES) [par preventīvo daļu],*** un publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte.

Or. en

Grozījums Nr. 139
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) reformu un investīciju īstenošana, tostarp rīcībpolitikas, kuru mērķis ir novērst un koriģēt pārmērīgu makroekonomisko nelīdzsvarotību, un rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības kopējo izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju, tostarp tās, ko atbalsta NextGenerationEU, un publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte.	d) reformu un investīciju īstenošana, tostarp rīcībpolitikas, kuru mērķis ir novērst un koriģēt pārmērīgu makroekonomisko nelīdzsvarotību, un rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības kopējo izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju ***un Eiropas sociālo tiesību pīlāru***, tostarp tās, ko atbalsta NextGenerationEU, ***kohēzijas fondi un tam pašam mērķim paredzēti ES investīciju instrumenti,*** un publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte.

Or. en

Grozījums Nr. 140
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) reformu un investīciju īstenošana, tostarp rīcībpolitikas, kuru mērķis ir novērst un koriģēt pārmērīgu makroekonomisko nelīdzsvarotību, un rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības ***kopējo*** izaugsmes un nodarbinātības ***stratēģiju, tostarp tās, ko atbalsta NextGenerationEU***, un publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte.	d) reformu un investīciju īstenošana, tostarp rīcībpolitikas, kuru mērķis ir novērst un koriģēt pārmērīgu makroekonomisko nelīdzsvarotību, un rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības izaugsmes un nodarbinātības ***politiku***, un publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte. ***Tāpat ņem vērā reformu un investīciju neveikšanu.***

Or. en

Grozījums Nr. 141
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) reformu un investīciju īstenošana, tostarp rīcībpolitikas, kuru mērķis ir novērst un koriģēt pārmērīgu makroekonomisko nelīdzsvarotību, un rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības ***kopējo*** izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju, ***tostarp tās, ko atbalsta NextGenerationEU,*** un publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte.	d) reformu un investīciju īstenošana, tostarp rīcībpolitikas, kuru mērķis ir novērst un koriģēt pārmērīgu makroekonomisko nelīdzsvarotību, un rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju, un publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte. ***Tāpat ņem vērā reformu un investīciju neveikšanu.***

Or. en

Grozījums Nr. 142
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) reformu un investīciju īstenošana, tostarp rīcībpolitikas, kuru mērķis ir novērst un koriģēt pārmērīgu makroekonomisko nelīdzsvarotību, un rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības kopējo izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju, tostarp tās, ko atbalsta NextGenerationEU, ***un*** publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte.	d) reformu un investīciju īstenošana, tostarp rīcībpolitikas, kuru mērķis ir novērst un koriģēt pārmērīgu makroekonomisko nelīdzsvarotību, un rīcībpolitikas, kuru mērķis ir īstenot Savienības kopējo izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju, tostarp tās, ko atbalsta NextGenerationEU, publisko finanšu vispārējā kvalitāte, jo īpaši valstu budžeta sistēmu efektivitāte***, ilgtermiņa valsts stratēģiskās investīcijas un publiskā un privātā sektora partnerību investīcijas***. ***Tāpat ņem vērā reformu un investīciju neveikšanu.***

Or. en

Grozījums Nr. 143
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	da) investīciju izdevumu kvalitāte saskaņā ar Savienības kopīgām būtiskām politikas prioritātēm atbilstīgi Regulas (ES) [par preventīvo daļu] VI pielikumam;

Or. en

Grozījums Nr. 144
Esther de Lange, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	da) attiecīgā gadījumā pagaidu valsts investīcijas aizsardzībā, kuras pārsniedz vidējo rādītāju salīdzinājumā ar vidējo rādītāju četru gadu periodā pirms plāna;

Or. en

Grozījums Nr. 145
José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	da) attiecīgā gadījumā pagaidu valsts investīcijas aizsardzībā, kuras pārsniedz vidējo rādītāju salīdzinājumā ar vidējo rādītāju četru gadu periodā pirms plāna;

Or. en

Grozījums Nr. 146
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Eva Maria Poptcheva

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 3. daļa – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	da) investīcijas aizsardzībā, lai nodrošinātu atvērtu stratēģisko

autonomiju, un zaļajā pārkārtošanā, lai sasniegtu klimata mērķus;

Or. en

Pamatojums

Ņemot vērā milzīgās investīcijas, kas būtu nepieciešamas, lai sasniegtu mūsu ES klimata mērķus un nodrošinātu mūsu atvērtu stratēģisko autonomiju aizsardzības jomā šajā krīzes laikā.

Grozījums Nr. 147
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Komisija pienācīgi un precīzi ņem vērā jebkurus citus faktorus, kurus attiecīgā dalībvalsts uzskata par būtiskiem, lai pilnīgi novērtētu atbilstību deficīta un parāda kritērijiem, par ko dalībvalsts paziņojusi Padomei un Komisijai. Šajā kontekstā īpaši ņem vērā finanšu iemaksas ar mērķi veicināt starptautisko solidaritāti ***un*** Savienības ***politikas mērķu*** sasniegšanu. ***Atzinumā, ko attiecīgā dalībvalsts iesniedz Komisijai, iekļauj valsts neatkarīgās fiskālās iestādes atzinumu par attiecīgajiem faktoriem.***	Komisija pienācīgi un precīzi ņem vērā jebkurus citus faktorus, kurus attiecīgā dalībvalsts uzskata par būtiskiem, lai pilnīgi novērtētu atbilstību deficīta un parāda kritērijiem, par ko dalībvalsts paziņojusi Padomei un Komisijai. Šajā kontekstā īpaši ņem vērā finanšu iemaksas ar mērķi veicināt starptautisko solidaritāti***,*** Savienības ***kopīgo prioritāšu*** sasniegšanu***, publisko investīciju apmēru, kas paredzēts Regulas (EK) Nr. 1466/97 12. panta ba) apakšpunktā minēto prioritāšu risināšanai, un citus attiecīgus faktorus, kurus dalībvalsts nespēj kontrolēt***.

Or. en

Grozījums Nr. 148
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Komisija pienācīgi un precīzi ņem vērā ***jebkurus citus*** faktorus, kurus attiecīgā dalībvalsts uzskata par būtiskiem, lai pilnīgi novērtētu ***atbilstību*** deficīta un parāda ***kritērijiem***, par ko dalībvalsts paziņojusi Padomei un Komisijai. Šajā kontekstā īpaši ņem vērā finanšu iemaksas ar mērķi veicināt starptautisko solidaritāti un Savienības politikas mērķu sasniegšanu. ***Atzinumā, ko attiecīgā dalībvalsts iesniedz Komisijai, iekļauj valsts neatkarīgās fiskālās iestādes atzinumu par attiecīgajiem faktoriem.***	Komisija pienācīgi un precīzi ņem vērā ***visus*** faktorus, kurus attiecīgā dalībvalsts uzskata par būtiskiem, lai pilnīgi novērtētu ***primārā*** deficīta un ***valsts*** parāda ***atmaksājamību***, par ko dalībvalsts paziņojusi Padomei un Komisijai. Šajā kontekstā īpaši ņem vērā finanšu iemaksas ar mērķi veicināt starptautisko solidaritāti un Savienības politikas mērķu sasniegšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 149
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Komisija pienācīgi un precīzi ņem vērā jebkurus citus faktorus, kurus attiecīgā dalībvalsts uzskata par būtiskiem, lai pilnīgi novērtētu atbilstību deficīta un parāda kritērijiem, par ko dalībvalsts paziņojusi Padomei un Komisijai. ***Šajā kontekstā īpaši ņem vērā finanšu iemaksas ar mērķi veicināt starptautisko solidaritāti un Savienības politikas mērķu sasniegšanu.*** Atzinumā, ko attiecīgā dalībvalsts iesniedz Komisijai, iekļauj valsts neatkarīgās fiskālās iestādes atzinumu par attiecīgajiem faktoriem.	Komisija pienācīgi un precīzi ņem vērā jebkurus citus faktorus, kurus attiecīgā dalībvalsts uzskata par būtiskiem, lai pilnīgi novērtētu atbilstību deficīta un parāda kritērijiem, par ko dalībvalsts paziņojusi Padomei un Komisijai. Atzinumā, ko attiecīgā dalībvalsts iesniedz Komisijai, iekļauj valsts neatkarīgās fiskālās iestādes atzinumu par attiecīgajiem faktoriem.

Or. en

Grozījums Nr. 150
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Komisija pienācīgi un precīzi ņem vērā jebkurus citus faktorus, kurus attiecīgā dalībvalsts uzskata par būtiskiem, lai pilnīgi novērtētu atbilstību deficīta un parāda kritērijiem, par ko dalībvalsts paziņojusi Padomei un Komisijai. Šajā kontekstā īpaši ņem vērā finanšu iemaksas ar mērķi veicināt starptautisko solidaritāti un Savienības politikas mērķu sasniegšanu. Atzinumā, ko attiecīgā dalībvalsts iesniedz Komisijai, iekļauj ***valsts neatkarīgās fiskālās iestādes*** atzinumu par attiecīgajiem faktoriem.	Komisija pienācīgi un precīzi ņem vērā jebkurus citus faktorus, kurus attiecīgā dalībvalsts uzskata par būtiskiem, lai pilnīgi novērtētu atbilstību deficīta un parāda kritērijiem, par ko dalībvalsts paziņojusi Padomei un Komisijai. Šajā kontekstā īpaši ņem vērā finanšu iemaksas ar mērķi veicināt starptautisko solidaritāti un Savienības politikas mērķu sasniegšanu. Atzinumā, ko attiecīgā dalībvalsts iesniedz Komisijai, iekļauj atzinumu par attiecīgajiem faktoriem***, bet arī norāda jebkādus riskus vai sarežģījumus saistībā ar atbilstības panākšanu šīs regulas mērķiem, un šo atzinumu sagatavo:*** ***i) attiecīgās valsts parlaments;*** ***ii) darba ņēmēju asociāciju pārstāvji;*** ***iii) valsts neatkarīga fiskālā iestāde***.

Or. en

Grozījums Nr. 151
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Komisija pienācīgi un precīzi ņem vērā jebkurus citus faktorus, kurus attiecīgā dalībvalsts uzskata par būtiskiem, lai	Komisija pienācīgi un precīzi ņem vērā jebkurus citus faktorus, kurus attiecīgā dalībvalsts uzskata par būtiskiem, lai

pilnīgi novērtētu atbilstību deficīta un parāda kritērijiem, par ko dalībvalsts paziņojusi Padomei un Komisijai. Šajā kontekstā īpaši ņem vērā finanšu iemaksas ar mērķi veicināt starptautisko solidaritāti ***un Savienības politikas mērķu sasniegšanu***. Atzinumā, ko attiecīgā dalībvalsts iesniedz Komisijai, iekļauj valsts neatkarīgās fiskālās iestādes atzinumu ***par attiecīgajiem faktoriem***.	pilnīgi novērtētu atbilstību deficīta un parāda kritērijiem, par ko dalībvalsts paziņojusi Padomei un Komisijai. Šajā kontekstā īpaši ņem vērā finanšu iemaksas ar mērķi veicināt starptautisko solidaritāti. Atzinumā, ko attiecīgā dalībvalsts iesniedz Komisijai, iekļauj valsts neatkarīgās fiskālās iestādes ***un EFP*** atzinumu.
	Or. en

Grozījums Nr. 152
Bogdan Rzońca
ECR grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Komisija pienācīgi un precīzi ņem vērā jebkurus citus faktorus, kurus attiecīgā dalībvalsts uzskata par būtiskiem, lai pilnīgi novērtētu atbilstību deficīta un parāda kritērijiem, par ko dalībvalsts paziņojusi Padomei un Komisijai. Šajā kontekstā īpaši ņem vērā finanšu iemaksas ar mērķi veicināt starptautisko solidaritāti un Savienības politikas mērķu sasniegšanu. Atzinumā, ko attiecīgā dalībvalsts iesniedz Komisijai, iekļauj valsts neatkarīgās fiskālās iestādes atzinumu par attiecīgajiem faktoriem.	Komisija pienācīgi un precīzi ņem vērā jebkurus citus faktorus, kurus attiecīgā dalībvalsts uzskata par būtiskiem, lai pilnīgi novērtētu atbilstību deficīta un parāda kritērijiem, par ko dalībvalsts paziņojusi Padomei un Komisijai. Šajā kontekstā īpaši ņem vērā finanšu iemaksas ar mērķi veicināt starptautisko solidaritāti un Savienības politikas mērķu sasniegšanu**,** ***piemēram, aizsardzības izdevumi palielinājās, jo pie ES robežām izcēlās tiešs apdraudējums***. Atzinumā, ko attiecīgā dalībvalsts iesniedz Komisijai, iekļauj valsts neatkarīgās fiskālās iestādes atzinumu par attiecīgajiem faktoriem.
	Or. en

Grozījums Nr. 153
Martin Hlaváček

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3. punkts – 4.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Komisija savā ziņojumā saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu ņem vērā neatkarīgu novērtējumu par Komisijas jaunākajām makroekonomikas un budžeta prognozēm un atbilstību budžeta deficīta un parāda kritērijam kopā ar attiecīgajiem faktoriem, kas ietekmē budžeta attīstību dalībvalstī. Šādu novērtējumu sagatavo Eiropas Fiskālā padome. Komisija savā ziņojumā skaidro jebkādas atšķirības no Eiropas Fiskālās padomes novērtējuma.

Or. en

Grozījums Nr. 154
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.a Pēc 3. punktā minētā Komisijas ziņojuma dalībvalsts ir pilnvarota saskaņā ar LESD 126. panta 6. punktu iesniegtajās piezīmēs ierosināt labojumu plānu, lai panāktu atbilstību savai neto izdevumu virzībai.

Or. en

Grozījums Nr. 155
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts

Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padome un Komisija veic līdzsvarotu visu attiecīgo faktoru vispārēju novērtējumu***, jo īpaši par to, cik lielā apmērā tie ietekmē deficīta un/vai parāda kritērija ievērošanas novērtējumu kā pastiprinoši vai mazinoši faktori***.	Padome un Komisija veic līdzsvarotu visu attiecīgo faktoru vispārēju novērtējumu.

Or. en

Grozījums Nr. 156
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padome un Komisija veic līdzsvarotu visu attiecīgo faktoru vispārēju novērtējumu***, jo īpaši par to, cik lielā apmērā tie ietekmē deficīta un/vai parāda kritērija ievērošanas novērtējumu kā pastiprinoši vai mazinoši faktori***.	Padome un Komisija veic līdzsvarotu visu attiecīgo faktoru vispārēju novērtējumu.

Or. en

Grozījums Nr. 157
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padome un Komisija veic līdzsvarotu visu	Padome un Komisija veic līdzsvarotu visu

attiecīgo faktoru vispārēju novērtējumu, jo īpaši par to, cik lielā apmērā tie ietekmē deficīta un/vai parāda kritērija ievērošanas novērtējumu kā pastiprinoši vai mazinoši faktori.	attiecīgo faktoru vispārēju novērtējumu, jo īpaši par to, cik lielā apmērā tie ietekmē deficīta un/vai parāda kritērija ievērošanas novērtējumu kā pastiprinoši vai mazinoši faktori. ***Novērtējumā skaidri precizē, kurus faktorus uzskata par pastiprinošiem vai mazinošiem faktoriem, un attiecīgā gadījumā skaidri norāda atšķirības katram attiecīgajam faktoram piešķirtajos svērumos.***
	Tomēr, lemjot par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, minētos faktorus ņem vērā, novērtējot atbilstību, pamatojoties uz parāda kritēriju tikai tad, ja vienlaikus ir pilnīgi izpildīti divi pamatprincipa nosacījumi — ka pirms šo attiecīgo faktoru ņemšanas vērā vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas tuvu atsauces vērtībai 60 % apmērā no IKP un ka novirze no Padomes noteiktās Padomes izdevumu programmas ir neliela.
	Or. en

Grozījums Nr. 158
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padome un Komisija veic līdzsvarotu visu attiecīgo faktoru vispārēju novērtējumu, jo īpaši par to, cik lielā apmērā tie ietekmē deficīta un/vai parāda kritērija ievērošanas novērtējumu kā pastiprinoši vai mazinoši faktori.	Padome un Komisija veic līdzsvarotu visu attiecīgo faktoru vispārēju novērtējumu, jo īpaši par to, cik lielā apmērā tie ietekmē deficīta un/vai parāda kritērija ievērošanas novērtējumu kā pastiprinoši vai mazinoši faktori. ***Novērtējumā skaidri precizē, kurus faktorus uzskata par pastiprinošiem vai mazinošiem faktoriem, un attiecīgā gadījumā skaidri norāda atšķirības katram attiecīgajam faktoram piešķirtajos svērumos.***

Or. en

Grozījums Nr. 159
Martin Hlaváček

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padome un Komisija veic līdzsvarotu visu attiecīgo faktoru vispārēju novērtējumu, jo īpaši par to, cik lielā apmērā tie ietekmē deficīta un/vai parāda kritērija ievērošanas novērtējumu kā pastiprinoši vai mazinoši faktori.	Padome un Komisija veic līdzsvarotu visu attiecīgo faktoru vispārēju novērtējumu, jo īpaši par to, cik lielā apmērā tie ietekmē deficīta un/vai parāda kritērija ievērošanas novērtējumu kā pastiprinoši vai mazinoši faktori. ***Gan Padome, gan Komisija savā vispārējā novērtējumā skaidro jebkādas atšķirības no Eiropas Fiskālās padomes novērtējuma.***

Or. en

Grozījums Nr. 160
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja, novērtējot atbilstību pēc budžeta deficīta kritērija, valsts parāda attiecība pret IKP pārsniedz atsauces vērtību, tad, lemjot par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts saskaņā ar LESD 126. panta 4., 5. un 6. punktu, šie faktori jāņem vērā tikai tad, ja vienlaikus ir pilnīgi izpildīti divi pamatprincipa nosacījumi – ka pirms šo attiecīgo faktoru ņemšanas vērā vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas tuvu atsauces	***svītrots***

vērtībai un ka atsauces vērtība tiek pārsniegta tikai īslaicīgi.

Or. en

Grozījums Nr. 161
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja, novērtējot atbilstību pēc budžeta deficīta kritērija, valsts parāda attiecība pret IKP pārsniedz atsauces vērtību, tad, lemjot par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts saskaņā ar LESD 126. panta 4., 5. un 6. punktu, šie faktori jāņem vērā tikai tad, ja vienlaikus ir pilnīgi izpildīti divi pamatprincipa nosacījumi – ka pirms šo attiecīgo faktoru ņemšanas vērā vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas tuvu atsauces vērtībai un ka atsauces vērtība tiek pārsniegta tikai īslaicīgi.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 162
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja, novērtējot atbilstību pēc budžeta deficīta kritērija, valsts parāda attiecība	Ja, novērtējot atbilstību pēc budžeta deficīta kritērija, valsts parāda attiecība

pret IKP pārsniedz atsauces vērtību, tad, lemjot par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts saskaņā ar LESD 126. panta 4., 5. un 6. punktu, šie faktori jāņem vērā ***tikai tad, ja vienlaikus ir pilnīgi izpildīti divi pamatprincipa nosacījumi – ka pirms šo attiecīgo faktoru ņemšanas vērā vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas tuvu atsauces vērtībai un ka atsauces vērtība tiek pārsniegta tikai īslaicīgi***.	pret IKP pārsniedz atsauces vērtību, tad, lemjot par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts saskaņā ar LESD 126. panta 4., 5. un 6. punktu, šie faktori jāņem vērā.

Or. en

Grozījums Nr. 163
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 4. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Tomēr, lemjot par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, minētos faktorus ņem vērā, novērtējot atbilstību, pamatojoties uz parāda kritēriju.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 164
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 4. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Tomēr, lemjot par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, minētos faktorus ņem vērā, novērtējot atbilstību, pamatojoties uz	***svītrots***

parāda kritēriju.

Or. en

Grozījums Nr. 165
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 4. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Tomēr, lemjot par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, minētos faktorus ņem vērā, novērtējot atbilstību, pamatojoties uz parāda kritēriju.	Lemjot par to, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, minētos faktorus ņem vērā, novērtējot atbilstību, pamatojoties uz parāda kritēriju.

Or. en

Grozījums Nr. 166
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu ***dalībvalstīm ir atļauts*** novirzīties no ***neto izdevumu virzības ekonomikas nopietnas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā***, Komisija un Padome savā novērtējumā ***var nolemt*** neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.	5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. ***un 25.*** pantu ***dalībvalstis izlemj*** novirzīties no ***savas atsauces trajektorijas saskaņā ar 1. punktu***, Komisija un Padome savā novērtējumā ***nolemj*** neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 167
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu dalībvalstīm ir atļauts novirzīties no neto izdevumu virzības ekonomikas nopietnas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā, Komisija un Padome savā novērtējumā ***var nolemt*** neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.	5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu dalībvalstīm ir atļauts novirzīties no neto izdevumu virzības ekonomikas nopietnas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā ***vai ja pastāv ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu***, Komisija un Padome savā novērtējumā ***nolemj*** neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 168
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu dalībvalstīm ir atļauts novirzīties no neto izdevumu virzības ekonomikas nopietnas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā, Komisija un Padome savā novērtējumā ***var nolemt*** neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.	5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu dalībvalstīm ir atļauts novirzīties no neto izdevumu virzības ekonomikas nopietnas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā, Komisija un Padome savā novērtējumā ***nolemj*** neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 169
Bogdan Rzońca
ECR grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu dalībvalstīm ir atļauts novirzīties no neto izdevumu virzības ekonomikas nopietnas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā, Komisija un Padome savā novērtējumā ***var nolemt*** neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.	5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu dalībvalstīm ir atļauts novirzīties no neto izdevumu virzības ekonomikas nopietnas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā, Komisija un Padome savā novērtējumā ***nolemj*** neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 170
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu dalībvalstīm ir atļauts novirzīties no neto izdevumu virzības ekonomikas nopietnas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā, Komisija un Padome savā novērtējumā ***var nolemt*** neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.	5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu dalībvalstīm ir atļauts novirzīties no neto izdevumu virzības ekonomikas nopietnas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā, Komisija un Padome savā novērtējumā ***nolemj*** neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 171
Markus Ferber

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu dalībvalstīm ir atļauts novirzīties no neto izdevumu virzības ekonomikas nopietnas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā, Komisija un Padome savā novērtējumā var nolemt neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.	5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu dalībvalstīm ir atļauts novirzīties no neto izdevumu virzības ekonomikas nopietnas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā, Komisija un Padome savā novērtējumā var nolemt neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu ***uz Padomes noteikto periodu saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu***.

Or. en

Grozījums Nr. 172
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu dalībvalstīm ir atļauts novirzīties no neto izdevumu virzības ekonomikas nopietnas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā, Komisija un Padome savā novērtējumā var nolemt neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu.	5. Ja saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu dalībvalstīm ir atļauts novirzīties no neto izdevumu virzības ekonomikas nopietnas lejupslīdes gadījumā eurozonā vai Savienībā kopumā, Komisija un Padome savā novērtējumā var nolemt neizdarīt secinājumu par pārmērīga budžeta deficīta pastāvēšanu ***uz Padomes noteikto periodu saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu***.

Or. en

Grozījums Nr. 173
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja Padome, lemjot pēc Komisijas priekšlikuma saskaņā ar LESD 126. panta 6. punktu, ir pieņēmusi lēmumu par to, ka dalībvalstī pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, Padome un Komisija, veicot turpmākos minētajā LESD pantā paredzētos procedūras posmus, ņem vērā būtiskos faktorus, kas minēti 3. punktā, jo tie ietekmē situāciju attiecīgajā dalībvalstī, tostarp ievērojot šīs regulas 5. panta 2. punktu, ar kuriem nosaka pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu un vajadzības gadījumā paredz minētā termiņa pagarināšanu. ***Minētos būtiskos faktorus tomēr neņem vērā, pieņemot Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu par dažu vai visu to lēmumu atcelšanu, ko tā pieņēmusi saskaņā ar LESD 126. panta 6. līdz 9. punktu un 11. punktu.***	Ja Padome, lemjot pēc Komisijas priekšlikuma saskaņā ar LESD 126. panta 6. punktu, ir pieņēmusi lēmumu par to, ka dalībvalstī pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, Padome un Komisija, veicot turpmākos minētajā LESD pantā paredzētos procedūras posmus, ņem vērā būtiskos faktorus, kas minēti 3. punktā, jo tie ietekmē situāciju attiecīgajā dalībvalstī, tostarp ievērojot šīs regulas 5. panta 2. punktu, ar kuriem nosaka pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu un vajadzības gadījumā paredz minētā termiņa pagarināšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 174
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja Padome, lemjot pēc Komisijas priekšlikuma saskaņā ar LESD 126. panta	Ja Padome, lemjot pēc Komisijas priekšlikuma saskaņā ar LESD 126. panta

6. punktu, ir pieņēmusi lēmumu par to, ka dalībvalstī pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, Padome un Komisija, veicot turpmākos minētajā LESD pantā paredzētos procedūras posmus, ņem vērā būtiskos faktorus, kas minēti 3. punktā, jo tie ietekmē situāciju attiecīgajā dalībvalstī, tostarp ievērojot šīs regulas 5. panta 2. punktu, ar kuriem nosaka pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu un vajadzības gadījumā paredz minētā termiņa pagarināšanu. ***Minētos būtiskos faktorus tomēr neņem vērā, pieņemot Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu par dažu vai visu to lēmumu atcelšanu, ko tā pieņēmusi saskaņā ar LESD 126. panta 6. līdz 9. punktu un 11. punktu.***	6. punktu, ir pieņēmusi lēmumu par to, ka dalībvalstī pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, Padome un Komisija, veicot turpmākos minētajā LESD pantā paredzētos procedūras posmus, ņem vērā būtiskos faktorus, kas minēti 3. punktā, jo tie ietekmē situāciju attiecīgajā dalībvalstī, tostarp ievērojot šīs regulas 5. panta 2. punktu, ar kuriem nosaka pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu un vajadzības gadījumā paredz minētā termiņa pagarināšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 175
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja Padome, lemjot pēc Komisijas priekšlikuma saskaņā ar LESD 126. panta 6. punktu, ir pieņēmusi lēmumu par to, ka dalībvalstī pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, Padome un Komisija, veicot turpmākos minētajā LESD pantā paredzētos procedūras posmus, ņem vērā būtiskos faktorus, kas minēti 3. punktā, jo tie ietekmē situāciju attiecīgajā dalībvalstī, tostarp ievērojot šīs regulas 5. panta 2. punktu, ***ar kuriem nosaka*** pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu un vajadzības gadījumā paredz minētā termiņa pagarināšanu. Minētos būtiskos faktorus ***tomēr neņem*** vērā, pieņemot Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta	Ja Padome, lemjot pēc Komisijas priekšlikuma saskaņā ar LESD 126. panta 6. punktu, ir pieņēmusi lēmumu par to, ka dalībvalstī pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, Padome un Komisija, veicot turpmākos minētajā LESD pantā paredzētos procedūras posmus, ņem vērā būtiskos faktorus, kas minēti 3. punktā, jo tie ietekmē situāciju attiecīgajā dalībvalstī, tostarp ievērojot šīs regulas 5. panta 2. punktu, ***dalībvalsts noteikto*** pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu un vajadzības gadījumā paredz minētā termiņa pagarināšanu. Minētos būtiskos faktorus ***ņem*** vērā ***arī***, pieņemot Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu par

12. punktu par dažu vai visu to lēmumu atcelšanu, ko tā pieņēmusi saskaņā ar LESD 126. panta 6. līdz 9. punktu un 11. punktu.	dažu vai visu to lēmumu atcelšanu, ko tā pieņēmusi saskaņā ar LESD 126. panta 6. līdz 9. punktu un 11. punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 176
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
2. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja Padome, lemjot pēc Komisijas priekšlikuma saskaņā ar LESD 126. panta 6. punktu, ir pieņēmusi lēmumu par to, ka dalībvalstī pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, Padome un Komisija, veicot turpmākos minētajā LESD pantā paredzētos procedūras posmus, ņem vērā būtiskos faktorus, kas minēti 3. punktā, jo tie ietekmē situāciju attiecīgajā dalībvalstī, tostarp ievērojot šīs regulas 5. panta 2. punktu, ar kuriem nosaka pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu un vajadzības gadījumā paredz minētā termiņa pagarināšanu. Minētos būtiskos faktorus tomēr neņem vērā, pieņemot Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu par dažu vai visu to lēmumu atcelšanu, ko tā pieņēmusi saskaņā ar LESD 126. panta 6. līdz 9. punktu un 11. punktu.	Ja Padome, lemjot pēc Komisijas priekšlikuma saskaņā ar LESD 126. panta 6. punktu, ir pieņēmusi lēmumu par to, ka dalībvalstī pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, Padome un Komisija, veicot turpmākos minētajā LESD pantā paredzētos procedūras posmus, ņem vērā būtiskos faktorus, kas minēti 3. ***un 3.a*** punktā, jo tie ietekmē situāciju attiecīgajā dalībvalstī, tostarp ievērojot šīs regulas 5. panta 2. punktu, ar kuriem nosaka pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu un vajadzības gadījumā paredz minētā termiņa pagarināšanu. Minētos būtiskos faktorus tomēr neņem vērā, pieņemot Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu par dažu vai visu to lēmumu atcelšanu, ko tā pieņēmusi saskaņā ar LESD 126. panta 6. līdz 9. punktu un 11. punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 177
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 1.a punkts (jauns)
Regula (EK) Nr. 1467/97
2.a pants

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	1.a) regulas 2.a pantu aizstāj ar šādu:
2.a pants	***"***2.a pants
1. Lai uzlabotu dialogu starp Savienības iestādēm, jo īpaši Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju, un lai nodrošinātu lielāku pārredzamību un pārskatatbildību, Eiropas Parlamenta atbildīgā komiteja var uzaicināt Padomes, Komisijas un vajadzības gadījumā arī Eiropadomes vai Eurogrupas priekšsēdētāju piedalīties komitejas sanāksmē, lai apspriestu Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 6. punktu, Padomes ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, pieprasījumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai Padomes lēmumus saskaņā ar LESD 126. panta 11. punktu.	1. Lai uzlabotu dialogu starp Savienības iestādēm, jo īpaši Eiropas Parlamentu, Padomi un Komisiju, un lai nodrošinātu lielāku pārredzamību un pārskatatbildību, Eiropas Parlamenta atbildīgā komiteja var uzaicināt Padomes, Komisijas un vajadzības gadījumā arī Eiropadomes vai Eurogrupas priekšsēdētāju piedalīties komitejas sanāksmē, lai apspriestu Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 6. punktu, Padomes ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, pieprasījumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai Padomes lēmumus saskaņā ar LESD 126. panta 11. punktu.
Parasti sagaidāms, ka Padome ievēro Komisijas ierosinājumus un ieteikumus vai arī izskaidro savu nostāju ***publiski***.	***1.a Ja*** Padome ***apsver iespēju sākt rīkoties saskaņā ar LESD 126. panta 6. punktu, izdot Padomes ieteikumus saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu vai paziņojumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai pieņemt lēmumus saskaņā ar LESD 126. panta 11. punktu, tā to nedara pirms nav saņēmusi balsojuma piekrišanu no Eiropas Parlamenta kompetentās komitejas.***
	Parasti sagaidāms, ka Padome un Eiropas Parlaments ievēro Komisijas ierosinājumus un ieteikumus vai arī izskaidro savu nostāju ***publiskā uzklausīšanā***.
Eiropas Parlamenta kompetentā komiteja var dot iespēju dalībvalstij, uz kuru attiecas šādi lēmumi, ieteikumi vai pieprasījumi, piedalīties viedokļu apmaiņā.	Eiropas Parlamenta kompetentā komiteja var dot iespēju dalībvalstij, uz kuru attiecas šādi lēmumi, ieteikumi vai pieprasījumi, piedalīties viedokļu apmaiņā.
2. Padome un Komisija regulāri informē Eiropas Parlamentu par šīs regulas piemērošanu.	2. Padome un Komisija regulāri informē Eiropas Parlamentu par šīs regulas piemērošanu.***";***

Or. en

Grozījums Nr. 178
Bogdan Rzońca
ECR grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Pēc tam kad Komisija pieņem pārskatu, kas sagatavots saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, divu nedēļu laikā Ekonomikas un finanšu komiteja sniedz atzinumu saskaņā ar LESD 126. panta 4. punktu. ***Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu publisko.***	1. Pēc tam kad Komisija pieņem pārskatu, kas sagatavots saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, divu nedēļu laikā Ekonomikas un finanšu komiteja sniedz atzinumu saskaņā ar LESD 126. panta 4. punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 179
José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Pēc tam kad Komisija pieņem pārskatu, kas sagatavots saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, ***divu*** nedēļu laikā Ekonomikas un finanšu komiteja sniedz atzinumu saskaņā ar LESD 126. panta 4. punktu. Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu publisko.	1. ***Pēc tam kad Komisija pieņem pārskatu, kas sagatavots saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, divu nedēļu laikā Eiropas Fiskālā padome izstrādā atzinumu kā konsultāciju Komisijai, Ekonomikas un finanšu komitejai un Padomei. Eiropas Fiskālās padomes atzinumu publisko.*** Pēc tam kad Komisija pieņem pārskatu, kas sagatavots saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, ***četru*** nedēļu laikā Ekonomikas un finanšu komiteja sniedz atzinumu

saskaņā ar LESD 126. panta 4. punktu. Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu publisko.

Or. en

Grozījums Nr. 180
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Pēc tam kad Komisija pieņem pārskatu, kas sagatavots saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, ***divu*** nedēļu laikā Ekonomikas un finanšu komiteja sniedz atzinumu saskaņā ar LESD 126. panta 4. punktu. Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu publisko.	1. ***Pēc tam kad Komisija pieņem pārskatu, kas sagatavots saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, divu nedēļu laikā Eiropas Fiskālā padome izstrādā atzinumu kā konsultāciju Komisijai, Ekonomikas un finanšu komitejai un Padomei. Eiropas Fiskālās padomes atzinumu publisko.*** Pēc tam kad Komisija pieņem pārskatu, kas sagatavots saskaņā ar LESD 126. panta 3. punktu, ***četru*** nedēļu laikā Ekonomikas un finanšu komiteja sniedz atzinumu saskaņā ar LESD 126. panta 4. punktu. Ekonomikas un finanšu komitejas atzinumu publisko.

Or. en

Grozījums Nr. 181
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. ***Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 6. punktu*** Padome izlemj, vai pastāv pārmērīgs budžeta deficīts***, četros mēnešos pēc ziņošanas termiņu beigām, kas noteikti Regulas (EK) Nr. 479/2009 3. panta 2. un 3. punktā***. Ja Padome nolemj, ka pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, ***tā*** vienlaicīgi ***sniedz*** ieteikumus attiecīgajai dalībvalstij saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 7. punktu. ***Padome savus lēmumus un*** ieteikumus publisko.	3. ***Dalībvalsts, Komisija un*** Padome izlemj, vai pastāv pārmērīgs ***primārais*** budžeta deficīts. Ja ***Komisija un*** Padome nolemj, ka pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, ***tās var*** vienlaicīgi ***sniegt*** ieteikumus attiecīgajai dalībvalstij saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 126. panta 7. punktu. Ieteikumus publisko.

Or. en

Grozījums Nr. 182
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā ***attiecīgajai dalībvalstij*** efektīvi jārīkojas***. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga*** budžeta ***deficīta novēršanas termiņu***. ***Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības ieteikumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība***	***Dalībvalstis vienojas ar Komisiju un Padomi par maksimālu*** termiņu, kurā efektīvi jārīkojas ***un jānovērš pārmērīgs*** budžeta ***deficīts***.

atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.

Or. en

Grozījums Nr. 183
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Paul Tang, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli ***sešu*** mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. ***Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem.*** Padomes ieteikumā ***nosaka*** arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī ***pieprasa***, lai dalībvalsts īsteno ***koriģējošu*** neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts ***saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem*** atsauces vērtības ***ieteikumā noteiktajā termiņā***. ***Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.***	Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli ***divpadsmit*** mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Padomes ieteikumā ***var noteikt*** arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu***, nodrošinot ilgtspējīgu un līdzsvarotu korekciju, kas neapdraud ilgtspējīgu un iekļaujošu izaugsmi, sociālo konverģenci vai būtisku investīciju un sociālās politikas virzienu īstenošanu***. Savā ieteikumā Padome arī ***var pieprasīt***, lai dalībvalsts īsteno ***jaunu*** neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts ***samazinās*** atsauces vērtības ***virzienā***.

Or. en

Grozījums Nr. 184
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts

Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz ***maksimāli*** sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā ***nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome*** arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts ***saglabājas vai*** tiek samazināts ***un saglabāts*** zem atsauces vērtības ***ieteikumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs*** atsauces vērtību***, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP***.	Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts tiek samazināts zem atsauces vērtības ***vai nonāk ticamā samazināšanās virzībā uz*** atsauces vērtību ***korekcijas perioda beigās***.

Or. en

Grozījums Nr. 185
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai	Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai

dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības ieteikumā noteiktajā termiņā. ***Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.***	dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības ieteikumā noteiktajā termiņā.

Or. en

Grozījums Nr. 186
Billy Kelleher, Olivier Chastel, Eva Maria Poptcheva

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības ieteikumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.	Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības ieteikumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai ***vidēji*** vismaz 0,5 % apmērā no IKP. ***Katru gadu Komisija pēc apspriešanās ar Eiropas Fiskālo padomi nosaka ikgadējo***

minimālo korekcijas rādītāju katrai dalībvalstij, un šie rādītāji ir robežās no 0,2 % līdz 0,8 % apmērā no IKP.

Ikgadējo minimālo korekcijas rādītāju nosaka, pamatojoties uz šādiem kritērijiem:

i) paredzamā IKP izaugsme attiecīgajā gadā gan Savienībā kopumā, gan konkrētajā dalībvalstī;

ii) iepriekšējās korekcijas un nākotnē prognozētās korekcijas konkrētajā dalībvalstī korekcijas periodā.

Nosakot ikgadējo minimālo korekcijas rādītāju, Komisija arī izdod prognozes par ikgadējiem minimālajiem korekcijas rādītājiem katram no korekcijas perioda atlikušajiem gadiem, pamatojoties uz savām ekonomikas izaugsmes prognozēm. Kopējā minimālā korekcija, kas paredzēta minētajās prognozēs, ir vidēji 0,5 % ikgadējā korekcija.

Kvantitatīvos elementus un aprēķinus, kas vajadzīgi ikgadējo minimālo korekcijas rādītāju noteikšanai katrai dalībvalstij, Komisija izstrādā deleģētajā aktā, kuru pieņem saskaņā ar šīs regulas 17.a pantu (jauns).

Or. en

Grozījums Nr. 187
Martin Hlaváček

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi	Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi

jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības ieteikumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.	jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības ieteikumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP***, runājot par neto izdevumu virzību, kā noteikts Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 2. pantā***.

Or. en

Grozījums Nr. 188
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības ieteikumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta	Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības***, un kas nodrošina, ka tiek panākts, ka kontroles konta vērtība ir nulle*** ieteikumā noteiktajā termiņā.

deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.	Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP ***strukturālajā primārajā bilancē***.
	Or. en

Grozījums Nr. 189
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības ieteikumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.	Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības***, un kas nodrošina, ka tiek panākts, ka kontroles konta vērtība ir nulle*** ieteikumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP ***strukturālajā primārajā bilancē***.
	Or. en

Grozījums Nr. 190
José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības ieteikumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.	Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības***, un kas nodrošina, ka tiek panākts, ka kontroles konta vērtība ir nulle*** ieteikumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP ***strukturālajā primārajā bilancē***.

Or. en

Grozījums Nr. 191
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā	Padomes ieteikums, ko tā iesniedz saskaņā

ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības ieteikumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.	ar LESD 126. panta 7. punktu, paredz maksimāli sešu mēnešu termiņu, kurā attiecīgajai dalībvalstij efektīvi jārīkojas. Ja situācija ir nopietna, termiņu, kādā efektīvi jārīkojas, var samazināt uz trim mēnešiem. Padomes ieteikumā nosaka arī pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu. Savā ieteikumā Padome arī pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības ieteikumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai ***primārajai strukturālajai fiskālajai*** korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.

Or. en

Grozījums Nr. 192
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] I pielikumā. Koriģējošā neto izdevumu virzība nodrošina, ka vidējie gada fiskālās korekcijas pasākumi pirmajos trīs gados ir vismaz tikpat augsti kā gada vidējie fiskālie pasākumi kopējā korekcijas periodā.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 193
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Paul Tang, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] I pielikumā. ***Koriģējošā neto izdevumu virzība nodrošina, ka vidējie gada fiskālās korekcijas pasākumi pirmajos trīs gados ir vismaz tikpat augsti kā gada vidējie fiskālie pasākumi kopējā korekcijas periodā.***	Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami ***un ilgtspējīgi*** samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] I pielikumā***, un nepieļauj prociklisku politikas virzienu rašanos vai veicināšanu***.

Or. en

Grozījums Nr. 194
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] I pielikumā. ***Koriģējošā neto izdevumu virzība nodrošina, ka vidējie gada fiskālās korekcijas pasākumi pirmajos trīs gados ir vismaz tikpat augsti kā gada vidējie fiskālie pasākumi kopējā korekcijas periodā.***	Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] I pielikumā.

Or. en

Grozījums Nr. 195
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] ***I pielikumā***. ***Koriģējošā neto izdevumu virzība nodrošina, ka vidējie gada fiskālās korekcijas pasākumi pirmajos trīs gados ir vismaz tikpat augsti kā gada vidējie fiskālie pasākumi kopējā korekcijas periodā.***	Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] ***6. pantā***.

Or. en

Pamatojums

Pielikuma dzēšana atbilst izmaiņām preventīvajā daļā. Turklāt kritērija ieviešana nav vajadzīga, lai nodrošinātu šādu konsekvenci, un tas ir būtisks papildinājums kritērijiem sākotnējā Komisijas priekšlikumā un ierobežo elastīgumu, kas var būt nepieciešams, lai koriģējošā virzība būtu reālistiska.

Grozījums Nr. 196
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to ***piesardzīgā*** līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par	Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to ***ilgtspējīgā*** līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par

preventīvo daļu] I pielikumā. Koriģējošā neto izdevumu virzība nodrošina, ka ***vidējie gada fiskālās*** korekcijas pasākumi ***pirmajos trīs gados ir vismaz tikpat augsti kā gada vidējie fiskālie pasākumi kopējā*** korekcijas ***periodā***.	preventīvo daļu] I pielikumā. Koriģējošā neto izdevumu virzība nodrošina, ka korekcijas pasākumi ***netiek atlikti, tuvojoties*** korekcijas ***perioda pēdējiem gadiem***.

Or. en

Grozījums Nr. 197
Martin Hlaváček

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī***, ņemot vērā kritērijus***, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] I pielikumā. Koriģējošā neto izdevumu virzība nodrošina, ka vidējie gada fiskālās korekcijas pasākumi pirmajos trīs gados ir vismaz tikpat augsti kā gada vidējie fiskālie pasākumi kopējā korekcijas periodā.	Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī ***atbilstīgi kritērijiem***, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] ***6. pantā un*** I pielikumā. Koriģējošā neto izdevumu virzība nodrošina, ka vidējie gada fiskālās korekcijas pasākumi pirmajos trīs gados ir vismaz tikpat augsti kā gada vidējie fiskālie pasākumi kopējā korekcijas periodā.

Or. en

Grozījums Nr. 198
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Saskaņā ar šā panta 4. punktā	5. Saskaņā ar šā panta 4. punktā

paredzēto termiņu attiecīgā dalībvalsts ziņo Padomei un Komisijai par rīcību, ko tā veikusi, pildot Padomes ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam. Ziņojumā ietver valsts izdevumu un ieņēmumu mērķus un diskrecionāro pasākumu mērķus gan izdevumu, gan ieņēmumu jomā atbilstīgi Padomes ieteikumam, kā arī informāciju par veiktajiem pasākumiem un paredzēto pasākumu veidu mērķu sasniegšanai. ***Ziņojumā iekļauj arī attiecīgās dalībvalsts neatkarīgās fiskālās iestādes atzinumu par veikto un paredzēto pasākumu atbilstību mērķiem.*** Dalībvalsts ziņojumu dara publiski pieejamu.	paredzēto termiņu attiecīgā dalībvalsts ziņo Padomei un Komisijai par rīcību, ko tā veikusi, pildot Padomes ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam. Ziņojumā ietver valsts izdevumu un ieņēmumu mērķus un diskrecionāro pasākumu mērķus gan izdevumu, gan ieņēmumu jomā atbilstīgi Padomes ieteikumam, kā arī informāciju par veiktajiem pasākumiem un paredzēto pasākumu veidu mērķu sasniegšanai. Dalībvalsts ziņojumu dara publiski pieejamu.

Or. en

Grozījums Nr. 199
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. ***Saskaņā ar šā panta 4. punktā paredzēto termiņu attiecīgā*** dalībvalsts ziņo Padomei un Komisijai par rīcību, ko tā veikusi, ***pildot Padomes ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam***. Ziņojumā ietver valsts izdevumu un ieņēmumu mērķus un diskrecionāro pasākumu mērķus gan izdevumu, gan ieņēmumu jomā ***atbilstīgi Padomes ieteikumam***, kā arī informāciju par veiktajiem pasākumiem un paredzēto pasākumu veidu mērķu sasniegšanai. Ziņojumā iekļauj arī attiecīgās dalībvalsts neatkarīgās fiskālās iestādes atzinumu par veikto ***un paredzēto*** pasākumu atbilstību ***mērķiem***. Dalībvalsts ziņojumu dara publiski pieejamu.	5. Dalībvalsts ziņo Padomei un Komisijai par rīcību, ko tā veikusi, ***reaģējot uz situāciju***. Ziņojumā ietver***:***

i) valsts izdevumu un ieņēmumu mērķus un diskrecionāro pasākumu mērķus gan izdevumu, gan ieņēmumu jomā, kā arī informāciju par veiktajiem pasākumiem un paredzēto pasākumu veidu mērķu sasniegšanai***;***

ii) analīzi par šādu pasākumu iespējamo ietekmi saistībā ar progresu valsts mērķrādītāju sasniegšanā nodarbinātības, prasmju un nabadzības samazināšanas jomā, kā arī Direktīvas (ES) 2022/2041 īstenošanas pasākumu jomā;

iii) analīzi par progresu attiecībā uz kopīgajām prioritātēm, kā minēts Regulas (ES) [par preventīvo daļu] VI pielikumā, lai konkrēti analizētu, kā pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra ietekmētu investīcijas, kas vajadzīgas enerģētikas pārkārtošanai.

Ziņojumā iekļauj arī attiecīgās dalībvalsts ***parlamenta un*** neatkarīgās fiskālās iestādes atzinumu par veikto pasākumu atbilstību.

Dalībvalsts ziņojumu dara publiski pieejamu.

Or. en

Grozījums Nr. 200
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Saskaņā ar šā panta 4. punktā paredzēto termiņu attiecīgā dalībvalsts ziņo Padomei un Komisijai par rīcību, ko tā veikusi, pildot Padomes ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam. Ziņojumā ietver valsts izdevumu un ieņēmumu mērķus un diskrecionāro	5. Saskaņā ar šā panta 4. punktā paredzēto termiņu attiecīgā dalībvalsts ziņo Padomei un Komisijai par rīcību, ko tā veikusi, pildot Padomes ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam. Ziņojumā ietver valsts izdevumu un ieņēmumu mērķus un diskrecionāro

pasākumu mērķus gan izdevumu, gan ieņēmumu jomā atbilstīgi Padomes ieteikumam, kā arī informāciju par veiktajiem pasākumiem un paredzēto pasākumu veidu mērķu sasniegšanai. Ziņojumā iekļauj arī attiecīgās dalībvalsts neatkarīgās fiskālās iestādes atzinumu par veikto un paredzēto pasākumu atbilstību mērķiem. Dalībvalsts ziņojumu dara publiski pieejamu.	pasākumu mērķus gan izdevumu, gan ieņēmumu jomā atbilstīgi Padomes ieteikumam, kā arī informāciju par veiktajiem pasākumiem un paredzēto pasākumu veidu mērķu sasniegšanai. Ziņojumā iekļauj arī attiecīgās dalībvalsts neatkarīgās fiskālās iestādes atzinumu par veikto un paredzēto pasākumu atbilstību mērķiem. ***Turklāt, sagatavojot ziņojumu, dalībvalsts ņem vērā dalībvalsts ekonomikas un sociālos apstākļus, jo īpaši progresu valsts mērķrādītāju sasniegšanā nodarbinātības, prasmju un nabadzības samazināšanas jomā. Ziņojumā ir arī jāanalizē, kā pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra ietekmētu investīcijas, kas vajadzīgas, lai panāktu taisnīgu divējādo pārkārtošanos.*** Dalībvalsts ziņojumu dara publiski pieejamu.

Or. en

Grozījums Nr. 201
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, vai ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā	***svītrots***

attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto ieteikumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 202
José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, vai ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu. ***Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES)***	6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, ***un ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu ir konstatējusi ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā*** vai ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm ***saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu***, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto

[par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto ieteikumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu.

ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 203
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, vai ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu. ***Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt***	6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, ***un ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu ir konstatējusi ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā*** vai ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm ***saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu***, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu

pārskatītu ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto ieteikumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu.

gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 204
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, vai ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu. ***Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto ieteikumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta***	6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, ***un ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu ir konstatējusi ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā*** vai ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm ***saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu***, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu.

korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 205
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, vai ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto ieteikumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu.	6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, vai ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, ***vai ja dalībvalstis noteiktā termiņā veic pamatotas un stratēģiski būtiskas investīcijas, kuras risina Savienības kopīgās prioritātes, kā izklāstīts Regulas (EK) Nr. 1466/97 12. pantā, un ievēro reformas un investīcijas, kas izklāstītas valsts plānos, arī Atveseļošanas un noturības mehānisma, kohēzijas fondu un līdzīgiem mērķiem izstrādātu turpmāku ES investīciju instrumentu ietvaros,*** Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc

	Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto ieteikumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 206
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, vai ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ***ārpus valdības kontroles***, kuriem ir ***būtiska*** ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, ***var nolemt*** pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu – ***parasti*** par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma ***var arī izlemt pieņemt*** pārskatītu ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā.	6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, vai ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ***vai cikliski apstākļi***, kuriem ir ***nelabvēlīga*** ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, ***nolemj*** pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu par ***vismaz*** vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma ***pieņem*** pārskatītu ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto

Ar pārskatīto ieteikumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta korekcijas termiņu – ***parasti*** par vienu gadu.	ieteikumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta korekcijas termiņu par ***vismaz*** vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 207
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, vai ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu – ***parasti par vienu gadu***. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto ieteikumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta korekcijas termiņu – ***parasti par vienu gadu***.	6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, vai ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto ieteikumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta korekcijas termiņu.

Grozījums Nr. 208
Martin Hlaváček

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 2. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, ***vai*** ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto ieteikumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu.	6. Ja ir veikta efektīva rīcība, lai izpildītu ieteikumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, ***un*** ja pēc minētā ieteikuma pieņemšanas rodas ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz Padomes ieteikto korektīvo neto izdevumu virzību saskaņā ar šā panta 4. punktu, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu. Ar pārskatīto ieteikumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu ieteikumu atbilstīgi LESD 126. panta 7. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto ieteikumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta korekcijas termiņu – parasti par vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 209
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
4. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3) regulas 4. pantu ***aizstāj ar šādu:***	3) regulas 4. pantu ***svītro;***

Or. en

Grozījums Nr. 210
Bogdan Rzońca
ECR grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
4. pants – 1. daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Jebkuru Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu darīt zināmus atklātībai tās ieteikumus, ja tiek konstatēts, ka nav veikta nekāda efektīva rīcība, pieņem, tiklīdz ir beidzies termiņš, kas noteikts saskaņā ar šīs regulas 3. panta 4. punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 211
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 3. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
4. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padome, izvērtējot to, vai ieteikumiem, ko tā izdevusi saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, ir sekojusi efektīva rīcība, savu lēmumu balsta uz attiecīgās dalībvalsts iesniegto ziņojumu atbilstīgi šīs regulas 3. panta 5. punktam un uz tā piemērošanu, kā arī citiem attiecīgās dalībvalsts valdības publiski paziņotiem un pietiekami sīki izstrādātiem lēmumiem.	Padome, izvērtējot to, vai ieteikumiem, ko tā izdevusi saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu, ir sekojusi efektīva rīcība, savu lēmumu balsta uz attiecīgās dalībvalsts iesniegto ziņojumu atbilstīgi šīs regulas 3. panta 5. punktam un uz tā piemērošanu, kā arī ***— pēc attiecīgās dalībvalsts reprezentatīvāko sociālo partneru uzklausīšanas —*** citiem attiecīgās dalībvalsts valdības publiski paziņotiem un pietiekami sīki izstrādātiem lēmumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 212
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4) regulas 5. pantu ***groza šādi:***	4) regulas 5. pantu ***svītro;***

Or. en

Grozījums Nr. 213
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar	Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar

LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts ***saglabājas vai*** tiek samazināts ***un saglabāts*** zem atsauces vērtības ***paziņojumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs*** atsauces vērtību***, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP***.	LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts tiek samazināts zem atsauces vērtības ***vai nonāk ticamā samazināšanās virzībā uz*** atsauces vērtību ***korekcijas perioda beigās***.

Or. en

Grozījums Nr. 214
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Paul Tang, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts ***zem*** atsauces ***vērtības*** paziņojumā noteiktajā termiņā. ***Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība***	Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts ***tuvu*** atsauces ***vērtībai*** paziņojumā noteiktajā termiņā.

atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.

Or. en

Grozījums Nr. 215
Antonio Maria Rinaldi, Valentino Grant, Marco Zanni

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts –a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības paziņojumā noteiktajā termiņā. ***Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.***	Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības paziņojumā noteiktajā termiņā.

Or. it

Grozījums Nr. 216
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības paziņojumā noteiktajā termiņā. ***Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.***	Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības paziņojumā noteiktajā termiņā.

Or. en

Grozījums Nr. 217
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts	Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts

saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības paziņojumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.	saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības***, un kas nodrošina, ka tiek panākts, ka kontroles konta vērtība ir nulle*** paziņojumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP ***strukturālajā primārajā bilancē***. ***Jebkādus iespējamus atbrīvojumus no neto izdevumu definīcijas attiecībā uz izdevumiem par Savienības finansēto programmu līdzfinansēšanu vai izmaksām saistībā ar līdzekļu aizņemšanos aizdevumiem saistībā ar Atveseļošanas un noturības mehānismu neattiecina uz aprēķiniem attiecībā uz iepriekš minēto ikgadējo 0,5 % korekciju.***
	Or. en

Grozījums Nr. 218
José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības paziņojumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības	Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības***, un kas nodrošina, ka tiek panākts, ka kontroles konta vērtība ir nulle*** paziņojumā noteiktajā termiņā.

budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.	Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP ***strukturālajā primārajā bilancē***. ***Jebkādus iespējamus atbrīvojumus no neto izdevumu definīcijas saistībā ar izdevumiem par Savienības finansēto programmu līdzfinansēšanu vai izmaksām saistībā ar līdzekļu aizņemšanos aizdevumiem saistībā ar Atveseļošanas un noturības mehānismu neattiecina uz aprēķiniem attiecībā uz iepriekš minēto ikgadējo 0,5 % korekciju.***

Or. en

Grozījums Nr. 219
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības paziņojumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz	Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības***, un kas nodrošina, ka tiek panākts, ka kontroles konta vērtība ir nulle*** paziņojumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai

0,5 % apmērā no IKP.	ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP ***strukturālajā primārajā bilancē***.

Or. en

Grozījums Nr. 220
Martin Hlaváček

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības paziņojumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.	Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības paziņojumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP***, ņemot vērā izdevumu virzību, kā noteikts Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 2. pantā***.

Or. en

Grozījums Nr. 221
Billy Kelleher, Olivier Chastel, Eva Maria Poptcheva

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts

Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības paziņojumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.	Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa, lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības paziņojumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai ***vidēji*** vismaz 0,5 % apmērā no IKP***, kā minēts šīs regulas 3. panta 4. punktā***.

Or. en

Grozījums Nr. 222
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa,	Jebkādu Padomes lēmumu pieprasīt, lai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts veic deficīta samazināšanas pasākumus saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Padome pieņem divu mēnešu laikā pēc Padomes lēmuma, kurā tā konstatē, ka nav veikta efektīva rīcība saskaņā ar LESD 126. panta 8. punktu. Paziņojumā Padome pieprasa,

lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības paziņojumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.	lai dalībvalsts īsteno koriģējošu neto izdevumu virzību, kas nodrošina, ka vispārējās valdības budžeta deficīts saglabājas vai tiek samazināts un saglabāts zem atsauces vērtības paziņojumā noteiktajā termiņā. Attiecībā uz gadiem, kad sagaidāms, ka vispārējās valdības budžeta deficīts pārsniegs atsauces vērtību, koriģējošā neto izdevumu virzība atbilst minimālajai ikgadējai ***primārajai strukturālajai fiskālajai*** korekcijai vismaz 0,5 % apmērā no IKP.

Or. en

Grozījums Nr. 223
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] ***I pielikumā***. ***Koriģējošā neto izdevumu virzība nodrošina, ka vidējie gada fiskālās korekcijas pasākumi pirmajos trīs gados ir vismaz tikpat augsti kā gada vidējie fiskālie pasākumi kopējā korekcijas periodā. Padome norāda arī pasākumus, kuri veicinātu koriģējošās neto izdevumu virzības sasniegšanu.***	Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] ***6. pantā***.

Or. en

Grozījums Nr. 224
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] I pielikumā. ***Koriģējošā neto izdevumu virzība nodrošina, ka vidējie gada fiskālās korekcijas pasākumi pirmajos trīs gados ir vismaz tikpat augsti kā gada vidējie fiskālie pasākumi kopējā korekcijas periodā. Padome norāda arī pasākumus, kuri veicinātu koriģējošās neto izdevumu virzības sasniegšanu.***	Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami ***un ilgtspējīgi*** samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] I pielikumā.

Or. en

Grozījums Nr. 225
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] I pielikumā. ***Koriģējošā neto izdevumu virzība nodrošina, ka vidējie gada fiskālās korekcijas pasākumi pirmajos trīs gados ir vismaz tikpat augsti kā gada vidējie fiskālie pasākumi kopējā korekcijas periodā.*** Padome norāda arī pasākumus, kuri veicinātu koriģējošās neto izdevumu virzības sasniegšanu.	Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī, ņemot vērā kritērijus, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] I pielikumā. Padome norāda arī pasākumus, kuri veicinātu koriģējošās neto izdevumu virzības sasniegšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 226
Martin Hlaváček

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī***, ņemot vērā kritērijus***, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] I pielikumā. Koriģējošā neto izdevumu virzība nodrošina, ka vidējie gada fiskālās korekcijas pasākumi pirmajos trīs gados ir vismaz tikpat augsti kā gada vidējie fiskālie pasākumi kopējā korekcijas periodā. Padome norāda arī pasākumus, kuri veicinātu koriģējošās neto izdevumu virzības sasniegšanu.	Koriģējošā neto izdevumu virzība arī ievērojami samazina parāda attiecību vai saglabā to piesardzīgā līmenī ***atbilstīgi kritērijiem***, kas noteikti Regulas (ES) [par preventīvo daļu] ***6. pantā un*** I pielikumā. Koriģējošā neto izdevumu virzība nodrošina, ka vidējie gada fiskālās korekcijas pasākumi pirmajos trīs gados ir vismaz tikpat augsti kā gada vidējie fiskālie pasākumi kopējā korekcijas periodā. Padome norāda arī pasākumus, kuri veicinātu koriģējošās neto izdevumu virzības sasniegšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 227
José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties	2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu ***un ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu ir konstatējusi ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā*** vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir

uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu. ***Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu par vienu gadu.***

būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm ***saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu, vai norisinās negaidīti nelabvēlīgi ekonomikas notikumi, kas lielā mērā negatīvi ietekmē valsts finanses***, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 228
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta	2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu ***un ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu ir konstatējusi ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā*** vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm ***saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu, vai norisinās negaidīti nelabvēlīgi ekonomikas notikumi, kas lielā mērā negatīvi ietekmē valsts finanses***, tostarp

korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu. ***Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu par vienu gadu.***

attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 229
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu. ***Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas***	2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu ***un ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu ir konstatējusi ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā*** vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm ***saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu, vai norisinās negaidīti nelabvēlīgi ekonomikas notikumi, kas lielā mērā negatīvi ietekmē valsts finanses***, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar

ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu par vienu gadu.	pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 230
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var	2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, ***vai ja dalībvalstis noteiktā termiņā veic pamatotas un stratēģiski būtiskas investīcijas, kuras risina Savienības kopīgās prioritātes, kā izklāstīts Regulas (EK) Nr. 1466/97 12. pantā, un ievēro reformas un investīcijas, kas izklāstītas valsts plānos, arī Atveseļošanas un noturības mehānisma, kohēzijas fondu un līdzīgiem mērķiem izstrādātu turpmāku ES investīciju instrumentu ietvaros,*** Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt

pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu par vienu gadu.	budžeta deficīta korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu par vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 231
Bogdan Rzońca
ECR grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas ***radās*** ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas	2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas ***Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu ir konstatējusi, ka pastāv*** ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu]

ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu par vienu gadu.

24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu par vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 232
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā.	2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, ***pienācīgi ņemot vērā 2. panta 3. punktā minētos attiecīgos faktorus un*** pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta

Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu par vienu gadu.	9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu par vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 233
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ***ārpus valdības kontroles***, kuriem ir ***būtiska*** ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, ***var nolemt*** pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu***, parasti*** par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu par vienu gadu.	2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ***vai cikliski apstākļi***, kuriem ir ***nelabvēlīga*** ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, ***nolemj*** pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu par ***vismaz*** vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas

termiņu par vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 234
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu***, parasti par vienu gadu***. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu ***par vienu gadu***.	2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu.

Or. en

Grozījums Nr. 235
Martin Hlaváček

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu ***vai*** ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu par vienu gadu.	2. Ja ir veikta efektīva rīcība atbilstīgi pieprasījumam saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu ***un*** ja pēc minētā paziņojuma pieņemšanas radās ārkārtēji apstākļi ārpus valdības kontroles, kuriem ir būtiska ietekme uz attiecīgās dalībvalsts publiskajām finansēm, tostarp attiecībā uz šā panta 1. punktā minēto koriģējošo neto izdevumu virzību, Padome, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, var nolemt pieņemt pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Ar pārskatīto pieprasījumu, ņemot vērā attiecīgos šīs regulas 2. panta 3. punktā minētos faktorus, jo īpaši var pagarināt budžeta deficīta korekcijas termiņu, parasti par vienu gadu. Ja Padome saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu konstatē nopietnu ekonomikas lejupslīdi eurozonā vai visā Savienībā, Padome pēc Komisijas ieteikuma var arī izlemt pieņemt pārskatītu paziņojumu atbilstīgi LESD 126. panta 9. punktam, ar nosacījumu, ka tas neapdraud fiskālo stabilitāti vidējā termiņā. Ar pārskatīto paziņojumu jo īpaši var pagarināt pārmērīga budžeta deficīta novēršanas termiņu par vienu gadu.

Or. en

Grozījums Nr. 236
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 5. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
6. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5) regulas 6. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:	***svītrots***
“	
1. Padome, izvērtējot to, vai paziņojumam, ko tā izdevusi saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, ir sekojusi efektīva rīcība, savu lēmumu balsta uz attiecīgās dalībvalsts iesniegto ziņojumu atbilstīgi šīs regulas 5. panta 1.a punktam un uz tā piemērošanu, kā arī citiem attiecīgās dalībvalsts valdības publiski paziņotiem un pietiekami sīki izstrādātiem lēmumiem. Ņem vērā rezultātu, kas iegūts saskaņā ar šīs regulas 10.a pantu veiktajā Komisijas uzraudzības misijā.”;	

Or. en

Grozījums Nr. 237
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 5. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
6. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Padome, izvērtējot to, vai paziņojumam, ko tā izdevusi saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, ir sekojusi efektīva rīcība, savu lēmumu balsta uz attiecīgās dalībvalsts iesniegto ziņojumu atbilstīgi šīs regulas 5. panta 1.a punktam un uz tā piemērošanu, kā arī citiem attiecīgās dalībvalsts valdības publiski paziņotiem un pietiekami sīki izstrādātiem lēmumiem. Ņem vērā rezultātu, kas iegūts saskaņā ar šīs regulas 10.a pantu veiktajā Komisijas uzraudzības misijā.	1. Padome, izvērtējot to, vai paziņojumam, ko tā izdevusi saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, ir sekojusi efektīva rīcība, savu lēmumu balsta uz attiecīgās dalībvalsts iesniegto ziņojumu atbilstīgi šīs regulas 5. panta 1.a punktam un uz tā piemērošanu, kā arī ***— pēc reprezentatīvāko sociālo partneru uzklausīšanas —*** citiem attiecīgās dalībvalsts valdības publiski paziņotiem un pietiekami sīki izstrādātiem lēmumiem. Ņem vērā rezultātu, kas iegūts saskaņā ar šīs regulas 10.a pantu veiktajā Komisijas uzraudzības misijā.

Grozījums Nr. 238
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
8. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6) regulas 8. pantu aizstāj ar šādu:	***svītrots***
“	
8. pants	
1. Jebkuru Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 11. punktu pastiprināt sankcijas pieņem ne vēlāk kā divus mēnešus pēc ziņojumu iesniegšanas datumiem, kas noteikti Regulā (EK) Nr. 479/2009.	
2. Jebkuru Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu atcelt dažus vai visus savus lēmumus pieņem pēc iespējas ātrāk un jebkurā gadījumā ne vēlāk kā divus mēnešus no ziņojumu iesniegšanas datumiem, ievērojot Regulu (EK) Nr. 479/2009.	
3. Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu pieņem tikai tad, ja Komisijas sniegtās budžeta prognozes liecina, ka budžeta deficīts ir ilgstoši samazināts zem atsauces vērtības, un ja pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra tika sākta, pamatojoties uz parāda kritēriju, attiecīgā dalībvalsts ir ievērojusi korektīvo neto izdevumu virzību, ko Padome noteikusi saskaņā ar šīs regulas 3. panta 4. punktu vai 5. panta 1. punktu iepriekšējo divu gadu laikā, un tiek prognozēts, ka tā turpinās to darīt arī šajā gadā, pamatojoties uz Komisijas prognozēm.”;	

Grozījums Nr. 239
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
8. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu pieņem tikai tad, ja Komisijas sniegtās budžeta prognozes liecina, ka budžeta deficīts ir ***ilgstoši*** samazināts zem atsauces vērtības, un ja pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra tika sākta, pamatojoties uz parāda kritēriju, attiecīgā dalībvalsts ir ievērojusi korektīvo neto izdevumu virzību, ko Padome noteikusi saskaņā ar šīs regulas 3. panta 4. punktu vai 5. panta 1. punktu iepriekšējo divu gadu laikā, un tiek prognozēts, ka tā turpinās to darīt arī šajā gadā, pamatojoties uz Komisijas prognozēm.	3. Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu pieņem tikai tad, ja Komisijas sniegtās budžeta prognozes liecina, ka budžeta deficīts ir ***ticamā samazināšanās virzībā vai*** samazināts zem atsauces vērtības, un ja pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra tika sākta, pamatojoties uz parāda kritēriju, attiecīgā dalībvalsts ir ievērojusi korektīvo neto izdevumu virzību, ko Padome noteikusi saskaņā ar šīs regulas 3. panta 4. punktu vai 5. panta 1. punktu iepriekšējo divu gadu laikā, un tiek prognozēts, ka tā turpinās to darīt arī šajā gadā, pamatojoties uz Komisijas prognozēm.

Or. en

Grozījums Nr. 240
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
8. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu pieņem ***tikai*** tad, ja Komisijas sniegtās budžeta prognozes liecina, ka budžeta deficīts ir ilgstoši samazināts zem atsauces vērtības, un ja pārmērīga budžeta deficīta novēršanas	3. Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu pieņem ***jo īpaši*** tad, ja Komisijas sniegtās budžeta prognozes liecina, ka budžeta deficīts ir ilgstoši samazināts zem atsauces vērtības, un ja pārmērīga budžeta deficīta novēršanas

procedūra tika sākta, pamatojoties uz parāda kritēriju, attiecīgā dalībvalsts ir ievērojusi korektīvo neto izdevumu virzību, ko Padome noteikusi saskaņā ar šīs regulas 3. panta 4. punktu vai 5. panta 1. punktu iepriekšējo divu gadu laikā, un tiek prognozēts, ka tā turpinās to darīt arī šajā gadā, pamatojoties uz Komisijas prognozēm.	procedūra tika sākta, pamatojoties uz parāda kritēriju, attiecīgā dalībvalsts ir ievērojusi korektīvo neto izdevumu virzību, ko Padome noteikusi saskaņā ar šīs regulas 3. panta 4. punktu vai 5. panta 1. punktu iepriekšējo divu gadu laikā, un tiek prognozēts, ka tā turpinās to darīt arī šajā gadā, pamatojoties uz Komisijas prognozēm.

Or. en

Grozījums Nr. 241
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
8. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu pieņem tikai tad, ja Komisijas sniegtās budžeta prognozes liecina, ka budžeta deficīts ir ***ilgstoši samazināts zem*** atsauces ***vērtības***, un ja pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra tika sākta, pamatojoties uz parāda kritēriju, attiecīgā dalībvalsts ir ievērojusi korektīvo neto izdevumu virzību, ko Padome noteikusi saskaņā ar šīs regulas 3. panta 4. punktu vai 5. panta 1. punktu iepriekšējo divu gadu laikā, un tiek prognozēts, ka tā turpinās to darīt arī šajā gadā, pamatojoties uz Komisijas prognozēm.	3. Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu pieņem tikai tad, ja Komisijas ***un dalībvalsts*** sniegtās budžeta prognozes liecina, ka budžeta deficīts ir ***tuvu*** atsauces ***vērtībai***, un ja pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra tika sākta, pamatojoties uz parāda kritēriju, attiecīgā dalībvalsts ir ievērojusi korektīvo neto izdevumu virzību, ko Padome noteikusi saskaņā ar šīs regulas 3. panta 4. punktu vai 5. panta 1. punktu iepriekšējo divu gadu laikā, un tiek prognozēts, ka tā turpinās to darīt arī šajā gadā, pamatojoties uz Komisijas prognozēm.

Or. en

Grozījums Nr. 242
Bogdan Rzońca
ECR grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 6. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
8. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu pieņem tikai tad, ja Komisijas sniegtās budžeta prognozes liecina, ka budžeta deficīts ir ilgstoši samazināts zem atsauces vērtības, un ja pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra tika sākta, pamatojoties uz parāda kritēriju, attiecīgā dalībvalsts ir ievērojusi korektīvo neto izdevumu virzību, ko Padome noteikusi saskaņā ar šīs regulas 3. panta 4. punktu vai 5. panta 1. punktu iepriekšējo divu gadu laikā, un tiek prognozēts, ka tā turpinās to darīt arī šajā gadā, pamatojoties uz Komisijas prognozēm.	3. Padomes lēmumu saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu pieņem tikai tad, ja Komisijas sniegtās budžeta prognozes liecina, ka budžeta deficīts ir ilgstoši samazināts zem atsauces vērtības, un ja pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra tika sākta, pamatojoties uz parāda kritēriju, attiecīgā dalībvalsts ir ievērojusi korektīvo neto izdevumu virzību, ko Padome noteikusi saskaņā ar šīs regulas 3. panta 4. punktu vai 5. panta 1. punktu iepriekšējo divu gadu laikā, un tiek prognozēts, ka tā turpinās to darīt arī šajā ***un nākamajā*** gadā, pamatojoties uz Komisijas prognozēm.

Or. en

Grozījums Nr. 243
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
9. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) ja attiecīgā dalībvalsts rīkojas ***atbilstoši ieteikumiem, kas sniegti saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu***;	a) ja attiecīgā dalībvalsts rīkojas***, izmantojot aktīvus ekonomikas un fiskālos pasākumus, lai risinātu savu fiskālo situāciju, ņemot vērā Komisijas un Padomes publiskos ieteikumus***;

Or. en

Grozījums Nr. 244
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
9. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) ja attiecīgā iesaistītā dalībvalsts rīkojas atbilstoši paziņojumiem, kas sniegti saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 245
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 7. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
9. pants – 1. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ba) ja iesaistītā dalībvalsts atgriežas pie savas sākotnējās neto izdevumu virzības, kā novērtēts saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 8. pantu;

Or. en

Grozījums Nr. 246
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
10. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Padome un Komisija regulāri uzrauga rīcības īstenošanu, ko veic:	***svītrots***

– attiecīgā dalībvalsts, atsaucoties uz ieteikumiem, kas sniegti saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu;

– attiecīgā iesaistītā dalībvalsts, atsaucoties uz paziņojumiem, kas sniegti saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 247
Eva Maria Poptcheva, Caroline Nagtegaal

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
10. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Ja ir uzsākta pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūra, Eiropas Fiskālā padome sagatavo gada ziņojumu, kurā novērtē pasākumu īstenošanu, kā arī to, vai pastāv ekonomikas nopietna lejupslīde saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu vai ārkārtēji apstākļi saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu. Šajā ziņojumā Eiropas Fiskālā padome sniedz atzinumu par to, vai būtu jāpiemēro sankcijas saskaņā ar 12. pantu vai jāpieņem kāds cits lēmums. Ziņojumu nosūta Komisijai un publisko.

Or. en

Grozījums Nr. 248
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
10. pants – 2.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja iesaistītā dalībvalsts nerīkojas vai, pēc Padomes ieskatiem, šī rīcība ir nepietiekama, Padome nekavējoties pieņem lēmumu, attiecīgi, saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai LESD 126. panta 11. punktu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 249
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 8. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
10. pants – 3. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Ja faktiskā informācija, ievērojot Regulu (EK) Nr. 479/2009, liecina par to, ka iesaistītā dalībvalsts nav novērsusi pārmērīgu budžeta deficītu termiņā, ko nosaka saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu sniegtie ieteikumi vai saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu sniegtie paziņojumi, Padome uzreiz pieņem lēmumu, attiecīgi, saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu vai LESD 126. panta 11. punktu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 250
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
10.a pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Komisija saskaņā ar šīs regulas mērķiem nodrošina pastāvīgu dialogu ar dalībvalstu iestādēm***. Šajā sakarā Komisija jo īpaši veic misijas***, lai izvērtētu faktisko ekonomisko situāciju dalībvalstī un konstatētu jebkādus ar šīs regulas mērķu izpildi saistītos riskus vai grūtības, un nodrošina viedokļu apmaiņu ar citām attiecīgajām ieinteresētajām personām, tostarp valstu neatkarīgajām fiskālajām iestādēm.	1. Komisija saskaņā ar šīs regulas mērķiem nodrošina pastāvīgu dialogu ar dalībvalstu iestādēm, lai izvērtētu faktisko ekonomisko situāciju dalībvalstī un konstatētu jebkādus ar šīs regulas mērķu izpildi saistītos riskus vai grūtības, un nodrošina viedokļu apmaiņu ar ***valstu parlamentiem un*** citām attiecīgajām ieinteresētajām personām, tostarp valstu neatkarīgajām fiskālajām iestādēm. ***Šāda dialoga laikā Komisija uzaicina darba ņēmēju asociāciju pārstāvjus sniegt savus viedokļus par sociālekonomisko stāvokli dalībvalstī un konstatēt jebkādus ar šīs regulas mērķu izpildi saistītos riskus vai grūtības.***

Or. en

Grozījums Nr. 251
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
10.a pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Komisija saskaņā ar šīs regulas mērķiem nodrošina pastāvīgu dialogu ar dalībvalstu iestādēm. Šajā sakarā Komisija jo īpaši veic misijas, lai izvērtētu faktisko ekonomisko situāciju dalībvalstī un konstatētu jebkādus ar šīs regulas mērķu izpildi saistītos riskus vai grūtības, un nodrošina viedokļu apmaiņu ar citām attiecīgajām ieinteresētajām personām, tostarp valstu neatkarīgajām fiskālajām iestādēm.	1. Komisija saskaņā ar šīs regulas mērķiem nodrošina pastāvīgu dialogu ar dalībvalstu iestādēm. Šajā sakarā Komisija jo īpaši veic misijas, lai izvērtētu faktisko ekonomisko situāciju dalībvalstī un konstatētu jebkādus ar šīs regulas mērķu izpildi saistītos riskus vai grūtības, un nodrošina viedokļu apmaiņu ar ***valstu parlamentiem un*** citām attiecīgajām ieinteresētajām personām, tostarp valstu neatkarīgajām fiskālajām iestādēm ***un reprezentatīvākajiem sociālajiem partneriem***.

Or. en

Grozījums Nr. 252
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
10.a pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Komisija saskaņā ar šīs regulas mērķiem nodrošina pastāvīgu dialogu ar dalībvalstu iestādēm. Šajā sakarā Komisija jo īpaši veic misijas, lai izvērtētu faktisko ekonomisko situāciju dalībvalstī un konstatētu jebkādus ar šīs regulas mērķu izpildi saistītos riskus vai grūtības, un nodrošina viedokļu apmaiņu ar citām attiecīgajām ieinteresētajām personām, tostarp valstu neatkarīgajām fiskālajām iestādēm.	1. Komisija saskaņā ar šīs regulas mērķiem nodrošina pastāvīgu dialogu ar dalībvalstu iestādēm. Šajā sakarā Komisija jo īpaši veic misijas, lai izvērtētu faktisko ekonomisko situāciju dalībvalstī un konstatētu jebkādus ar šīs regulas mērķu izpildi saistītos riskus vai grūtības, un nodrošina viedokļu apmaiņu ar citām attiecīgajām ieinteresētajām personām, tostarp valstu neatkarīgajām fiskālajām iestādēm ***un EFP***.

Or. en

Grozījums Nr. 253
Esther de Lange

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – a apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
10.a pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Eiropas Parlamentu informē saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 26.a un 29. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 254
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – b apakšpunkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
10.a pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. ***Pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Komisija veic īpašu uzraudzības misiju attiecīgajā dalībvalstī, lai apspriestu pasākumus, ko dalībvalsts plāno veikt, reaģējot uz pasākumiem, kas atzīti par vajadzīgiem saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu pieņemtajā paziņojumā.*** Pēc attiecīgās dalībvalsts parlamenta uzaicinājuma Komisija var iesniegt savu novērtējumu par ekonomikas un fiskālo situāciju attiecīgajā dalībvalstī. ***Pastiprināti var uzraudzīt dalībvalstis, uz kurām attiecas ieteikumi un pieprasījumi, kas izdoti pēc atbilstīgi LESD 126. panta 8. punktam pieņemtā lēmuma, un lēmumi, kas pieņemti saskaņā ar LESD 126. panta 11. punktu nolūkā veikt uzraudzību uz vietas. Attiecīgās dalībvalstis sniedz visu informāciju, kas nepieciešama uzraudzības misijas sagatavošanai un norisei.***	2. Pēc attiecīgās dalībvalsts parlamenta uzaicinājuma Komisija var iesniegt savu novērtējumu par ekonomikas un fiskālo situāciju attiecīgajā dalībvalstī.

Or. en

Grozījums Nr. 255
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – b apakšpunkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
10.a pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi	2. Pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi

paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Komisija veic ***īpašu uzraudzības*** misiju attiecīgajā dalībvalstī, lai apspriestu pasākumus, ko dalībvalsts plāno veikt, reaģējot uz pasākumiem, kas atzīti par vajadzīgiem saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu pieņemtajā paziņojumā. Pēc attiecīgās dalībvalsts parlamenta uzaicinājuma Komisija var iesniegt savu novērtējumu par ekonomikas un fiskālo situāciju attiecīgajā dalībvalstī. ***Pastiprināti var uzraudzīt dalībvalstis, uz kurām attiecas ieteikumi un pieprasījumi, kas izdoti pēc atbilstīgi LESD 126. panta 8. punktam pieņemtā lēmuma, un lēmumi, kas pieņemti saskaņā ar LESD 126. panta 11. punktu nolūkā veikt uzraudzību uz vietas.*** Attiecīgās dalībvalstis sniedz visu informāciju, kas nepieciešama ***uzraudzības*** misijas sagatavošanai un norisei.

paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu, Komisija veic misiju attiecīgajā dalībvalstī, lai apspriestu pasākumus, ko dalībvalsts plāno veikt, reaģējot uz pasākumiem, kas atzīti par vajadzīgiem saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu pieņemtajā paziņojumā. Pēc attiecīgās dalībvalsts parlamenta uzaicinājuma Komisija var iesniegt savu novērtējumu par ekonomikas un fiskālo situāciju attiecīgajā dalībvalstī. Attiecīgās dalībvalstis sniedz visu informāciju, kas nepieciešama misijas sagatavošanai un norisei.

Or. en

Grozījums Nr. 256
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – ba apakšpunkts (jauns)
Regula (EK) Nr. 1467/97
10.a pants – 3. punkts

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	ba) panta 3. punktu svītro;
3. Komisija attiecīgos gadījumos var aicināt Eiropas Centrālās bankas pārstāvjus piedalīties uzraudzības misijās dalībvalstīs, kuru naudas vienība ir euro vai kuras ir iesaistītas 2006. gada 16. marta Līgumā starp Eiropas Centrālo banku un ārpus eurozonas dalībvalstu centrālajām bankām, ar ko nosaka ekonomikas un monetārās savienības trešā posma valūtas kursa mehānisma	

darbības procedūras[6] (VKM II).

---

[6]. OV C 73, 25.3.2006., 21. lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 257
Esther de Lange

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9. punkts – ba apakšpunkts (jauns)
Regula (EK) Nr. 1467/97
10.a pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ba) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:
	"4. Komisija ziņo Padomei par 2. punktā minētās misijas rezultātiem un var pieņemt lēmumu darīt savus apsvērumus zināmus atklātībai. Eiropas Parlamentu informē saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 26.a un 29. pantu.";

Or. en

Grozījums Nr. 258
Fabio Massimo Castaldo

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9.a punkts (jauns)
Regula (EK) Nr. 1467/97
4. IEDAĻA

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
[..]	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 259
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
Verts/ALE grupas vārdā

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9.a punkts (jauns)
Regula (EK) Nr. 1467/97
11. pants

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	9.a) regulas 11. pantu aizstāj ar šādu:
11. pants	***"***11. pants
Ja Padome saskaņā ar LESD 126. panta 11. punktu nolemj piemērot sankcijas iesaistītajai dalībvalstij, ***tā parasti pieprasa*** sodanaudu. Padome var nolemt papildināt šādu sodanaudu ar citiem pasākumiem, kas paredzēti LESD 126. panta 11. punktā.	***1.*** Ja Padome saskaņā ar LESD 126. panta 11. punktu nolemj piemērot sankcijas iesaistītajai dalībvalstij, ***var piemērot*** sodanaudu***, ja tas ir vajadzīgs un samērīgi***. Padome var nolemt papildināt šādu sodanaudu ar citiem pasākumiem, kas paredzēti LESD 126. panta 11. punktā.
	2. Padome nedrīkst pieņemt lēmumus saskaņā ar LESD 126. panta 11. punktu, pirms tam nesaņemot balsojuma piekrišanu no Eiropas Parlamenta kompetentās komitejas.
	3. LESD 126. panta 11. punktā paredzētās sodanaudas vai citus pasākumus neīsteno vai aptur, kamēr Komisija konstatē ekonomikas nopietnu lejupslīdi eurozonā vai Savienībā kopumā saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 24. pantu vai ārkārtējus apstākļus vai cikliskus apstākļus, kuri nelabvēlīgi ietekmē attiecīgās dalībvalsts publiskās finanses, saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 25. pantu.
	";

Or. en

Grozījums Nr. 260
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 9.a punkts (jauns)
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
11. pants

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	9.a) regulas 11. pantu aizstāj ar šādu:
11. pants	***"***11. pants
Ja Padome saskaņā ar LESD 126. panta 11. punktu nolemj piemērot sankcijas iesaistītajai dalībvalstij, tā parasti pieprasa sodanaudu. Padome var nolemt papildināt šādu sodanaudu ar citiem pasākumiem, kas paredzēti LESD 126. panta 11. punktā.	Ja Padome saskaņā ar LESD 126. panta 11. punktu nolemj piemērot sankcijas iesaistītajai dalībvalstij, tā parasti pieprasa sodanaudu. Padome var nolemt papildināt šādu sodanaudu ar citiem pasākumiem, kas paredzēti LESD 126. panta 11. punktā.
	Būtu jāņem vērā pārliecinošs rezultātu izklāsts par saskaņā ar dalībvalsts atveseļošanas un noturības plāna apstiprinātajām saistībām un reformu un investīciju īstenošanas rādītājiem, kā arī par tās partnerības nolīgumu attiecībā uz kohēzijas fondiem, lai Komisija apturētu savu priekšlikumu Padomei apturēt visas saistības vai maksājumus vai daļu no saistībām vai maksājumiem no abiem instrumentiem, kā norādīts ANM regulas attiecīgi 10. panta 1. punktā un 19. panta 7. punktā.
	";

Or. en

Grozījums Nr. 261
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 10. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
12. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Sodanaudas summa ir līdz 0,05 % no IKP sešu mēnešu laikposmā, un to maksā ik pēc sešiem mēnešiem, līdz	***svītrots***

Padome izvērtē, ka attiecīgā dalībvalsts ir rīkojusies efektīvi, reaģējot uz paziņojumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 262
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 10. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
12. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Sodanaudas summa ir līdz 0,05 % no IKP sešu mēnešu laikposmā, un to maksā ik pēc sešiem mēnešiem, līdz Padome izvērtē, ka attiecīgā dalībvalsts ir rīkojusies efektīvi, reaģējot uz paziņojumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu.	1. Sodanaudas summa ***parasti*** ir līdz 0,05 % no IKP sešu mēnešu laikposmā, un to maksā ik pēc sešiem mēnešiem, līdz Padome izvērtē, ka attiecīgā dalībvalsts ir rīkojusies efektīvi, reaģējot uz paziņojumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. ***Katras atsevišķās 6 mēnešu sodanaudas summa varētu pārsniegt ierasto gadījumā, ja netiek īstenota efektīva rīcība, kā rezultātā tiek radīti finanšu stabilitātes riski dalībvalstij vai citām dalībvalstīm plašākas ietekmes dēļ. Atsevišķas sešu mēnešu sodanaudas nedrīkst pārsniegt 0,2 % no IKP.***

Or. en

Grozījums Nr. 263
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 10. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
12. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Sodanaudas summa ir līdz 0,05 %	1. Sodanaudas summa ***parasti*** ir līdz

no IKP sešu mēnešu laikposmā, un to maksā ik pēc sešiem mēnešiem, līdz Padome izvērtē, ka attiecīgā dalībvalsts ir rīkojusies efektīvi, reaģējot uz paziņojumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu.	0,05 % no IKP sešu mēnešu laikposmā, un to maksā ik pēc sešiem mēnešiem, līdz Padome izvērtē, ka attiecīgā dalībvalsts ir rīkojusies efektīvi, reaģējot uz paziņojumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. ***Katras atsevišķās 6 mēnešu sodanaudas summa varētu pārsniegt ierasto gadījumā, ja netiek īstenota efektīva rīcība, kā rezultātā tiek radīti finanšu stabilitātes riski dalībvalstij vai citām dalībvalstīm plašākas ietekmes dēļ. Atsevišķas sešu mēnešu sodanaudas nedrīkst pārsniegt 0,2 % no IKP.***

Or. en

Grozījums Nr. 264
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 10. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
12. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Sodanaudas summa ir līdz ***0,05*** % no IKP sešu mēnešu laikposmā, un to maksā ik pēc sešiem mēnešiem, līdz Padome izvērtē, ka attiecīgā dalībvalsts ir rīkojusies efektīvi, reaģējot uz paziņojumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu.	1. Sodanaudas summa ir līdz ***0,01*** % no IKP sešu mēnešu laikposmā, un to maksā ik pēc sešiem mēnešiem, līdz Padome izvērtē, ka attiecīgā dalībvalsts ir rīkojusies efektīvi, reaģējot uz paziņojumu, kas izdots saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 265
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 10. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
12. pants – 2.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Katrā sešu mēnešu laikposmā, kas seko laikposmam, kurā piemērota sodanauda, kamēr lēmums par to, ka pastāv pārmērīgs budžeta deficīts, nav atcelts, Padome izvērtē, vai attiecīgā iesaistītā dalībvalsts ir rīkojusies efektīvi, reaģējot uz Padomes pieprasījumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu. Šajā pusgada novērtējumā Padome saskaņā ar LESD 126. panta 11. punktu nolemj pastiprināt sankcijas, izņemot, ja attiecīgā iesaistītā dalībvalsts ir izpildījusi Padomes pieprasījumu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 266
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 10. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
12. pants – 3. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Šā panta 1. un 2. punktā minēto sodanaudu kopējā summa nepārsniedz 0,5 % no IKP.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 267
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 10. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
12. pants – 3. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Šā panta 1. un 2. punktā minēto sodanaudu kopējā summa nepārsniedz 0,5 % no IKP.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 268
Johan Van Overtveldt

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 10. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
12. pants – 3. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Šā panta 1. un 2. punktā minēto sodanaudu kopējā summa nepārsniedz 0,5 % no IKP.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 269
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 10. punkts
Padomes Regula (EK) Nr. 1467/97
12. pants – 3. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Šā panta 1. un 2. punktā minēto sodanaudu kopējā summa nepārsniedz ***0,5*** % no IKP.	3. Šā panta 1. un 2. punktā minēto sodanaudu kopējā summa nepārsniedz ***0,2*** % no IKP.

Or. en

Grozījums Nr. 270
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 11. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
14. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu Padome atceļ sankcijas, kas minētas LESD 126. panta 11. punkta pirmajā un otrajā ievilkumā, atkarībā no panākumiem, ko attiecīgā iesaistītā dalībvalsts sasniegusi, novēršot pārmērīgo budžeta deficītu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 271
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 11. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
15. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Saskaņā ar LESD 126. panta 12. punktu Padome atceļ visas spēkā esošas sankcijas, ja ir atcelts lēmums par to, ka pastāv pārmērīgais budžeta deficīts. Sodanaudu, ko uzliek saskaņā ar šīs regulas 12. pantu, attiecīgā iesaistītā dalībvalsts nesaņem atpakaļ.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 272
Esther de Lange

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 12. punkts

Regula (EK) Nr. 1467/97
17. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
12) regulas ***16. un*** 17. pantu svītro;	12) regulas 17. pantu svītro;

Or. en

Grozījums Nr. 273
Esther de Lange

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 11.a punkts (jauns)
Regula (EK) Nr. 1467/97
16. pants

Spēkā esošais teksts	*Grozījums*
	11.a) regulas 16. pantu aizstāj ar šādu:
16. pants	***"***16. pants
Sodanaudas, kas minētas 12. pantā, ir uzskatāmas par citiem ieņēmumiem, kā minēts LESD 311. pantā, un tos piešķir Eiropas ***finanšu*** stabilitātes ***instrumentam***. Kad iesaistītās dalībvalstis izveido citu stabilitātes mehānismu finansiālās palīdzības sniegšanai, lai nodrošinātu stabilitāti visā eurozonā, minēto sodanaudu summas piešķir minētajam mehānismam.	Sodanaudas, kas minētas 12. pantā, ir uzskatāmas par citiem ieņēmumiem, kā minēts LESD 311. pantā, un tos piešķir Eiropas Stabilitātes ***mehānismam***. Kad iesaistītās dalībvalstis izveido citu stabilitātes mehānismu finansiālās palīdzības sniegšanai, lai nodrošinātu stabilitāti visā eurozonā, minēto sodanaudu summas piešķir minētajam mehānismam.***";***

Or. en

Grozījums Nr. 274
Martin Hlaváček

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 13. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
17.a pants – 1. punkts – 2. daļa – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) šīs regulas efektivitāti;	a) šīs regulas efektivitāti***, jo īpaši***

pārmērīga budžeta deficīta samazināšanā;

Or. en

Grozījums Nr. 275
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 14. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
17.b pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Padome pēc Komisijas ieteikuma pieņem pārskatītu ieteikumu saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu vai pārskatītu paziņojumu saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu dalībvalstīm, uz kurām attiecas ieteikums saskaņā ar LESD 126. panta 7. punktu vai paziņojums saskaņā ar LESD 126. panta 9. punktu [grozošās regulas spēkā stāšanās diena], un kuras ir efektīvi rīkojušās.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 276
José Gusmão, Martin Schirdewan

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 14. punkts
Regula (EK) Nr. 1467/97
17.b pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Tā pieņem pārskatīto ieteikumu vai paziņojumu kopā ar ieteikumu saskaņā ar Regulas (ES) [par preventīvo daļu] 16. pantu, kurā noteikta neto izdevumu virzība.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 277
Billy Kelleher, Olivier Chastel, Eva Maria Poptcheva

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa – 14.a punkts (jauns)
Regula (EK) Nr. 1467/97
17.c pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	14.a) Regulā iekļauj šādu 17.c pantu:
	"17.c pants
	Deleģēšanas īstenošana
	Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.
	Pilnvaras pieņemt 3. pantā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz viena gada laikposmu no [ierakstīt šīs Padomes regulas spēkā stāšanās datumu].
	Pirms deleģētā akta pieņemšanas Komisija apspriežas ar ekspertiem, kurus katra dalībvalsts iecēlusi saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu.
	Tiklīdz Komisija pieņem deleģēto aktu, tā par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.
	Saskaņā ar 3. pantu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divu mēnešu laikā no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par vienu mēnesi.";

Or. en